

ZFORCE 800 Trail
ZFORCE 950 Trail
ZFORCE 950 Sport
ZFORCE 950 Sport-4
Manual del usuario

**LEA ATENTAMENTE
ESTE MANUAL**

Contiene información de
seguridad importante

Este ROV no debe ser manejado
por menores de 16 años.
Se prohíbe a los pasajeros menores de 12
años.

ÍNDICE

Prólogo	1
Bienvenido.....	1
Sistema EVAP (Sistema de Control de Emisiones Evaporativas)	2
Catalizador	2
Palabras clave.....	3
Introducción	6
Números de identificación del vehículo / Llaves	7
Especificaciones ZFORCE 800 Trail.....	8
Especificaciones ZFORCE 950 Trail / ZFORCE 950 Sport	14
Especificaciones ZFORCE 950 Sport-4	20
Seguridad del operador	26
Precauciones generales de seguridad	26
Responsabilidades del propietario	30
Seguridad en la conducción	34
Etiquetas de seguridad, ubicaciones y advertencias	37
Advertencias de peligro potencial.....	51
Controles y funciones	66
Controles primarios.....	66
Controles secundarios.....	71

Otras características	88
Sistema CVT.....	92
Cómo evitar el fallo de la correa de transmisión CVT y sus componentes	93
Indicadores y avisos del cuadro de mandos	96
Navegación por el salpicadero - Configuración y ajustes	103
Manejo del vehículo	104
Periodo de rodaje.....	104
Viscosidad recomendada del aceite de motor	105
Inspección previa	106
Acelerador	106
Freno de pie.....	106
Arranque del motor	107
Cambio de marchas	108
Funcionamiento seguro - Conducción segura.....	112
Responsabilidades del operador.....	112
Ejercicios prácticos	116
Manejo del vehículo.....	119
Transporte y remolque de cargas	124
Funcionamiento del cabrestante.....	129
Mantenimiento.....	139

Definición de uso grave.....	139
Calendario de mantenimiento periódico y llave de iconos	140
Lista de comprobación de mantenimiento previa a la conducción.....	142
Lista de comprobación del mantenimiento de rodaje.....	144
Programa de mantenimiento periódico.....	146
Procedimientos de mantenimiento	153
Limpieza y almacenamiento	192
Transporte del vehículo.....	196
Diagnóstico de problemas del vehículo.....	197
Solución de problemas del motor	197
Luz indicadora de mal funcionamiento EFI	201
Indicador luminoso de avería EPS.....	202
Diagnóstico y solución de fallos de la dirección asistida electrónica (EPS).....	203
Garantía limitada CFMOTO	204
Condiciones de garantía.....	204
Garantía limitada de control de emisiones EPA y CARB de EE.UU.	212
Sistema de control del ruido y manipulación	215
Cambio de titularidad.....	216
Caja telemática	217

PRÓLOGO

Prólogo

Bienvenido

Gracias por comprar un vehículo CFMOTO, y bienvenido a nuestra familia mundial de entusiastas CFMOTO. No deje de visitarnos en línea en www.cfmoto.com para conocer las últimas noticias, presentaciones de nuevos productos, próximos eventos y mucho más.

CFMOTO es una empresa internacional especializada en el desarrollo, fabricación y comercialización de vehículos todo terreno, vehículos utilitarios, motocicletas de gran cilindrada y sus componentes principales. Fundada en 1989, CFMOTO se dedica al desarrollo del cultivo de marcas independientes y a la innovación en I+D. En la actualidad, los productos de CFMOTO se distribuyen a través de más de 2.000 compañeros de todo el mundo en más de 100 países y regiones. CFMOTO está avanzando en el mundo de los deportes de motor, y su objetivo es suministrar productos superiores a distribuidores y aficionados de todo el mundo.

Para un funcionamiento seguro y agradable de su vehículo, asegúrese de seguir las instrucciones y recomendaciones de este manual del propietario. Su manual contiene instrucciones para el mantenimiento menor. La información sobre reparaciones mayores se encuentra en el Manual de Servicio CFMOTO. Su concesionario CFMOTO es quien mejor conoce su vehículo y está interesado en su total satisfacción. Asegúrese de volver a su concesionario para todas sus necesidades de servicio durante, y después, del período de garantía.

Debido a las constantes mejoras en el diseño, calidad o configuración de los componentes de producción, pueden producirse algunas discrepancias menores entre el vehículo real y la información presentada en este manual. CFMOTO se reserva el derecho de modificar las características, especificaciones y componentes sin previo aviso ni obligación para con el comprador. Las descripciones y/o procedimientos que aparecen en este manual sólo sirven como referencia. La versión más actualizada de este manual puede estar disponible en el sitio web del consumidor de CFMOTO del mercado en el que resida.

Este manual se aplica a los siguientes modelos CF800SU-2 CF800SZ-2 CF1000SU-3 CF1000SZ-3 CF1000SU-3A CF1000SZ-3A CF1000SU-3L CF1000SZ-3L CM800SZ-2 CM1000SZ-3 CM1000SZ-3A CM1000SZ-3L.

PRÓLOGO



ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas que, según el Estado de California, causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Sistema EVAP (Sistema de Control de Emisiones Evaporativas)

(Si está equipado)

Cuando así lo exigen las normativas sobre emisiones medioambientales, este vehículo se fabrica con un evaporador de combustible (EVAP) para evitar que los vapores de combustible entren en la atmósfera desde el depósito y el sistema de combustible.

Durante el mantenimiento rutinario, inspeccione visualmente todas las conexiones de las mangueras en busca de fugas u obstrucciones. Asegúrese de que las mangueras no estén obstruidas o dobladas, lo que podría dañar la bomba de combustible o deformar el depósito de combustible. No es necesario ningún otro mantenimiento.

Póngase en contacto con su concesionario si es necesaria una reparación. No modifique el sistema EVAP. La modificación de cualquier parte de este sistema

infringir la normativa sobre emisiones medioambientales.

Catalizador

PRECAUCIÓN: Preste atención a lo siguiente para proteger su catalizador:

- Utilice únicamente gasolina sin plomo. Incluso la gasolina que contiene un poco de plomo podría dañar los metales reactivos contenidos en el catalizador y desactivarlo.
- Nunca añada aceite antioxidante o aceite de motor en el silenciador. Hacerlo podría dañar el catalizador convertidor.

NOTA:

Es posible que algunas de las funciones descritas en este manual no se apliquen a los modelos vendidos en Norteamérica. Todas las descripciones e indicaciones que se dan son desde la perspectiva del operador cuando está correctamente sentado.

PRÓLOGO

Palabras clave

Una palabra de advertencia llama la atención sobre un mensaje o mensajes de seguridad, un mensaje o mensajes de daños materiales y designa un grado o nivel de gravedad del peligro. Las palabras de señalización estándar en este manual son ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA o AVISO.

Las siguientes palabras y símbolos de señalización aparecen a lo largo de este manual y en su vehículo. Su seguridad está implicada cuando se utilizan estas palabras y símbolos. Familiarícese con sus significados antes de leer el manual:

PELIGRO

Esta alerta de seguridad y este icono indican un peligro potencial que puede provocar lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA

Esta alerta de seguridad y este icono indican un peligro potencial que puede provocar lesiones personales leves o moderadas y/o daños en el vehículo.

PRECAUCIÓN

Esta alerta de seguridad sin icono indica una situación que puede provocar daños en el vehículo.

NOTA o AVISO

Una nota o aviso le alertará sobre información o instrucciones importantes.

PRÓLOGO



NUNCA:

- Operar sin la formación o instrucción adecuadas.
- Circular por vías públicas. Puede producirse una colisión con otro vehículo.
- Circular por carreteras pavimentadas. El pavimento puede afectar seriamente a la maniobrabilidad y el control.
- Operar a velocidades demasiado rápidas para su habilidad, las condiciones o el terreno.
- Consumir ALCOHOL o DROGAS antes o durante la conducción de este vehículo.

SIEMPRE:

- Evite las superficies pavimentadas, que pueden afectar negativamente a la manipulación y el control.
- Utilice técnicas de conducción adecuadas para evitar el vuelco del vehículo en pendientes, terrenos accidentados y al girar.
- Llevar protección ocular, casco y ropa protectora.

PRÓLOGO
LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO
SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS

 **ADVERTENCIA**

Lea, comprenda y siga todas las instrucciones y precauciones de seguridad de este manual y de todas las etiquetas del producto. El incumplimiento de las precauciones de seguridad puede provocar lesiones graves o la muerte.

 **ADVERTENCIA**

Los gases de escape del motor de este producto contienen CO, que es un gas mortal y podría causar dolores de cabeza, vértigo, pérdida de conocimiento o incluso la muerte. Evite siempre arrancar el vehículo en zonas con mala ventilación.

INTRODUCCIÓN

Introducción

Gracias por comprar un vehículo CFMOTO, y bienvenido a nuestra familia mundial de CFMOTO entusiastas.

Para un funcionamiento seguro y agradable de su vehículo, asegúrese de seguir las instrucciones y recomendaciones de este manual del propietario. La información sobre reparaciones importantes se describe en el Manual de Servicio CFMOTO, y sólo debe ser realizada por un concesionario y técnico de servicio CFMOTO. Asegúrese de volver a su concesionario para todas sus necesidades de servicio durante y después del período de garantía.

Si tiene preguntas o dudas sobre su vehículo

Todas las preguntas o dudas relacionadas con su vehículo deben dirigirse en primer lugar a su concesionario CFMOTO local. Su concesionario es quien mejor conoce su vehículo y está interesado en su total satisfacción. En caso de que su concesionario local no pueda resolver un problema o duda sobre el producto, puede ponerse en contacto con un representante del servicio de atención al cliente de CFMOTO en función del mercado en el que resida:

Para EE.UU.: Póngase en contacto con CFMOTO POWERSPORTS, INC. TEL: 763-398-2690, por correo electrónico: info@cfmotousa.com, o en línea: <https://cfmotousa.com/customer-care/customer-care-contact>. Tenga en cuenta que el servicio de atención al cliente no tiene autoridad para aprobar o denegar la garantía, y no puede proporcionar datos técnicos de reparación, diagnóstico o instrucciones.

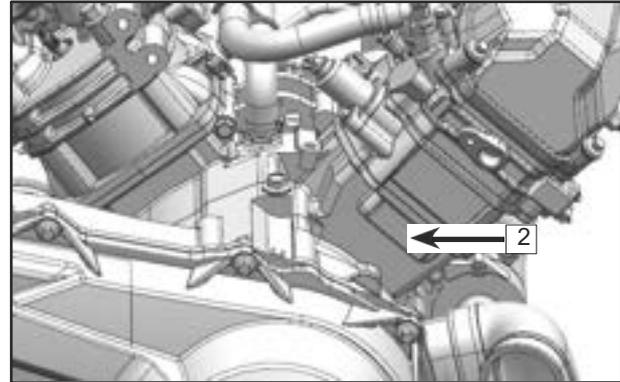
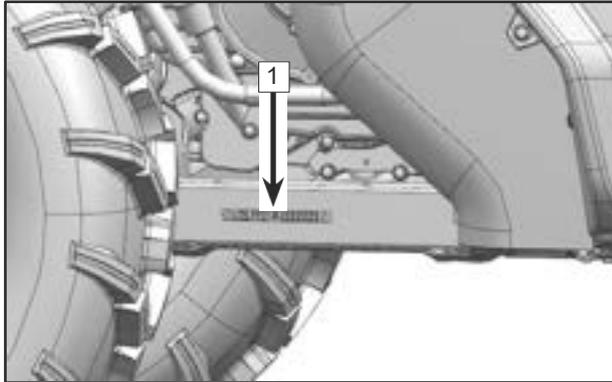
Para México: Póngase en contacto con CFMOTO México corporativo@cfmoto.com.mx, o en línea: <https://www.cfmotomx.com>

INTRODUCCIÓN

Números de identificación del vehículo / Llaves

Anote los números de identificación de su vehículo en los espacios previstos para ello. Retire la llave de repuesto y guárdela en un lugar seguro. Su llave sólo puede duplicarse acoplando una llave en blanco con una de las llaves existentes.

Si se pierden ambas llaves, debe sustituirse todo el conjunto del interruptor de llave.



1. Número de identificación del vehículo: _____

2. Número de serie del motor: _____

ESPECIFICACIONES

Especificaciones ZFORCE 800 TRAIL

Artículo	ZFORCE 800 Trail
Longitud total	120,6 pulg. (3065 mm)
Anchura total	54,5 pulgadas (1385 mm)
Altura total	71,6 pulgadas (1820 mm)
Distancia entre ejes	90 pulg. (2286 mm)
Distancia al suelo	10 pulg. (254 mm)
Radio de giro mínimo	179 pulg. (4550 mm) con caja de cambios trasera diferencial 185 pulg. (4700 mm) con caja de cambios trasera no diferencial
Peso básico	650 kg
Capacidad de peso de la caja de carga trasera	150 kg (330,6 lb)
Carga máxima permitida del vehículo	694.4 lb. (315 kg)
Capacidades de remolque recomendadas:	
Peso del enganche de remolque (sin soporte)	68 kg
Peso del remolque y de la carga	680 kg
Modelo y tipo de motor	2V91W-B
Tipo	Bicilíndrico en V, 4 tiempos, refrigeración líquida, 8 válvulas, SOHC

ESPECIFICACIONES

Artículo	ZFORCE 800 Trail
Diámetro × Carrera	3,5 pulg. × 2,4 pulg. (91 mm × 61,5 mm)
Desplazamiento	800 ml
Relación de compresión	10.3 : 1
Tipo de arranque	Arranque eléctrico
Tipo de lubricación	Lubricación por presión/salpicadura
Refrigerante del motor: Tipo Capacidad Proporción de mezcla	<p>Disponible comercialmente - Seguro para motores de aluminio</p> <p>4.33 qt. (4.1 L)</p> <p>50% refrigerante / 50% agua destilada</p>
Aceite de motor: Tipo Volumen de aceite del motor: Cambio de Capacidad / Filtro de Aceite	<p>SAE 10W-40</p> <p>SAE 5W-40 / SAE 15W-40</p> <p>(Consulte la tabla de viscosidad del aceite en la página 105)</p> <p>2.75 qt. (2.6 L)</p> <p>2,64 qt. (2,5 L)</p>
Tipo de transmisión Volumen de aceite del motor	<p>SAE 75W-90 GL-5</p> <p>0,63 qt. (0,6 L)</p>

ESPECIFICACIONES

Artículo	ZFORCE 800 Trail
Caja de cambios delantera Aceite: Tipo Volumen: Cambio periódico de aceite	SAE 80W-90 GL-5 8.5 oz. (250 mL)
Aceite de la caja de cambios trasera: Tipo Volumen Cambio periódico de aceite	SAE 80W-90 GL-5 13,5 oz. (400 mL)
Filtro de aire	Tipo de papel
Tipo de combustible Capacidad del depósito de combustible Cantidad de Reserva de Combustible al 'Parpadear' el Indicador de Combustible (aproximado)	Gasolina sin plomo 89 o superior 37 litros 6,2 l. (1,6 gal.)

ESPECIFICACIONES

Artículo		ZFORCE 800 Trail	
Tipo de bujía		DCPR8E (NGK)	
Juego de bujías		0,031 pulg. ~ 0,035 pulg. (0,8 mm ~ 0,9 mm)	
Transmisión	Transmisión	CVT + Caja de cambios	
	Cambio de marchas/Orden	Manual / P-R-N-H-L	
	Relación CVT	0.70 ~ 2.88	
	Relación de transmisión	Marcha corta	6.585
		Alta velocidad	2.975
Invertir		5.807	
Chasis		Tubo de acero	
Neumáticos:			
Tipo		Tubeless	
Delantera		26×8.00-14 6PR(59K)	
Trasera		26×9.00-14 6PR(66K)	
Patrón de tornillos de rueda		4x110 mm	

ESPECIFICACIONES

Artículo	ZFORCE 800 Trail
Presión de los neumáticos: Delantero Trasera	Presión recomendada: 11,6 Psi (80 kPa) Presión a plena carga: 11,6 Psi (80 kPa) Presión recomendada: 14,5 Psi (100 kPa) Presión a plena carga: 14,5 Psi (100 kPa)
Sistema de frenos:	Delantero: Doble disco / Trasero: Doble disco
Tipo de freno de pie / Funcionamiento	Accionamiento por pedal Disco en las cuatro ruedas
Tipo de líquido de frenos	PUNTO 4
Suspensión: Suspensión delantera Suspensión trasera	Suspensión independiente de bieletas de doble brazo en A

ESPECIFICACIONES

Artículo	ZFORCE 800 Trail
Amortiguador: Amortiguador delantero Amortiguador trasero	Aceite Aceite
Recorrido de las ruedas: Recorrido de la rueda delantera Recorrido de la rueda trasera	255 mm (10,03 pulg.) 305 mm
Sistema eléctrico: Encendido Cargando Batería	Electrónica A/C rectificado 600 W a 5000 rpm 12 Vcc / 30 Amp Hr

Especificaciones ZFORCE 950 Sport 4

Artículo	ZFORCE 950 Trail	ZFORCE 950 Sport 4
Longitud total	120,6 pulg. (3065 mm)	
Anchura total	54,5 pulgadas (1385 mm)	60 pulg. (1524 mm)
Altura total	71,6 pulgadas (1820 mm)	73,6 pulgadas (1870 mm)
Distancia entre ejes	90 pulg. (2286 mm)	
Distancia al suelo	10 pulg. (254 mm)	305 mm
Radio de giro mínimo	179 pulg. (4550 mm) con caja de cambios trasera diferencial 185 pulg. (4700 mm) con caja de cambios trasera no diferencial	207 pulg. (5250 mm)
Peso básico	1455.1 lb. (660 kg)	1510.2 lb. (685 kg)
Capacidad de peso de la caja de carga trasera	150 kg (330,6 lb)	
Carga máxima permitida del vehículo	694.4 lb. (315 kg)	
Capacidades de remolque recomendadas:	68 kg	
Peso del enganche de remolque (sin soporte)	680 kg	
Peso del remolque y de la carga		
Modelo y tipo de motor	2V91Y-D	
Tipo	Bicilíndrico en V, 4 tiempos, refrigeración líquida, 8 válvulas, SOHC	

ESPECIFICACIONES

Artículo	ZFORCE 950 Trail	ZFORCE 950 Sport
Diámetro × Carrera	3,5 pulg. × 2,9 pulg. (91 mm × 74 mm)	
Desplazamiento	963 ml	
Relación de compresión	10.8 : 1	
Tipo de arranque	Arranque eléctrico	
Tipo de lubricación	Lubricación por presión/salpicadura	
Refrigerante del motor: Tipo	Disponible comercialmente - Seguro para motores de aluminio	
Capacidad	4.33 qt. (4.1 L)	
Proporción de mezcla	50% refrigerante / 50% agua destilada	
Aceite de motor: Tipo	SAE 10W-40 SAE 5W-40 / SAE 15W-40	
Volumen de aceite del motor:	(Consulte la tabla de viscosidad del aceite en la página 105)	
Cambio de Capacidad / Filtro de Aceite	2.75 qt. (2.6 L) 2,64 qt. (2,5 L)	
Tipo de transmisión	SAE 75W-90 GL-5	
Volumen de aceite del motor	0,63 qt. (0,6 L)	

ESPECIFICACIONES

Artículo	ZFORCE 950 Trail	ZFORCE 950 Sport 4
Caja de cambios delantera Aceite:		
Tipo	SAE 80W-90 GL-5	
Volumen:		
Cambio periódico de aceite	8.5 oz. (250 mL)	
Aceite de la caja de cambios trasera:		
Tipo	SAE 80W-90 GL-5	
Volumen		
Cambio periódico de aceite	13,5 oz. (400 mL)	
Filtro de aire	Tipo de papel	
Tipo de combustible	Gasolina sin plomo 89 o superior	
Capacidad del depósito de combustible	37 litros	
Cantidad de Reserva de Combustible al 'Parpadear' el Indicador de Combustible (aproximado)	6,2 l. (1,6 gal.)	

ESPECIFICACIONES

Artículo		ZFORCE 950 Trail	ZFORCE 950 Sport 4	
Tipo de bujía		CR8EK (NGK)		
Separación entre bujías		0,026 pulg. ~ 0,030 pulg. (0,65 mm ~ 0,75 mm)		
Transmisión	Transmisión	CVT + Caja de cambios		
	Cambio/Orden de marchas	Manual / P-R-N-H-L		
	Relación CVT	0.70 ~ 2.88		
	Relación de transmisión	Marcha corta	6.585	
		Alta velocidad	2.975	
Invertir		5.807		
Chasis	Tubo de acero			
Neumáticos:				
Tipo		Sin cámara	Sin cámara	
Frente		26×8.00-14 6PR(59K)	27 × 9.00 - 14 8PR (60L) / 27 × 9.00R14 8PR (60L)	
Trasero		26×9.00-14 6PR(66K)	27 × 11.00 - 14 8PR (67L) / 27 × 11.00R14 8PR (66L)	
Patrón de tornillos de rueda		4 x 110 mm		

ESPECIFICACIONES

Artículo	ZFORCE 950 Trail	ZFORCE 950 Sport
Presión de los neumáticos: Delantero	Presión recomendada: 11,6 Psi (80 kPa) Presión a plena carga: 11,6 Psi (80 kPa)	Presión recomendada: 14,5 Psi (100 kPa) Presión a plena carga: 14,5 Psi (100 kPa)
Trasera	Presión recomendada: 14,5 Psi (100 kPa) Presión a plena carga: 14,5 Psi (100 kPa)	Presión recomendada: 14,5 Psi (100 kPa) Presión a plena carga: 17,4 Psi (120 kPa)
Sistema de frenos:	Delantero: Doble disco / Trasero: Doble disco	
Tipo de freno de pie / Funcionamiento	Accionamiento por pedal Disco en las cuatro ruedas	
Tipo de líquido de frenos	PUNTO 4	
Suspensión: Suspensión delantera Suspensión trasera	Suspensión independiente de bieletas de doble brazo en A	

ESPECIFICACIONES

Artículo	ZFORCE 950 Trail	ZFORCE 950 Sport
Amortiguador: Amortiguador delantero Amortiguador trasero		Gas / petróleo Gas / petróleo
Recorrido de las ruedas: Recorrido de la rueda delantera Recorrido de la rueda trasera	255 mm (10,03 pulg.) 305 mm	307 mm (12,1 pulg.) 13,1 pulg. (334 mm)
Sistema eléctrico: Encendido Cargando Batería	Electrónica A/C rectificado 600 W a 5000 rpm 12 Vcc / 30 Amp Hr	

ESPECIFICACIONES

Especificaciones ZFORCE 950 Sport 4

Artículo	ZFORCE 950 Sport-4
Longitud total	3827 mm (150,7 pulg.)
Anchura total	60 pulg. (1524 mm)
Altura total	74 pulgadas (1880 mm)
Distancia entre ejes	120 pulg. (3048 mm)
Distancia al suelo	305 mm
Radio de giro mínimo	6000 mm con caja de cambios trasera diferencial 246 pulg. (6250 mm) con caja de cambios trasera no diferencial
Peso básico	1752 lb. (795 kg)
Capacidad de peso de la caja de carga trasera	150 kg (330,6 lb)
Carga máxima permitida del vehículo	1047.2 lb. (475 kg)
Capacidades de remolque recomendadas:	
Peso del enganche de remolque (sin soporte)	68 kg
Peso del remolque y de la carga	680 kg
Modelo y tipo de motor	2V91Y-D
Tipo	Bicilíndrico en V, 4 tiempos, refrigeración líquida, 8 válvulas, SOHC

ESPECIFICACIONES

Artículo	ZFORCE 950 Sport-4
Diámetro × Carrera	3,5 pulg. × 2,9 pulg. (91 mm × 74 mm)
Desplazamiento	963 ml
Relación de compresión	10.8 : 1
Tipo de arranque	Arranque eléctrico
Tipo de lubricación	Lubricación por presión/salpicadura
Refrigerante del motor: Tipo Capacidad Proporción de mezcla	<p>Disponible comercialmente - Seguro para motores de aluminio</p> <p>5,1 qt. (4,8 L)</p> <p>50% refrigerante / 50% agua destilada</p>
Aceite de motor: Tipo Volumen de aceite del motor: Cambio de Capacidad / Filtro de Aceite	<p>SAE 10W-40</p> <p>SAE 5W-40/ SAE 15W-40</p> <p>(Consulte la tabla de viscosidad del aceite en la página 105)</p> <p>2,75 qt. (2,6 L)</p> <p>2,64 qt. (2,5 L)</p>
Tipo de transmisión Volumen de aceite del motor	<p>SAE 75W-90 GL-5</p> <p>0,63 qt. (0,6 L)</p>

ESPECIFICACIONES

Artículo	ZFORCE 950 Sport-4
Caja de cambios delantera Aceite: Tipo Volumen: Cambio periódico de aceite	SAE 80W-90 GL-5 8.5 oz. (250 mL)
Aceite de la caja de cambios trasera: Tipo Volumen Cambio periódico de aceite	SAE 80W-90 GL-5 13,5 oz. (400 mL)
Filtro de aire	Tipo de papel
Tipo de combustible Capacidad del depósito de combustible Cantidad de Reserva de Combustible al 'Parpadear' el Indicador de Combustible (aproximado)	Gasolina sin plomo 89 o superior 37 litros 6,2 l. (1,6 gal.)

ESPECIFICACIONES

Artículo		ZFORCE 950 Sport-4	
Tipo de bujía		CR8EK (NGK)	
Juego de bujías		0,026 pulg ~ 0,030 pulg (0,65 mm ~ 0,75 mm)	
Transmisión	Transmisión	CVT + Caja de cambios	
	Cambio/Orden de marchas	Manual / P-R-N-H-L	
	Relación CVT	0.70 ~ 2.88	
	Relación de transmisión	Marcha corta	6.585
		Alta velocidad	2.975
Invertir		5.807	
Chasis		Tubo de acero	
Neumáticos:			
Tipo		Sin cámara	
Delantera		27 × 9.00 - 14 8PR (60L) / 27 × 9.00R14 8PR (60L)	
Trasera		27 × 11.00 - 14 8PR (67L) / 27 × 11.00R14 8PR (66L)	
Patrón de tornillos de rueda		4x110 mm	

ESPECIFICACIONES

Artículo	ZFORCE 950 Sport-4
Presión de los neumáticos: Delantero Trasera	Presión recomendada (2 personas): 17.4 Psi (120 kPa) A plena carga, presión frontal (4 personas): 22 Psi (150 kPa) Presión recomendada (2 personas): 17,4 Psi (120 kPa) A plena carga, presión trasera (4 personas): 22 Psi (150 kPa)
Sistema de frenos:	Delantero: Doble disco / Trasero: Doble disco
Tipo de freno de pie / Funcionamiento	Accionamiento por pedal Disco en las cuatro ruedas
Tipo de líquido de frenos	PUNTO 4
Suspensión: Suspensión delantera Suspensión trasera	Suspensión independiente de bieletas de doble brazo en A

ESPECIFICACIONES

Artículo	ZFORCE 950 Sport-4
Amortiguador: Amortiguador delantero Amortiguador trasero	Gas / petróleo Gas / petróleo
Recorrido de las ruedas: Recorrido de la rueda delantera Recorrido de la rueda trasera	307 mm (12,1 pulg.) 13,1 pulg. (334 mm)
Sistema eléctrico: Encendido Cargando Batería	Electrónica A/C rectificado 600 W a 5000 rpm 12 Vcc / 30 Amp Hr

Seguridad del operador **SEGURIDAD DEL OPERADOR**

Precauciones generales de seguridad

ADVERTENCIA

El incumplimiento de las advertencias contenidas en este manual puede provocar lesiones graves e incluso la muerte. Este vehículo no es un juguete y su manejo puede resultar peligroso. Este vehículo se maneja de forma diferente a otros vehículos, como motocicletas y automóviles. Si no toma las precauciones adecuadas, puede producirse rápidamente una colisión o un vuelco, incluso durante maniobras rutinarias como girar o pasar por encima de obstáculos.

Lea este manual del propietario. Comprenda todas las advertencias de seguridad, precauciones y procedimientos de funcionamiento antes de conducir este vehículo.

Restricciones de edad

Este vehículo es un **VEHÍCULO ADULTO SOLAMENTE**. Su uso está prohibido a menores de 16 años. No los pasajeros menores de 12 años están permitidos en los vehículos CFMOTO diseñados para transportar pasajeros.

Conozca su vehículo

Como operador del vehículo, usted es responsable de su seguridad personal, de la seguridad de los demás y de la protección del medio ambiente. Lea y comprenda el manual del propietario, que incluye información valiosa sobre todos los aspectos de su vehículo, incluidos los procedimientos de funcionamiento seguro.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

Modificaciones del equipo

CFMOTO se preocupa por la seguridad de nuestros clientes y del público en general. Por lo tanto, recomendamos encarecidamente a los consumidores que no instalen en un vehículo, ningún equipo que pueda aumentar la velocidad o la potencia del vehículo, ni realicen ninguna otra modificación en el vehículo para estos fines. Cualquier modificación del equipamiento original del vehículo crea un peligro sustancial para la seguridad y aumenta el riesgo de lesiones corporales. La garantía de su vehículo quedará anulada si se ha añadido al vehículo cualquier equipo accesorio no homologado, o si se ha realizado cualquier modificación en el vehículo que aumente su velocidad o potencia.

NOTA:

La adición de ciertos equipos accesorios que pueden cambiar las características de manejo y rendimiento del vehículo incluyen, pero no se limitan a: segadoras, cuchillas de arado, neumáticos de gran tamaño, pulverizadores, bastidores grandes, kits de elevación y remolques. Utilice únicamente accesorios homologados y familiarícese con su función y efecto sobre el vehículo.

Evite la intoxicación por monóxido de carbono

Todos los gases de escape de los motores contienen monóxido de carbono, un gas mortal. Respirar monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareos, somnolencia, náuseas, confusión y, finalmente, la muerte.

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no vea ni huelga ningún escape del motor. Los niveles mortales de monóxido de carbono pueden acumularse rápidamente, y usted puede verse rápidamente superado e incapaz de salvarse. Además, los niveles mortales de monóxido de carbono pueden persistir durante horas o días en áreas cerradas o mal ventiladas.

Para evitar lesiones graves o la muerte por monóxido de carbono:

- Nunca haga funcionar el vehículo en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados.
- Nunca haga funcionar el vehículo al aire libre donde los gases de escape del motor puedan introducirse en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

Evite los incendios de gasolina y otros peligros

La gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva. Los vapores del combustible pueden propagarse y encenderse con una chispa o una llama a muchos metros de distancia del motor. Para reducir el riesgo de incendio o explosión, siga estas instrucciones:

- Utilice únicamente un recipiente de gasolina homologado para almacenar combustible.
- Nunca llene el recipiente de gasolina en la caja de carga del vehículo o sobre el vehículo. Una estática eléctrica descarga puede inflamar el combustible.
- Cumpla estrictamente los procedimientos adecuados de abastecimiento de combustible.
- No arranque ni haga funcionar nunca el motor si el tapón de combustible no está correctamente instalado. La gasolina es venenosa y puede causar lesiones o la muerte.
- No sifone nunca gasolina con la boca.
- Si ingiere gasolina, le entra en los ojos o inhala vapores de gasolina, acuda inmediatamente al médico.
- Si le cae gasolina encima, lávese con agua y jabón y cámbiese de ropa.

Octanaje mínimo del combustible y advertencias de seguridad

El combustible recomendado para su vehículo es de 89 octanos como mínimo, premium o de grado medio (se permite una mezcla máxima del 10% de etanol). Se recomienda combustible no oxigenado (sin etanol) para obtener el mejor rendimiento en todas las condiciones.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

ADVERTENCIA

La gasolina es altamente inflamable y explosiva en determinadas condiciones. Deje enfriar el motor y el sistema de escape antes de llenar el depósito. Extreme siempre las precauciones al manipular gasolina.

Repostar siempre con el motor parado, y al aire libre o en una zona bien ventilada.

No lleve nunca un recipiente de plástico con gasolina en el maletero mientras conduce. La electricidad estática entre el zona de carga y el contenedor podría provocar una chispa.

No fume ni permita llamas abiertas o chispas en o cerca del área donde se realiza el repostaje, o donde se almacena la gasolina.

No llene el depósito en exceso. No llene hasta el cuello del depósito.

Si se derrama gasolina sobre la piel o la ropa, lávese inmediatamente con agua y jabón y cámbiese de ropa. No arranque nunca el motor ni lo deje en marcha en un recinto cerrado. Los gases de escape del motor son venenosos y pueden causar pérdida de conocimiento o la muerte en poco tiempo.

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas que se sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros problemas de salud. daños reproductivos. Utilice este vehículo únicamente al aire libre o en zonas bien ventiladas.

Evite quemaduras con piezas calientes

El sistema de escape y el motor se calientan durante el funcionamiento. Evite el contacto durante y poco después del funcionamiento para evitar quemaduras.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

Responsabilidades del propietario

Estar cualificado y ser responsable

Lea atentamente este Manual del Propietario y las pegatinas de advertencia de este vehículo. Realice un curso de formación de seguridad en espacios abiertos si está disponible. Practique a velocidades bajas. Velocidades superiores requieren mayor experiencia, conocimientos y condiciones de conducción adecuadas. Familiarícese completamente con los mandos operativos y el funcionamiento general del vehículo.

Este vehículo es SÓLO PARA ADULTOS. Su manejo está prohibido a los menores de 16 años. Los conductores deben ser lo suficientemente altos como para sentarse correctamente contra el respaldo con el cinturón de seguridad abrochado, para sujetar el volante con ambas manos y ser capaces de alcanzar el recorrido completo de los pedales de freno y acelerador con el pie derecho, y ser capaces de apoyar firmemente el pie izquierdo en el reposapiés.

Puede exigirse a los operadores que dispongan de un permiso de conducir adecuado de acuerdo con la legislación local.

Transporte de pasajeros

- Transportar sólo un pasajero (ZFORCE 950 Sport-4, sólo se permiten 3 pasajeros), El pasajero debe estar correctamente sentado en el asiento del acompañante.
- El pasajero debe tener al menos 12 años de edad y la estatura suficiente para estar siempre correctamente sentado contra el respaldo con el cinturón de seguridad abrochado, asido de la mano y con los dos pies firmemente apoyados en el suelo del vehículo.
- No lleves nunca a un pasajero que haya consumido drogas o alcohol, o que esté cansado o enfermo. Éstos ralentizan el tiempo de reacción y alteran el juicio.
- Indique al pasajero que lea las etiquetas de seguridad del vehículo.
- No lleve nunca a un pasajero si considera que su capacidad o su juicio son insuficientes para concentrarse en las condiciones del terreno y adaptarse en consecuencia. Más específicamente para los vehículos side-by-side, el pasajero también debe prestar una atención constante al terreno que tiene por delante y ser capaz de prepararse para los baches.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

Montar con cuidado

- Este vehículo no es un juguete y su manejo puede ser peligroso. Este vehículo se maneja de forma diferente a otros vehículos como motocicletas o coches. Puede producirse una colisión o un vuelco rápidamente, durante maniobras bruscas como giros cerrados, aceleraciones o desaceleraciones, y al conducir por cuestas u obstáculos si no toma las precauciones adecuadas.
- No conduzca nunca a velocidades excesivas. Conduzca siempre a una velocidad adecuada para el terreno, la visibilidad, las condiciones de conducción y su experiencia.
- Nunca intente realizar saltos, deslizamientos laterales, donuts o cualquier otra acrobacia.
- Nunca intente acelerar o desacelerar rápidamente al realizar un giro brusco. Esto puede provocar un vuelco.
- No intente nunca derrapar o deslizarse. Si el vehículo empieza a derrapar o deslizarse, gire a la inversa en la dirección del derrape o deslizamiento. En superficies extremadamente resbaladizas, como el hielo, vaya despacio y con mucha precaución para reducir la posibilidad de derrapar sin control.
- Asegúrese siempre de que no hay obstáculos ni personas detrás del vehículo al dar marcha atrás. Preste atención a los ángulos muertos. Cuando sea seguro proceder marcha atrás, vaya despacio.
- No supere nunca los límites de carga indicados para este vehículo. La carga debe estar debidamente sujeta. Reduzca la velocidad, permita una mayor distancia de frenado y siga las demás instrucciones de este manual.
- Asegúrese de que la carga está bien distribuida en la caja de carga. De lo contrario, podría cambiar el centro de gravedad y puede provocar vuelcos.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

Sistema de protección anitvuelo (ROPS)

- La ROPS de este vehículo cumple los requisitos de rendimiento de la norma ISO 3471:2008. La ROPS puede limitar la intrusión de objetos externos y reducir el riesgo de lesiones en caso de vuelco.
- Siga siempre todas las prácticas de funcionamiento seguro descritas en este manual para evitar el vuelco del vehículo.
- No ponga las manos y/o los pies fuera del vehículo cuando conduzca. El ROPS no le protegerá de lesiones en todos los vuelcos.
- Siempre haga que su distribuidor autorizado CFMOTO inspeccione minuciosamente el ROPS si alguna vez se vuelve dañado de alguna manera.

Sistema de retención de ocupantes

- Este vehículo está diseñado para transportar un conductor y un pasajero (para el ZFORCE 950 Sport-4, se permite un conductor y tres pasajeros), ambos con el equipo de protección adecuado.
- El conductor y el pasajero deben cerrar las puertas laterales o las redes laterales y utilizar los cinturones de seguridad en todo momento.
al montar.

Condiciones del terreno

Evita los giros bruscos, las aceleraciones bruscas y los frenazos repentinos al pasar por vías públicas.

- Ve siempre despacio y extrema la precaución cuando circules por terrenos desconocidos. Mantente siempre alerta a las condiciones cambiantes del terreno cuando conduzcas este vehículo. Tómate tu tiempo para aprender cómo se comporta el vehículo en diferentes entornos.
- No conduzcas nunca en terrenos excesivamente abruptos, resbaladizos o sueltos hasta que hayas aprendido y practicado las habilidades necesarias para controlar este vehículo en dichos terrenos. Sé siempre especialmente precavido en este tipo de terrenos.
- Nunca conduzcas este vehículo en pendientes demasiado pronunciadas para el vehículo o para tus capacidades. Practica en pendientes pequeñas.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

- Sigue siempre los procedimientos adecuados para subir o bajar cuestas. Nunca pases por encima de una colina a alta velocidad.
- No intentes nunca subir cuestas empinadas o laderas cuando tires de un remolque.
- Comprueba siempre que no haya obstáculos antes de circular por una zona nueva. Sigue siempre los procedimientos adecuados cuando circules por encima de obstáculos o árboles caídos.
- No conduzcas nunca este vehículo en aguas profundas o de corriente rápida. Recuerda que los frenos mojados pueden reducir la capacidad de frenado. Prueba los frenos después de salir del agua. Si es necesario, aplícalos varias veces mientras conduces lentamente para dejar que la fricción seque los frenos.
- Asegúrate siempre de aparcar correctamente el vehículo en el tramo de terreno más llano disponible. Pon la palanca de cambios en PARK, para el motor y quita la llave antes de abandonar el vehículo.
- Nunca des por sentado que el vehículo va a ir seguro a todas partes. Los cambios bruscos de terreno causados por agujeros, depresiones, taludes, terreno más blando o más duro u otras irregularidades pueden hacer que el vehículo vuelque o se vuelva inestable. Para evitarlo, reduce la velocidad y observa siempre el terreno que tienes delante. Si el vehículo empieza a volcar, sujeta firmemente el volante con ambas manos y pega la espalda al respaldo del asiento.
- Nunca intentes evitar un vuelco con los brazos o las piernas. Mantén siempre las extremidades dentro de la jaula ROPS.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

Seguridad en la conducción

Lleve siempre ropa adecuada al tipo de conducción. La conducción de ATV requiere ropa de protección especial para mayor comodidad y para reducir la posibilidad de lesiones:

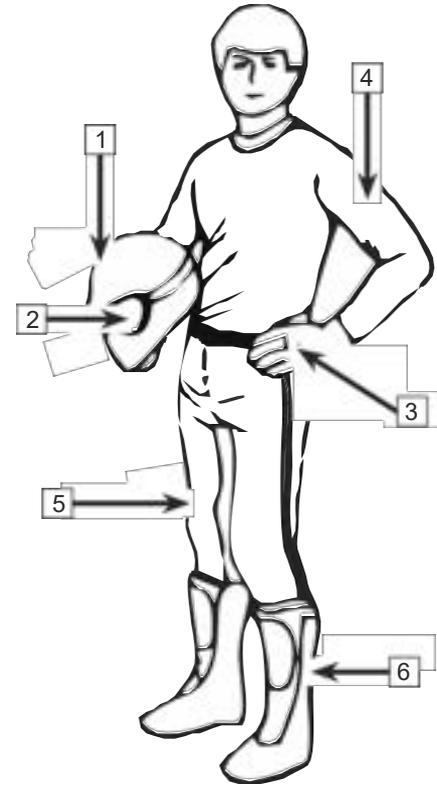
- 1 Un casco
- 2 homologado
- 3 Protección ocular.
- 4 Camisas o chaquetas de manga larga
- 5 Pantalones largos
- 6 Botas de caña alta

Según el tiempo que haga, es posible que necesite prendas adicionales, como protección ocular antivaho, ropa interior térmica y un protector facial para el tiempo frío. El operador nunca debe llevar ropa suelta que pueda enredarse en el vehículo o en ramas de árboles y arbustos.

Casco y protección ocular

Un casco homologado puede evitar una lesión grave en la cabeza si se produce un accidente. Tenga en cuenta que ni siquiera el mejor casco es garantía contra las lesiones.

El casco que elijas debe cumplir la norma de tu país o zona. Un casco cerrado con pantalla facial será mejor para los impactos de insectos, piedras voladoras, polvo y escombros esparcidos, etc.



SEGURIDAD DEL OPERADOR

Un casco abierto no puede ofrecerte la misma protección para la cara y la mandíbula. Utiliza máscaras faciales y gafas desmontables cuando lleves un casco integral.

No dependa de gafas o gafas de sol para la protección ocular. No son suficientes para la protección contra impactos. Los residuos pueden salir despedidos o romper la lente, causando lesiones oculares.

Utilice máscaras o gafas tintadas sólo durante el día, no las utilice de noche o con poca iluminación. Pueden afectar a su capacidad para distinguir los colores. No las utilice si su discriminación cromática se ve afectada.

Guantes

Los guantes de dedos enteros pueden proteger las manos del viento, el sol, el calor, el frío y las salpicaduras. Unos guantes bien ajustados ayudan a manejar el volante y alivian la fatiga de las manos. Si los guantes pesan demasiado, será difícil manejar el vehículo.

Un par de guantes todoterreno resistentes ofrecen protección para las manos en caso de accidente o vuelco. Los guantes para motos de nieve ofrecen una mejor protección cuando se opera en zonas frías.

Chaquetas, pantalones y trajes de montar

Lleva una chaqueta o una camisa de manga larga y pantalones largos, o un mono completo. Un equipo de protección de calidad te proporcionará comodidad y puede ayudarte a evitar que te distraigan los elementos ambientales adversos. En caso de accidente, un equipo de protección de buena calidad y de material resistente puede evitar o reducir las lesiones.

Cuando haga frío, protégete contra la hipotermia. La hipotermia, una condición de baja temperatura corporal, puede causar pérdida de concentración, reacciones lentas y pérdida de movimientos musculares suaves y precisos. En condiciones frías, es esencial llevar el equipo de protección adecuado, como una chaqueta cortavientos y capas de ropa aislante. Incluso cuando se circula a temperaturas moderadas, se puede sentir mucho frío debido al viento. Un equipo de protección adecuado para el frío puede resultar demasiado caluroso al detenerse. Vístase por capas para poder quitarse la ropa cuando lo desee. Cubrir el equipo de protección con una capa exterior cortaviento puede impedir que el aire frío llegue a la piel.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

Botas

Lleve siempre botas de caña alta y punta cerrada. Las botas de caña alta con suela antideslizante ofrecen más protección y permiten apoyar el pie correctamente en los estribos. Evite los cordones largos que puedan enredarse en los componentes del vehículo. En condiciones invernales, las botas de suela de goma con parte superior de nailon o cuero y forro de fieltro extraíble son las más adecuadas. Evite las botas de lluvia de goma. Las botas de lluvia de goma pueden quedar atrapadas detrás del pedal de freno, impidiendo su correcto funcionamiento.

Otras Equipaciones

de Conducción Ropa

de Lluvia

Cuando conduzca con tiempo lluvioso, se recomienda llevar un traje de lluvia o un mono impermeable. En trayectos largos, es buena idea llevar ropa de lluvia. Mantener la ropa seca permite estar mucho más cómodo y alerta.

Protección auditiva

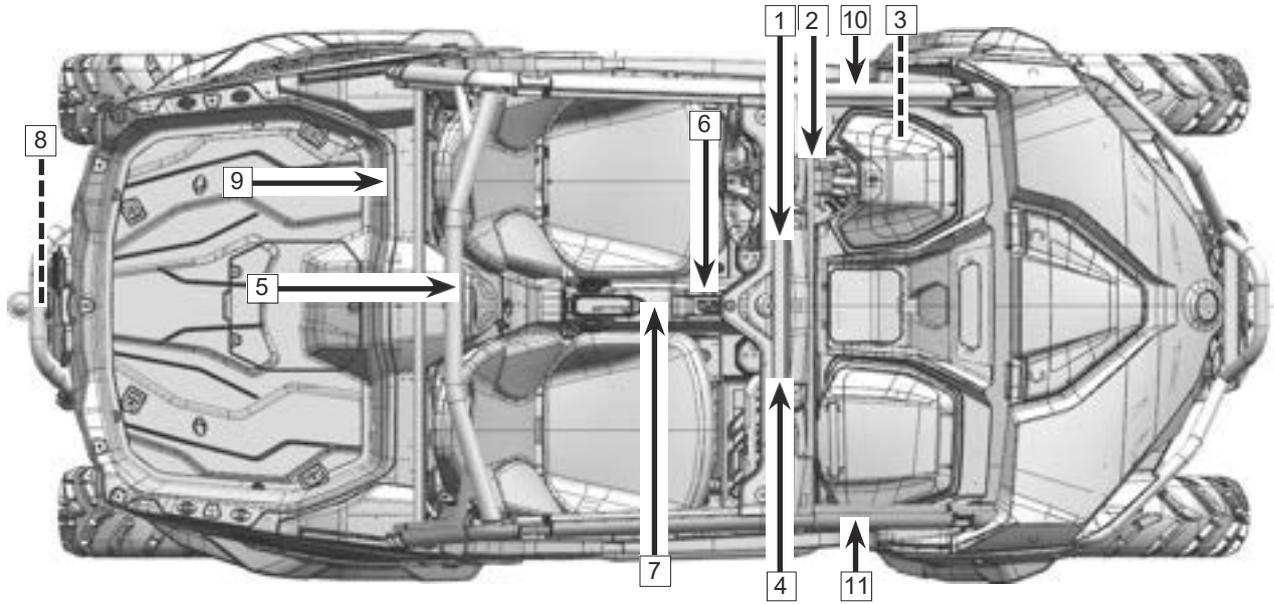
La exposición prolongada al viento y al ruido del motor durante la conducción puede provocar una pérdida de audición permanente. El uso adecuado de dispositivos de protección auditiva, como tapones para los oídos, puede ayudar a prevenir la pérdida de audición. Consulte la legislación local antes de utilizar cualquier dispositivo de protección auditiva.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

Etiquetas de seguridad, ubicaciones y advertencias

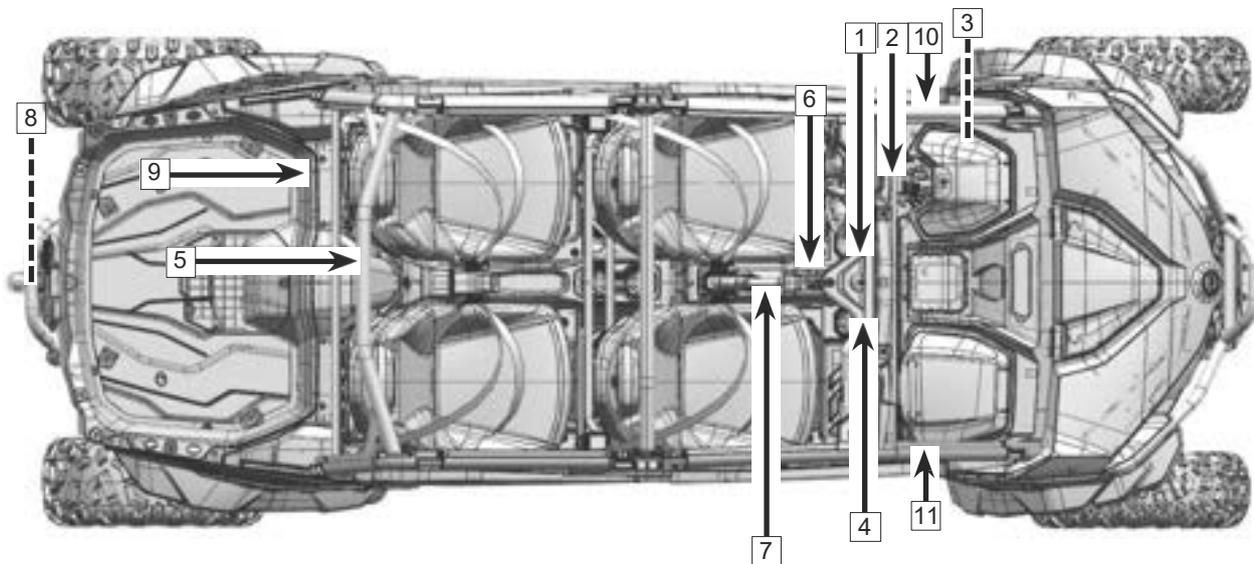
Se han colocado etiquetas de advertencia en el vehículo para su protección. Lea y siga atentamente las instrucciones de cada pegatina. Si una pegatina resulta ilegible o se desprende, póngase en contacto con su concesionario para adquirir una de repuesto. Lea y siga las advertencias de seguridad de este manual. Las etiquetas de advertencia del manual del propietario sirven de referencia.

ZFORCE 800 Trail / 950 Trail / 950 Sport



SEGURIDAD DEL OPERADOR

ZFORCE 950 Sport-4



SEGURIDAD DEL OPERADOR

Etiquetas de seguridad - ZFORCE 800 Trail

1

⚠ **WARNING**

Improper Use of Off-Highway Vehicles Can Cause Severe Injury or Death Be Prepared

- Fasten seat belts and make sure nets or doors are securely latched in place.
- Wear an approved helmet and protective gear.
- Each rider must be able to sit with back against seat, foot flat on the floor or on footrest, and hands on steering wheel or handholds. Stay completely inside the vehicle.

Drive Responsibly

Avoid loss of control and rollovers:

- Avoid abrupt maneuvers, sideways sliding, skidding or fishtailing, and never do donuts.
- Avoid hard acceleration when turning, even from a stop.
- Slow down before entering a turn.
- Plan for hills, rough terrain, ruts, and other changes in traction and terrain. Avoid paved surfaces.
- Avoid side hilling (riding across slopes).

Rollovers have caused severe injuries and death, even on flat, open areas.

Be Sure Riders Pay Attention and Plan Ahead

If you think or feel the vehicle may tip or roll, reduce your risk of injury:

- Keep a firm grip on the steering wheel or handholds and brace yourself.
- Do not put any part of your body outside of the vehicle for any reason.
- NEVER attach to the cage to pull a load. This can cause the vehicle to tip over.




Read the Operator's Guide and Safety Labels and Watch the Safety Video. Follow All Instructions and Warnings.

5BYV-190001-A500 US228

2

CFMOTO Powersports, Inc. certifies that this Recreational Off-Highway Vehicle complies with the current voluntary and applicable American National Standards for ANSI/ROHVA safety standards of the U.S. Consumer Product Safety Commission.

3



SEGURIDAD DEL OPERADOR

Etiquetas de seguridad -
ZFORCE 800 Trail 4

⚠ WARNING

Require Proper Use of Your Vehicle
Do your part to prevent injuries:

- Do not allow careless or reckless driving.
- Make sure operator holds a valid driver license.
- Do not let people drive or ride after using alcohol or drugs.
- Do not allow operatin on public roads-collisions with cars and trucks can occur.
- Do not exceed seating capacity:1 occupants.
- Never operate with a passenger under the age of 12. All riders must be able to sit with backs against the seat.

Both feet flat on the floor and both hands on the steering wheel (if driving) or on a passenger hand hold.

Read the Operator's Guide and Safety Labels and watch the Safety Video. Follow All Instruction and Warnings.



Improper tire pressure or overloading can cause loss of control. Loss of control can result in severe injury or death.

- Cold tire pressure:
Front: **11.6psi(80kPa)**
Rear: **14.5psi(100kPa)**
- Maximum weight capacity:
838 lbs. (380kg)



Read the Operator's Guide and Safety Labels and Watch the Safety Video. Follow All Instructions and Warnings.

5BWV-190011-5000 US219

5



The ROPS meets the performance requirements of ISO 3471: 2008.

**Vehicle model: CF800SU-2
CF800SZ-2**

m=700 kg for ISO 3471: 2008

5BWV-190015-5000 US219



The ROPS meets the performance requirements of ISO 3471: 2008.

**Vehicle model: CM800SU-2
CM800SZ-2**

m=700 kg for ISO 3471: 2008

5BWV-190015-5300 US234

SEGURIDAD DEL OPERADOR

Etiquetas de seguridad -
ZFORCE 800 Trail

6



7



8



SEGURIDAD DEL OPERADOR

Etiquetas de seguridad - ZFORCE 800 Trail

9

WARNING

Severe INJURY or DEATH can result if you ignore the following:

- Maximum Load in Cargo Bed: **330lbs(150kg)**.
- Never carry passengers in cargo bed.
- Cargo can affect handling and stability. Read Owner's Manual before loading or towing.
- When loading with cargo or towing a trailer: Reduce speed and allow more room to stop. Avoid hills and rough terrain.
- Be sure cargo is secured a loose load could change handling unexpectedly.
- Keep weight in the cargo bed centered, and as low and far forward as possible. Top heavy loads increase the risk of overturn.

5BWV-190012-5000-US219

10

WARNING

Be prepared in case of rollover
if the vehicle rolls over, any part of your body (such as arms, legs, or head) outside of the cockpit can be crushed by the cage or other parts of the vehicle.
Fasten seat belt and make sure net and/or door is securely latched in place to help you avoid sticking out arms or legs.

DO NOT hold the cage while riding.

DO NOT try to stop a rollover using your arm or leg.

5BWV-190012-5000-US219

11

WARNING

Be prepared in case of rollover
if the vehicle rolls over, any part of your body (such as arms, legs, or head) outside of the cockpit can be crushed by the cage or other parts of the vehicle.
Fasten seat belt and make sure net and/or door is securely latched in place to help you avoid sticking out arms or legs.

DO NOT hold the cage while riding.

DO NOT try to stop a rollover using your arm or leg.

5BWV-190012-5000-US219

SEGURIDAD DEL OPERADOR

Etiquetas de seguridad - ZFORCE 950 Trail / 950 Sport

1

⚠ WARNING

Improper Use of Off-Highway Vehicles Can Cause Severe Injury or Death
Be Prepared

- Fasten seat belts and make sure nets or doors are securely latched in place.
- Wear an approved helmet and protective gear.
- Each rider must be able to sit with back against seat, foot flat on the floor or on footrest, and hands on steering wheel or handholds. Stay completely inside the vehicle.

Drive Responsibly
Avoid loss of control and rollovers:

- Avoid abrupt maneuvers, sideways sliding, skidding or fishtailing, and never do donuts.
- Avoid hard acceleration when turning, even from a stop.
- Slow down before entering a turn.
- Plan for hills, rough terrain, ruts, and other changes in traction and terrain.
- Avoid paved surfaces.
- Avoid side hilling (riding across slopes).

Rollovers have caused severe injuries and death, even on flat, open areas.

Be Sure Riders Pay Attention and Plan Ahead
If you think or feel the vehicle may tip or roll, reduce your risk of injury:

- Keep a firm grip on the steering wheel or handholds and brace yourself.
- Do not put any part of your body outside of the vehicle for any reason.
- NEVER attach to the cage to pull a load. This can cause the vehicle to tip over.



Read the Operator's Guide and Safety Labels and Watch the Safety Video. Follow All Instructions and Warnings.

5BYV-190001-A400 US228

2

CFMOTO Powersports, Inc. certifies that this Recreational Off-Highway Vehicle complies with the current voluntary and applicable American National Standards for ANSI/ROHVA safety standards of the U.S. Consumer Product Safety Commission.

5HY0-190008-1 US163

3



SEGURIDAD DEL OPERADOR

Etiquetas de seguridad - ZFORCE 950 Trail / 950 Sport.

4 ZFORCE 950 Sport

⚠ WARNING

Require Proper Use of Your Vehicle
Do your part to prevent injuries:

- Do not allow careless or reckless driving.
- Make sure operator holds a valid driver license.
- Do not let people drive or ride after using alcohol or drugs.
- Do not allow operatin on public roads- collisions with cars and trucks can occur.
- Do not exceed seating capacity: 1 occupants.
- Never operate with a passenger under the age of 12. All riders must be able to sit with backs against the seat.

Both feet flat on the floor and both hands on the steering wheel (if driving) or on a passenger hand hold.

Read the Operator's Guide and Safety Labels and watch the Safety Video. Follow All Instruction and Warnings.



Improper tire pressure or overloading can cause loss of control. Loss of control can result in severe injury or death.

- Cold tire pressure:
Front **14.5psi(100kPa)**
Rear **14.5psi(100kPa)**
- Maximum weight capacity
838 lbs (380kg)

Read the Operator's Guide and Safety Labels and Watch the Safety Video. Follow All Instructions and Warnings.



5BYV-190002-7000 US229

4 ZFORCE 950 Trail

⚠ WARNING

Require Proper Use of Your Vehicle
Do your part to prevent injuries:

- Do not allow careless or reckless driving.
- Make sure operator holds a valid driver license.
- Do not let people drive or ride after using alcohol or drugs.
- Do not allow operatin on public roads- collisions with cars and trucks can occur.
- Do not exceed seating capacity: 1 occupants.
- Never operate with a passenger under the age of 12. All riders must be able to sit with backs against the seat.

Both feet flat on the floor and both hands on the steering wheel (if driving) or on a passenger hand hold.

Read the Operator's Guide and Safety Labels and watch the Safety Video. Follow All Instruction and Warnings.



Improper tire pressure or overloading can cause loss of control. Loss of control can result in severe injury or death.

- Cold tire pressure:
Front **11.6psi(80kPa)**
Rear **14.5psi(100kPa)**
- Maximum weight capacity
838 lbs (380kg)

Read the Operator's Guide and Safety Labels and Watch the Safety Video. Follow All Instructions and Warnings.



5BWV-190011-5000 US219

SEGURIDAD DEL OPERADOR

Etiquetas de seguridad - ZFORCE 950 Trail / 950 Sport

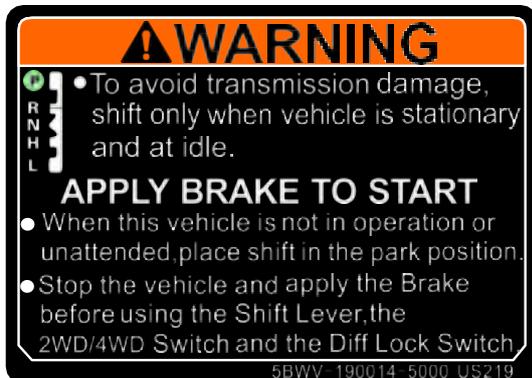
5



6



7



8



SEGURIDAD DEL OPERADOR

Etiquetas de seguridad - ZFORCE 950 Trail / 950 Sport

9

⚠ **WARNING**

Severe **INJURY** or **DEATH** can result if you ignore the following:

- Maximum Load in Cargo Bed: **330lbs(150kg)**.
- Never carry passengers in cargo bed.
- Cargo can affect handling and stability. Read Owner's Manual before loading or towing.
- When loading with cargo or towing a trailer: Reduce speed and allow more room to stop. Avoid hills and rough terrain.
- Be sure cargo is secured a loose load could change handling unexpectedly.
- Keep weight in the cargo bed centered, and as low and far forward as possible. Top heavy loads increase the risk of overturn.



58WV-190012-5000 US219

10

⚠ **WARNING**



Be prepared in case of rollover.
 If the vehicle rolls over, any part of your body (such as arms, legs, or head) outside of the cockpit can be crushed by the cage or other parts of the vehicle. Fasten seat belt and make sure roll-over protection is securely latched in place to help you avoid sticking out arms or legs.
DO NOT hold the cage while riding.
DO NOT try to stop a rollover using your arm or leg.

58WV-190012-5000 US219

11

⚠ **WARNING**



Be prepared in case of rollover.
 If the vehicle rolls over, any part of your body (such as arms, legs, or head) outside of the cockpit can be crushed by the cage or other parts of the vehicle. Fasten seat belt and make sure roll-over protection is securely latched in place to help you avoid sticking out arms or legs.
DO NOT hold the cage while riding.
DO NOT try to stop a rollover using your arm or leg.

58WV-190012-5000 US219

SEGURIDAD DEL OPERADOR

Etiquetas de seguridad - ZFORCE 950 Sport-4

1

⚠ WARNING

Improper Use of Off-Highway Vehicles Can Cause Severe Injury or Death
Be Prepared

- Fasten seat belts and make sure nets or doors are securely latched in place.
- Wear an approved helmet and protective gear.
- Each rider must be able to sit with back against seat, feet flat on floor or on foot rests, and hands on steering wheel or handholds. Stay completely inside the vehicle.

Drive Responsibly
Avoid loss of control and rollovers:

- Avoid abrupt maneuvers, sideways sliding, skidding, or fishtailing, and never do donuts.
- Slow down before entering a turn.
- Avoid hard acceleration when turning, even from a stop.
- Plan for hills, rough terrain, ruts, and other changes in traction and terrain. Avoid paved surfaces.
- Avoid side hilling (riding across slopes).

Be Sure Riders Pay Attention and Plan Ahead
If you think or feel the vehicle may tip or roll, reduce your risk to injury:

- Keep a firm grip on the steering wheel or handholds and brace yourself.
- Do not put any part of your body outside of the vehicle for any reason.



Rollovers have caused severe injuries and death, even on flat, open areas.

Read the Operator's Guide and Safety Labels and watch the Safety Video. Follow All Instruction and Warnings.

5BYV-190002-6200 US234

2

CFMOTO Powersports, Inc. certifies that this Recreational Off-Highway Vehicle complies with the current voluntary and applicable American National Standards for ANSI/ROHVA safety standards of the U.S. Consumer Product Safety Commission.

5HY0-190009-1 US189

3



SEGURIDAD DEL OPERADOR

Etiquetas de seguridad – ZFORCE 950 Sport 4

4

⚠ WARNING

Require Proper Use of Your Vehicle
Do your part to prevent injuries:

- Do not allow careless or reckless driving.
- Make sure operators are 16 or older with a valid driver's license.
- Do not let people drive or ride after using alcohol or drugs.
- Do not allow operation on public roads (unless designated for off-highway vehicle access) - collisions with cars and trucks can occur.
- Do not exceed seating capacity: 3 passengers.





Improper tire pressure or overloading can cause loss of control. Loss of control can result in severe injury or death.

- Cold tire pressure:

	2 OCCUPANTS	4 OCCUPANTS
Front	17 psi (120 kPa)	22 psi (150 kPa)
Rear	17 psi (120 kPa)	22 psi (150 kPa)
Maximum weight capacity	838 lbs. (380 kg)	1190 lbs. (540 kg)

Read the Operator's Guide and Safety Labels and watch the Safety Video. Follow All Instruction and Warnings.

5BYV-190011-6200 Us234

5



The ROPS meets the performance requirements of ISO 3471: 2008.
Vehicle model: CF1000SZ-3L
CF1000S U-3L, CM1000S Z-3L, CM1000S U-3L
m=900 kg for ISO 3471: 2008

5BYV-190015-6200 US232

SEGURIDAD DEL OPERADOR

Etiquetas de seguridad - ZFORCE 950 Sport-4

6



7



8



SEGURIDAD DEL OPERADOR

Etiquetas de seguridad - ZFORCE 950 Sport-4

9

⚠ WARNING

Severe INJURY or DEATH can result if you ignore the following:

- Maximum Load in Cargo Bed: **330lbs(150kg)**.
- Never carry passengers in cargo bed.
- Cargo can affect handling and stability. Read Owner's Manual before loading or towing.
- When loading with cargo or towing a trailer: Reduce speed and allow more room to stop. Avoid hills and rough terrain.
- Be sure cargo is secured a loose load could change handing unexpectedly.
- Keep weight in the cargo bed centered, and as low and far forward as possible. Top heavy loads increase the risk of overturn.



5BWV-190012-5000_US219

10

⚠ WARNING





Be prepared in case of rollover. If the vehicle rolls over, any part of your body (such as arms, legs, or head) outside of the cockpit can be crushed by the cage or other parts of the vehicle. Fasten seat belt and make sure net and/or door is securely latched in place to help you avoid sticking out arms or legs.

DO NOT hold the cage while riding.

DO NOT try to stop a rollover using your arms or leg.

5BWV-190012-5000_US219

11

⚠ WARNING





Be prepared in case of rollover. If the vehicle rolls over, any part of your body (such as arms, legs, or head) outside of the cockpit can be crushed by the cage or other parts of the vehicle. Fasten seat belt and make sure net and/or door is securely latched in place to help you avoid sticking out arms or legs.

DO NOT hold the cage while riding.

DO NOT try to stop a rollover using your arms or leg.

5BWV-190012-5000_US219

SEGURIDAD DEL OPERADOR

Advertencias de peligro potencial

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Operar este vehículo sin la instrucción adecuada.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

El riesgo de accidente aumenta considerablemente si el conductor no sabe manejar el vehículo correctamente, en diferentes situaciones y tipos de terreno.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Los operadores principiantes e inexpertos deben realizar un curso de formación en seguridad si lo ofrece el concesionario. Los operadores deben practicar regularmente las habilidades aprendidas en el curso y las técnicas de operación descritas en el manual del propietario.

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

No seguir las recomendaciones de edad para este vehículo.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Pueden producirse lesiones graves y/o la muerte si un niño menor de la edad mínima recomendada conduce este vehículo. Aunque un niño esté dentro del grupo de edad recomendado para conducir el vehículo, es posible que no tenga la destreza, las habilidades o el juicio necesarios para conducirlo de forma segura, por lo que podría sufrir un accidente o sufrir lesiones.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Se prohíbe su uso a los menores de 16 años.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Transportar un número de pasajeros superior a la capacidad nominal.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Un pasajero que no esté sentado en el vehículo podría salir despedido del mismo de forma inesperada o entrar en contacto con componentes en movimiento, pudiendo producirse en ambos casos lesiones graves o incluso la muerte.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Nunca permita llevar más de un pasajero (ZFORCE 950 Sport-4, sólo se permiten 3 pasajeros).

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Funcionamiento en superficies pavimentadas como aceras, senderos, aparcamientos o carreteras y calles públicas.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Los neumáticos todoterreno están diseñados para su uso fuera de la carretera. La conducción sobre superficies pavimentadas afecta en gran medida a la forma en que un vehículo asas, lo que puede provocar la pérdida de control y/o un accidente.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

No conduzca nunca sobre superficies pavimentadas. Si es inevitable, reduzca la velocidad y no realice giros o frenazos bruscos maniobras.



ADVERTENCIA

SEGURIDAD DEL OPERADOR

PELIGRO POTENCIAL:

Conducir este vehículo sin llevar casco homologado, protección ocular y ropa protectora.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Conducir sin un casco homologado aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves en la cabeza o la muerte en caso de accidente.

Conducir sin protección ocular puede provocar un accidente y aumentar el riesgo de sufrir una lesión ocular grave en caso de accidente. Operar sin ropa protectora podría aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Lleva siempre un casco homologado que se ajuste correctamente. Lleva siempre protección ocular (gafas o pantalla facial), guantes, camisa o chaqueta de manga larga, pantalones largos y botas por encima de la pantorrilla.



ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Conducir el vehículo después de haber consumido alcohol o drogas.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

El consumo de alcohol y/o drogas puede afectar gravemente al juicio del operador. El tiempo de reacción puede ser más lento y el equilibrio y la percepción del operador pueden verse afectados. El consumo de alcohol y/o drogas antes o durante conducir un vehículo puede provocar un accidente con lesiones graves o la muerte.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO

Nunca consumas alcohol o drogas antes o mientras manejas el vehículo.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Funcionar a velocidades excesivas.

Una velocidad excesiva aumenta las posibilidades de que el operador pierda el control, lo que puede provocar un accidente.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Conduzca siempre a una velocidad adecuada al terreno, la visibilidad y las condiciones de funcionamiento, y a su experiencia.

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Intentar toboganes, saltos y otras acrobacias.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Intentar acrobacias aumenta las posibilidades de accidente, incluido el vuelco.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Nunca intentes deslizarte, saltar o hacer otras acrobacias.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

No inspeccionar el vehículo antes de utilizarlo. No realizar un mantenimiento adecuado del vehículo.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Un mantenimiento deficiente aumenta la posibilidad de que se produzcan accidentes o daños en los equipos.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Inspeccione siempre su vehículo antes de cada uso para asegurarse de que está en condiciones de funcionamiento seguras.

Siga siempre los procedimientos y programas de inspección y mantenimiento descritos en el manual del propietario.

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Extender los brazos, manos o piernas fuera de las barras ROPS del vehículo durante la operación.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Pueden producirse lesiones graves en brazos, manos o piernas si el vehículo vuelca o vuelca en un accidente.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Mantenga siempre los brazos, manos o piernas dentro del vehículo, las manos en el volante o en la empuñadura, y los dos pies en los reposapiés del vehículo durante la conducción.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL

No extremar la precaución al operar en terrenos desconocidos.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Un terreno desconocido puede contener rocas, baches u hoyos ocultos que podrían provocar la pérdida de control o el vuelco.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Desplácese despacio y extreme las precauciones cuando circule por terrenos desconocidos. Esté siempre alerta a los cambios del terreno y condiciones.

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Girar incorrectamente.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Los giros inadecuados pueden provocar la pérdida de control y provocar una colisión o un vuelco.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Siga siempre los procedimientos adecuados para girar descritos en el manual del propietario. Practique los giros a baja velocidad antes de intentar girar a mayor velocidad. Nunca gire a una velocidad excesiva.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

No extremar la precaución al circular por terrenos excesivamente accidentados, resbaladizos o sueltos.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Operar en terrenos excesivamente rugosos, resbaladizos o sueltos podría causar pérdida de tracción o pérdida de control, lo que podría provocar un accidente o un vuelco.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

No conduzca en terrenos excesivamente abruptos, resbaladizos o sueltos hasta que haya practicado y aprendido las habilidades necesarias para controlar el vehículo en dichos terrenos. Extreme siempre las precauciones en terrenos abruptos, resbaladizos o sueltos.

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Subir cuestas excesivamente empinadas o subirlas de forma inadecuada.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Subir pendientes de forma incorrecta puede provocar la pérdida de control o el vuelco.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

No circule nunca por pendientes demasiado pronunciadas para el vehículo o para sus capacidades. Practique en cuestas pequeñas antes de subir cuestas grandes. Compruebe siempre el terreno antes de subir una cuesta. Nunca suba cuestas con superficies excesivamente resbaladizas o sueltas. Nunca aumente bruscamente el acelerador al subir una cuesta. El vehículo podría volcar hacia atrás. Nunca



ADVERTENCIA

SEGURIDAD DEL OPERADOR

PELIGRO POTENCIAL:

Descenso de pendientes excesivamente pronunciadas.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Una bajada inadecuada puede provocar la pérdida de control o el vuelco.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Nunca circules por cuestas demasiado empinadas para el vehículo o para tus capacidades. Practica en cuestas pequeñas antes de intentar subir cuestas grandes. Comprueba siempre el terreno cuidadosamente antes de intentar cualquier subida. Nunca descendas cuestas con superficies excesivamente resbaladizas o sueltas.

NOTA:

Comprueba siempre el terreno cuidadosamente antes de descender una cuesta. Nunca bajes una cuesta a gran velocidad. Evita bajar una cuesta en ángulo. Desciende la cuesta en línea recta siempre que sea posible.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Cruzar colinas y girar en colinas de forma inadecuada.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Cruzar o girar de forma incorrecta en pendientes puede provocar la pérdida de control o el vuelco.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Extreme las precauciones al girar en cualquier colina. Evite cruzar la ladera de una colina empinada.

AL CRUZAR LA LADERA DE UNA COLINA:

Siga siempre los procedimientos adecuados descritos en el manual del propietario. Evite las pendientes excesivamente resbaladizas o superficies sueltas.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Se cala, rueda hacia atrás al subir una cuesta.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

El vehículo podría volcar.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Mantenga una velocidad constante al subir una cuesta.

SI SE PIERDE TODA LA VELOCIDAD DE AVANCE:

Cierra el acelerador. Pise el freno. Cuando esté completamente parado, coloque el selector de marchas en la posición de estacionamiento.

SI EL VEHÍCULO EMPIEZA A RODAR:

No accione nunca el motor. Accione con cuidado el freno de pie mientras rueda hacia atrás. Cuando esté completamente parado, mantenga el freno accionado, coloque el selector de marchas en la posición de estacionamiento y determine la mejor manera de cambiar de dirección con seguridad.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Operar indebidamente sobre obstáculos.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Pasar por encima de obstáculos puede provocar la pérdida de control o el vuelco.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Antes de operar en una zona nueva, compruebe si hay obstáculos. Siempre que sea posible, evite pasar por encima de obstáculos grandes, como rocas o árboles caídos. Si no puede evitarlos, extreme las precauciones y siga siempre los procedimientos indicados en el manual del propietario.

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Derrape o deslizamiento.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

El derrape o deslizamiento puede provocar la pérdida de control. Si los neumáticos recuperan la tracción de forma inesperada, el vehículo podría volcar.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

En superficies resbaladizas como el hielo, circule despacio y extreme las precauciones para reducir la posibilidad de derrapar o deslizándose fuera de control.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Sobrecargar el vehículo o transportar o remolcar la carga de forma inadecuada.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

La sobrecarga y el remolcado pueden provocar cambios en la maniobrabilidad del vehículo, lo que podría ocasionar la pérdida de control o un accidente.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

No supere nunca la capacidad de carga indicada para este vehículo.

La carga debe estar correctamente distribuida y bien sujeta. Reduzca la velocidad y utilice siempre una marcha corta cuando lleve carga o arrastre un remolque. Deje una distancia mayor para frenar. Siga siempre las instrucciones del manual del propietario para transportar carga o tirar de un remolque.

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Funcionamiento incorrecto en marcha atrás.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

El vehículo podría colisionar con un obstáculo o una persona, provocando lesiones graves.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Antes de poner la marcha atrás, compruebe siempre si hay obstáculos o personas detrás del vehículo. Cuando sea seguro avanzar, retroceda lentamente.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Circular con el vehículo por aguas profundas o de corriente rápida.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Los neumáticos pueden flotar, causando pérdida de tracción y pérdida de control, lo que puede provocar un accidente o un vuelco.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Evite circular por aguas profundas o de corriente rápida. Si es inevitable entrar en aguas que superen la profundidad máxima recomendada, desplácese lentamente, equilibre su peso con cuidado, evite los movimientos bruscos y mantenga un avance lento y constante. No realice giros ni paradas bruscas, ni cambie repentinamente de acelerador. Los frenos mojados pueden tener una capacidad de frenado reducida. Pruebe siempre los frenos después de salir del agua. Si es necesario, accione los frenos varias veces mientras conduce lentamente para secar las pastillas.

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Operar este vehículo con neumáticos inadecuados, o con una presión de neumáticos inadecuada o desigual.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

El uso de neumáticos inadecuados, o el funcionamiento del vehículo con una presión de neumáticos inadecuada o desigual, podría causar la pérdida de control o un accidente.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Utiliza siempre el tamaño y el tipo de neumáticos especificados en el manual del propietario. Mantén siempre la presión adecuada de los neumáticos.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Utilizar el vehículo con modificaciones inadecuadas.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

La instalación incorrecta de accesorios o la modificación del vehículo pueden causar cambios en el manejo que podrían provocar un accidente.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Nunca modifique el vehículo mediante la instalación o el uso inadecuado de accesorios. Todas las piezas y accesorios añadidos al vehículo deben ser piezas originales o componentes equivalentes diseñados para su uso en este vehículo, y deben instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones aprobadas. Consulte a su concesionario para obtener más información.

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL:

Operar en masas de agua heladas.

LO QUE PUEDE OCURRIR:

Si el vehículo cae sobre el hielo, puede sufrir lesiones graves o incluso mortales.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO:

Nunca haga funcionar el vehículo sobre el agua helada.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

ADVERTENCIA

Dejar las llaves en el contacto puede dar lugar a un uso no autorizado del vehículo, con resultado de lesiones graves o muerte. Retire siempre la llave de contacto cuando no utilice el vehículo.

ADVERTENCIA

Después de cualquier vuelco o accidente, haga que un concesionario autorizado inspeccione todo el vehículo para detectar posibles daños, incluidos (pero no limitados a) los sistemas de frenos, acelerador y dirección.

ADVERTENCIA

El manejo seguro de este vehículo requiere buen juicio y destreza física. Las personas con discapacidades cognitivas o físicas que manejan este vehículo tienen un mayor riesgo de volcar y perder el control, lo que podría provocar lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA

Los componentes del sistema de escape están muy calientes durante y después del uso del vehículo. Los componentes calientes pueden provocar quemaduras graves e incendios. No toque los componentes calientes del sistema de escape. Mantenga siempre los materiales combustibles alejados del sistema de escape. Tenga cuidado al circular por hierba alta, especialmente seca.

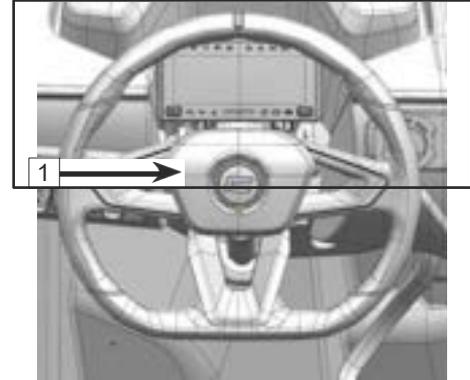
CONTROLES Y FUNCIONES

Controles y funciones

Controles primarios

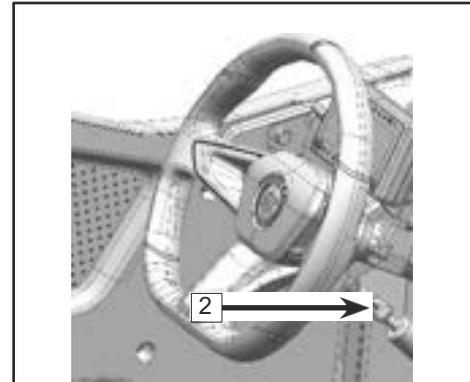
Volante - (1)

El volante está situado delante del asiento del conductor. Utilice el volante para girar el vehículo a la izquierda o a la derecha en la dirección deseada.



Palanca de inclinación y bloqueo del volante - (2)

Una palanca de inclinación permite ajustar el volante para adaptarlo al operador. Tire de la palanca hacia arriba y ajuste el ángulo de inclinación del volante para mayor comodidad. Suelte la palanca para bloquear el ángulo de inclinación del volante.



CONTROLES Y FUNCIONES

Palanca de cambios - (3)

La palanca de cambios está situada a la derecha del asiento del conductor. Se utiliza para cambiar la selección de marchas de la transmisión:

Al cambiar de marcha, el acelerador debe estar cerrado y el vehículo parado. No cambie de marcha con el vehículo en marcha.

L - Marcha baja. La gama de velocidades bajas de la caja de cambios. Permite que el vehículo se mueva lentamente con el par máximo en las ruedas. Utilícela cuando la velocidad de conducción constante sea inferior a 30 km/h.

PRECAUCIÓN

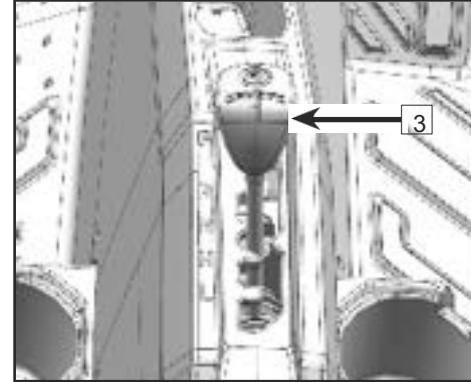
Para evitar daños en el sistema CVT, utilice siempre una marcha baja para velocidades bajas constantes inferiores a 30 km/h (19 mph), tirar de un remolque, transportar carga pesada, pasar por encima de obstáculos o subir y bajar pendientes pronunciadas.

H - Marcha alta. La gama de velocidades altas de la caja de cambios. Permite que el vehículo alcance su velocidad máxima. Utilícela cuando la velocidad de conducción constante vaya a ser superior a 30 km/h.

N - Punto muerto. En posición neutra, la potencia del motor es desconectado.

R - Marcha atrás. La posición de marcha atrás permite que el vehículo vaya hacia atrás. La velocidad máxima está limitada a 25 km/h en marcha atrás.

P - Estacionamiento. La posición de estacionamiento bloquea la caja de cambios para ayudar a prevenir movimiento del vehículo.



CONTROLES Y FUNCIONES

NOTA:

En marcha atrás, las revoluciones del motor se limitan a una velocidad de marcha atrás inferior a 25 km/h (15 mph).

ADVERTENCIA

Extreme las precauciones al conducir marcha atrás cuesta abajo. La gravedad puede aumentar la velocidad del vehículo por encima de la velocidad de marcha atrás limitada establecida.

ADVERTENCIA

Cambie siempre a la posición de PARQUEO (P) cuando el vehículo no esté en marcha. El vehículo puede rodar si la palanca de cambios no está en 'P'. Utilice siempre el freno de mano auxiliar (si está equipado) como precaución adicional para evitar el movimiento del vehículo.

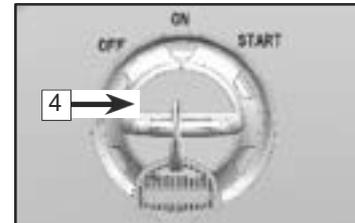
Interruptor de llave - (4)

El interruptor de llave está situado a la derecha del volante para encender la alimentación del vehículo y arranque el motor.

OFF: Al girar la llave a esta posición, la alimentación del vehículo se desconecta el motor no arranca.

ON: Al girar la llave a esta posición, el vehículo está encendido y la función eléctrica está disponible.

START: Gire la llave a esta posición, la fuente de alimentación del vehículo se enciende y se produce el arranque del motor.



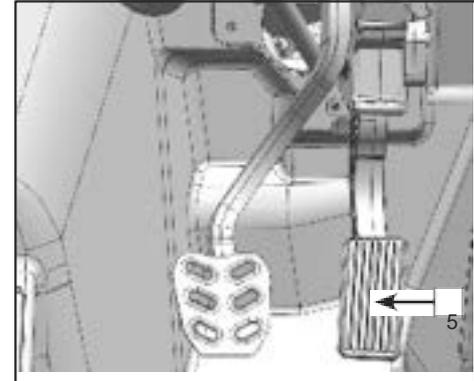
CONTROLES Y FUNCIONES

Pedal del acelerador electrónico - (5)

El pedal del acelerador electrónico está situado a la derecha del pedal del freno. El pedal del acelerador controla las revoluciones del motor y la velocidad del vehículo presionando el pedal con el pie derecho. Compruebe siempre el funcionamiento del pedal antes de conducir.

El sistema de acelerador electrónico tiene las siguientes funciones:

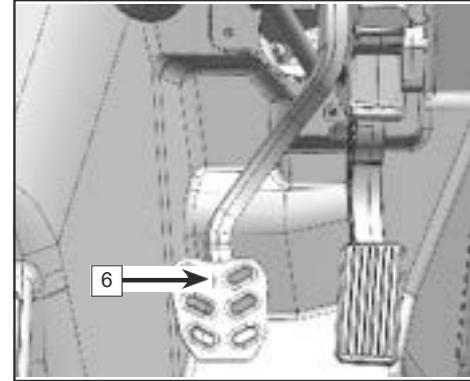
1. Función de protección de arranque con marcha engranada: El motor del vehículo puede arrancar directamente en Neutral y Park, El freno de pie debe ser aplicado para arrancar el motor si la transmisión está en marcha Baja o Alta.
2. Función de limitación de velocidad marcha atrás: La velocidad del vehículo se limita a 15 mph (25km/h) mientras se circula en marcha atrás.
3. Función de ralentí: Cuando el vehículo está en punto muerto, las RPM del motor son limitado a 5000rpm.
4. Función de prioridad de frenado: Cuando el conductor pisa el pedal del freno y el del acelerador al mismo tiempo, la mariposa electrónica se cierra. El motor vuelve al ralentí automáticamente hasta que se suelta el freno y/o el acelerador.
5. Función Limp Home: Cuando se detecta un fallo en el cuerpo electrónico del acelerador o en el pedal del acelerador, el sistema entrará en modo de limitación de par o limp home. Si se produce un fallo en el cuerpo electrónico del acelerador, el motor entrará en limitación de par y el motor entrará en limitación de par y las RPM volverán al estado de ralentí. Si se produce un fallo en el pedal del acelerador electrónico, el vehículo entrará en modo limp home y las RPM máximas serán inferiores a 5000rpm.



CONTROLES Y FUNCIONES

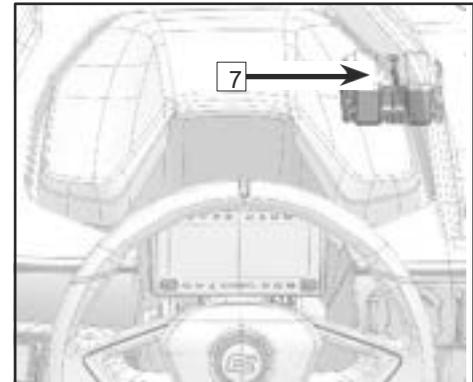
Pedal de freno - (6)

El pedal del freno está situado a la izquierda del pedal del acelerador. Suelte el pedal del acelerador y pise el pedal del freno para reducir la velocidad o detener el vehículo.



Caja terminal inteligente para vehículos y aplicación CFMOTO RIDE - (7 - If equipado)

Este vehículo está equipado con una caja terminal inteligente para vehículos situada detrás de la caja de almacenamiento delantera que tiende un puente de comunicación entre el propietario y el vehículo a través de la APP C F M O T O R I D E instalada en un dispositivo móvil. La APP CFMOTO RIDE está disponible para su descarga en la App Store de Apple para iPhone o en Google Play para Android.



CONTROLES Y FUNCIONES

Controles secundarios

Panel de interruptores - (8)

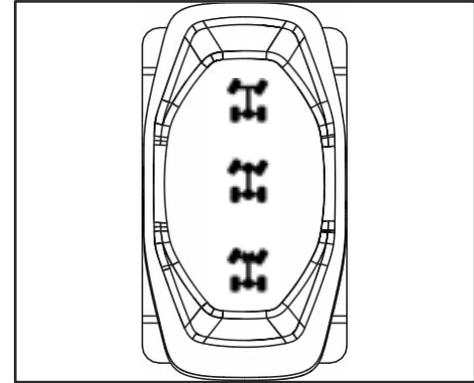
Interruptor 2WD / 4WD

Este vehículo está equipado con un interruptor "2WD"/"4WD" y de bloqueo del diferencial delantero "LOCK"/"4WD" en el salpicadero, a la derecha del volante. Seleccione el modo de conducción adecuado según el terreno y las condiciones:

	2WD - Cuando el interruptor está en esta posición, sólo se suministra potencia a las ruedas traseras.
	4WD - Cuando el interruptor está en esta posición, la potencia es suministrado a las ruedas traseras, y a las ruedas delanteras.
	4WD-LOCK - Cuando el interruptor está en esta posición, se suministra potencia a las ruedas traseras y delanteras y se bloquea el diferencial delantero. A diferencia de modo 4WD, todas las ruedas giran a la misma velocidad.

PRECAUCIÓN

El vehículo debe estar parado para conectar o desconectar la doble tracción/ doble tracción y el bloqueo de doble tracción. Pueden producirse daños mecánicos si el interruptor se conecta o desconecta durante la marcha.



CONTROLES Y FUNCIONES

Funcionamiento del interruptor 2WD / 4WD / 4WD-LOCK:

Para cambiar de 2WD a 4WD: Detenga el vehículo. Empuje el interruptor de la posición superior a la posición central.

Aparece el indicador 4WD " " en el indicador.

Para cambiar de 4 RM a 2 RM: Detenga el vehículo. Empuje el interruptor de la posición central a la superior.

Aparece el indicador 2WD " " en el indicador.

Para cambiar a 4WD-LOCK: Detenga el vehículo. Empuje el interruptor de la posición central a la posición inferior.

El bloqueo del diferencial 2WD/4WD " " en los indicadores.

NOTA: FUNCIONAMIENTO 4WD-LOCK

La dirección requerirá un mayor esfuerzo en el modo 4WD-LOCK.

Cuando el interruptor está en "LOCK", la luz indicadora de bloqueo del diferencial delantero parpadeará hasta que se bloquee el diferencial delantero. Si la luz indicadora parpadea, girar la dirección a izquierda y derecha ayudará a que el mecanismo de bloqueo del diferencial delantero se engrane.

Cuando el vehículo está en 4WD-LOCK, la velocidad máxima de desplazamiento está limitada a 22 mph (35 km/h).

Conducir antes de que el bloqueo del diferencial delantero esté correctamente acoplado (por ejemplo, si la luz indicadora parpadea) hará que la velocidad del motor se limite hasta que el acoplamiento se haya completado.

CONTROLES Y FUNCIONES

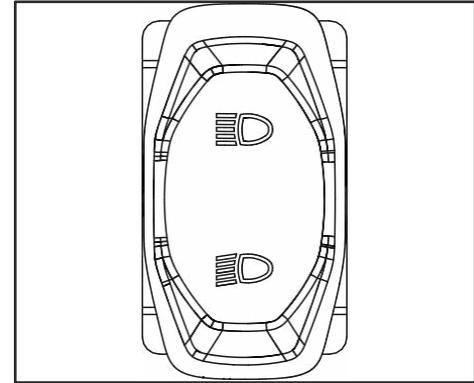
Interruptor de luz de cruce / luz de carretera

Situado a la izquierda del volante, El interruptor de las luces de cruce / carretera consta de dos posiciones. Elija la posición deseada según los iconos de función:

	Cuando el interruptor está en esta posición, se activan las luces largas.
	Cuando el interruptor está en esta posición, se activan las luces de cruce.

PRECAUCIÓN

No utilice los faros con el motor apagado durante más de 15 minutos. La batería puede descargarse hasta el punto de que el motor de arranque no funcione correctamente. Si esto ocurriera, retire la batería y recárguela.

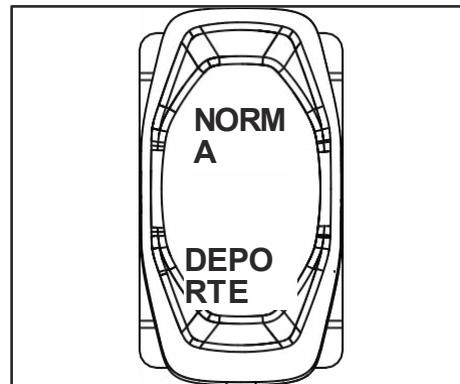


CONTROLES Y FUNCIONES

Interruptor de modo

Elija la posición deseada según los iconos de función:

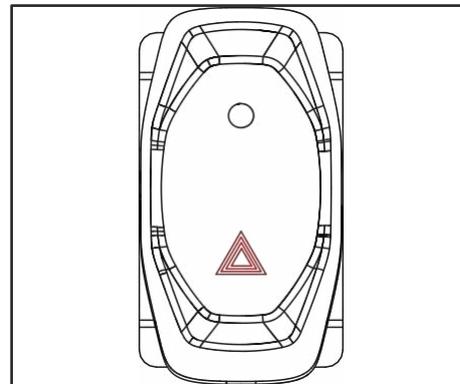
<p>NORM A</p>	<p>Cuando el interruptor está en esta posición, el vehículo está en modo "NORMAL". La pantalla del salpicadero también cambia al modo "NORMAL". El vehículo tendrá una respuesta del acelerador menos agresiva para arranques suaves y está pensado para senderos llanos, terrenos duros, etc. Uso para conducción ligera.</p> <p>NOTA: No utilice este modo en situaciones de conducción que supongan una carga elevada para la correa CVT. Podrían producirse daños.</p>
<p>DEPOR TE</p>	<p>Cuando el interruptor está en esta posición, el vehículo está en modo 'SPORT'. La pantalla del salpicadero también cambia al modo 'SPORT'. El vehículo tendrá una respuesta más rápida del acelerador.</p> <p>NOTA: Este modo es el modo por defecto de este vehículo. Utilícelo para conducción deportiva en arena, barro o terreno accidentado.</p>



Interruptor de peligro

(Si está equipado - disponible sólo en algunos países)

	<p>Cuando el interruptor está en esta posición, las luces de giro delanteras y traseras parpadearán. Se encenderá la luz indicadora del interruptor de peligro en el salpicadero.</p>
	<p>Cuando el interruptor está en esta posición, las luces de giro delanteras y traseras dejarán de parpadear. La luz indicadora del interruptor de peligro en el salpicadero se apagará.</p>

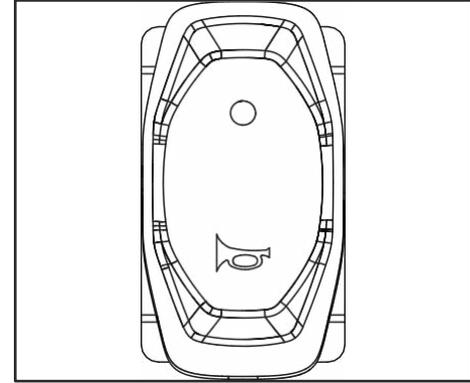


CONTROLES Y FUNCIONES

Interruptor de bocina

(Si está equipado, sólo disponible en algunos países)

	Mantenga pulsado el interruptor momentáneo para hacer sonar el claxon.
	Cuando el interruptor vuelve a esta posición, el claxon no sonará.

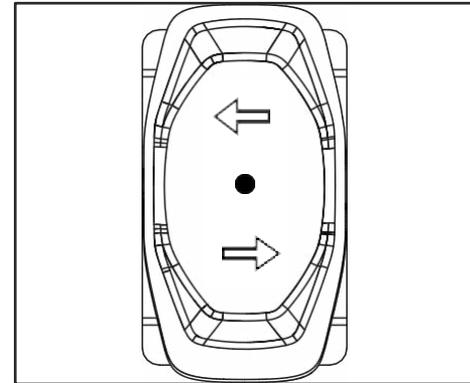


Girar el interruptor de la luz

(Si está equipado - disponible sólo en algunos países)

El interruptor de la luz de giro consta de 3 posiciones, elija el interruptor correspondiente según las siguientes funciones:

	Cuando el interruptor está en esta posición, la luz de giro a la izquierda parpadea.
	Cuando el interruptor está en esta posición, la luz de giro a la derecha parpadea.
	Cuando el interruptor está en esta posición, la luz de giro está apagada.



CONTROLES Y FUNCIONES

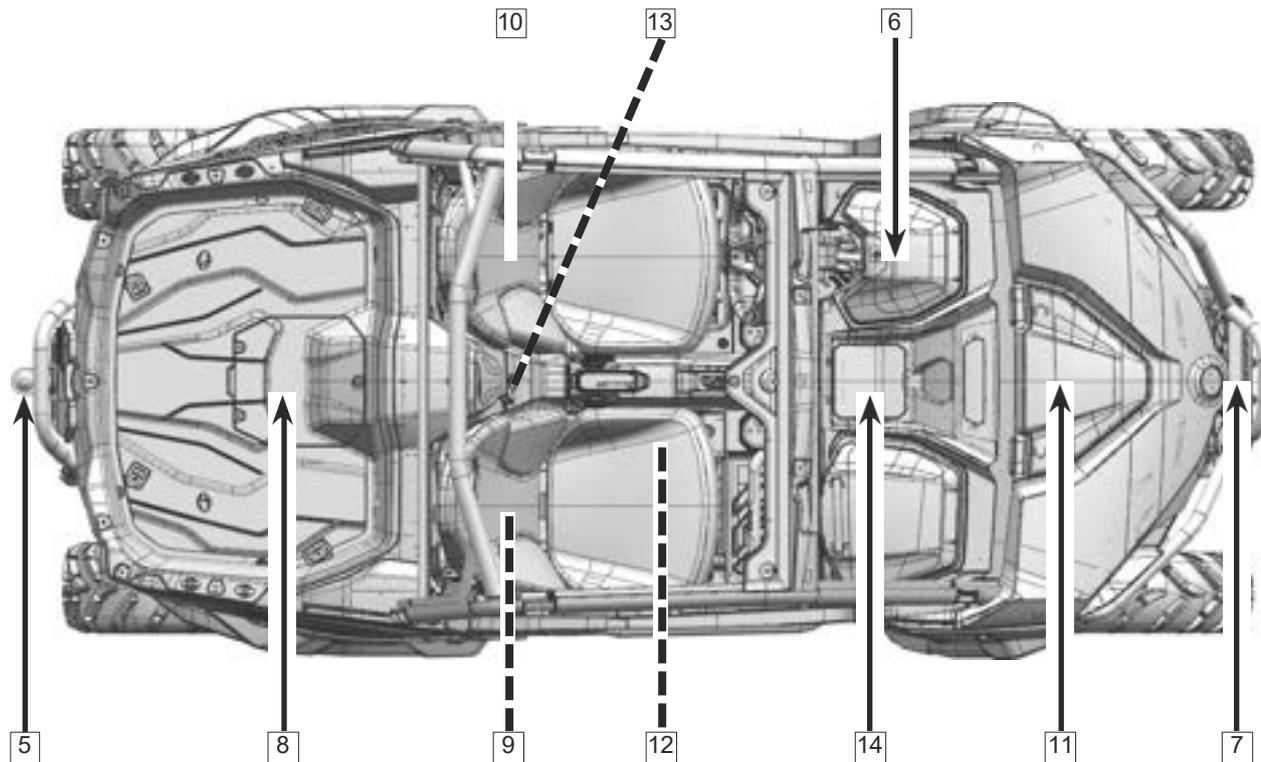
Localización y descripción de las características del vehículo

ZFORCE 800 Trail / 950 Trail (1 de 2)



CONTROLES Y FUNCIONES

ZFORCE 800 Trail / 950 Trail (2 de 2)



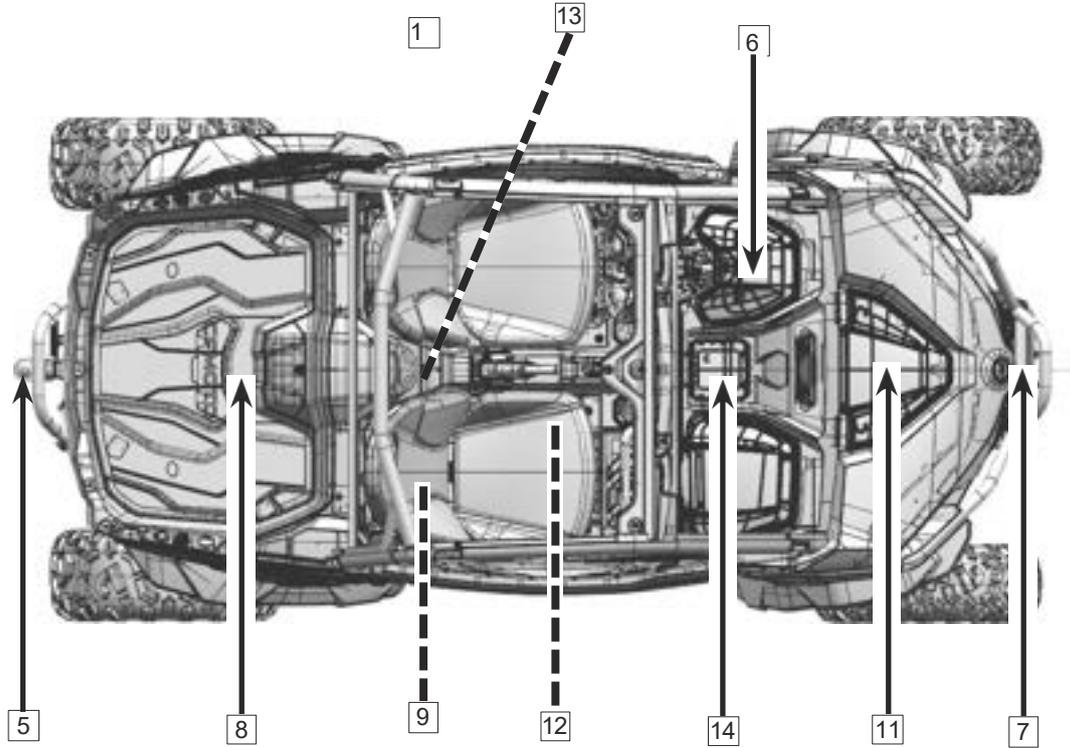
CONTROLES Y FUNCIONES

ZFORCE 950 Sport (1 de 2)



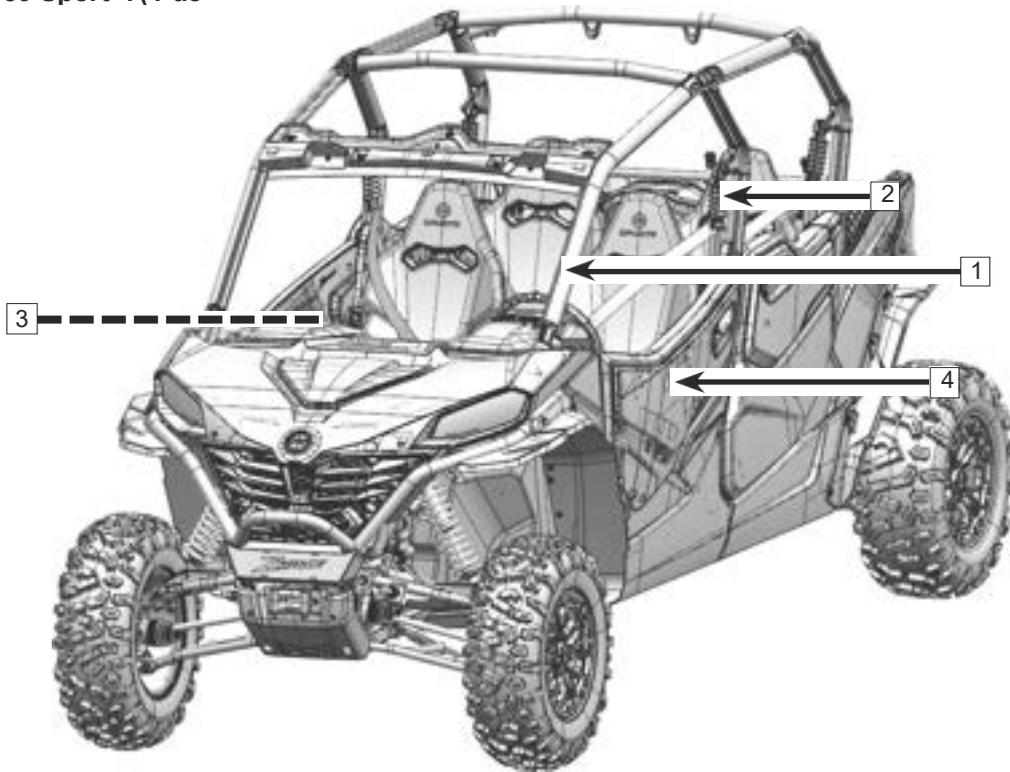
CONTROLES Y FUNCIONES

ZFORCE 950 Sport (2 de 2)



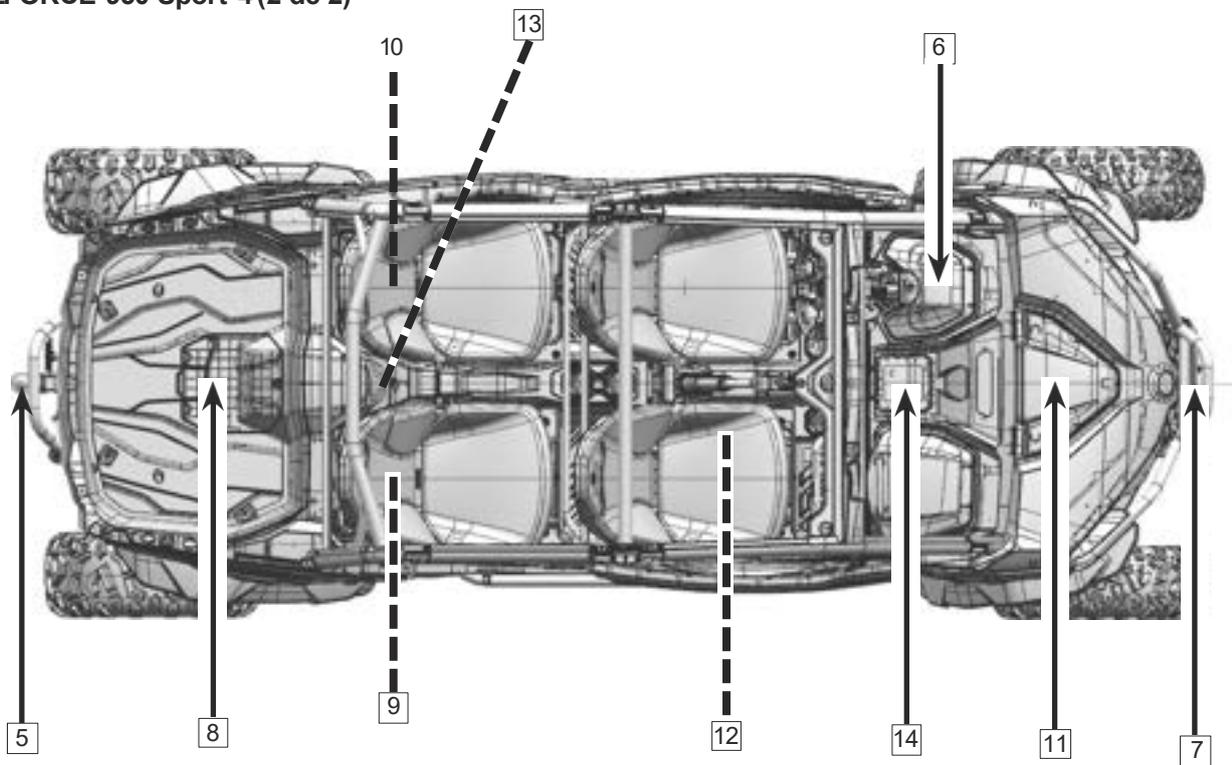
CONTROLES Y FUNCIONES

ZFORCE 950 Sport-4 (1 de 2)



CONTROLES Y FUNCIONES

ZFORCE 950 Sport-4 (2 de 2)



CONTROLES Y FUNCIONES

Sistema de protección antivuelco (ROPS) - (1)

Este vehículo está equipado con un bastidor de cabina que ayuda a proteger a los ocupantes de lesiones en caso de vuelco u otra situación peligrosa. No coloque nunca ninguna parte del cuerpo fuera del bastidor de la cabina mientras el vehículo esté en movimiento.

Cinturón de seguridad - (2)

Este vehículo está equipado con cinturones de seguridad para ayudar a mantener a los ocupantes en la cabina y proteger al conductor y al pasajero en caso de colisión, vuelco o vuelco. Si el cinturón de seguridad no está abrochado durante la conducción, parpadeará una luz indicadora del cinturón de seguridad.

Pasamanos para pasajeros - (3)

En la parte delantera del asiento del pasajero hay un pasamanos. Sujetarse al pasamanos permite al pasajero sujetarse contra el movimiento del vehículo y mantener las manos y el cuerpo dentro de la cabina en caso de vuelco.

NOTA:

Cuando lleve a un pasajero, el operador debe indicarle que se sujete firmemente al pasamanos en todo momento.

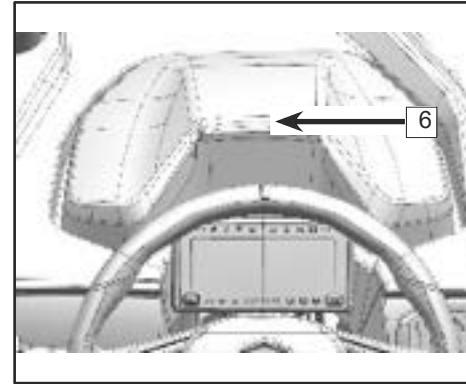
Puerta lateral* / Red lateral* - (4)

Según los requisitos del mercado, este vehículo está equipado con puertas laterales o redes laterales para ayudar a mantener los brazos, las piernas y los hombros dentro del vehículo y evitar posibles lesiones. Cierre siempre las redes laterales o las puertas laterales cuando conduzca el vehículo. Asegúrese de que los puntos de montaje de la red lateral están bien fijados en el vehículo y a b r o c h e el pestillo en el conector de cierre (*Vehículos equipados con redes laterales o puertas laterales como equipamiento de serie según mercados seleccionados).

CONTROLES Y FUNCIONES

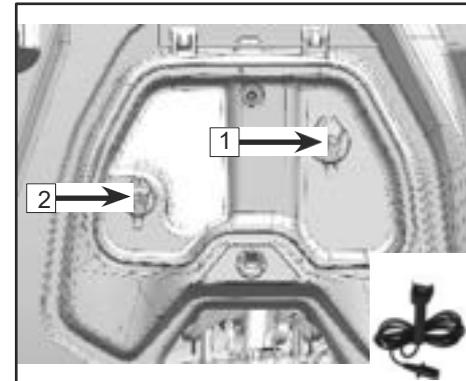
Receptor de enganche - (5)

Este vehículo está equipado con un receptor de enganche estándar de 51 mm x 51 mm (2 pulg. x 2 pulg.). Consulte con su concesionario sobre el remolcado y el uso de remolques antes de utilizar su vehículo.



Caja de almacenamiento frontal / Toma de corriente de control del cabrestante - (6 -Si equipado)

En la caja de almacenamiento delantera 6 hay una toma de corriente de control del cabrestante 2 y un puerto USB 1 . la caja de almacenamiento frontal 6 . Conecta el mando del cabrestante con cable a la toma del interruptor de control del cabrestante para accionar el cabrestante.



CONTROLES Y FUNCIONES

Cabrestante - (7 - Si está equipado)

Este vehículo está equipado con un cabrestante de 3500 lb (ZFORCE 800 Trail y 950 Trail/Sport) o un cabrestante de 4500 lb (ZFORCE 950 SPORT-4), con un controlador cableado estándar que normalmente se almacena dentro de la caja de almacenamiento delantera. Para conservar la carga de la batería, utilice el cabrestante únicamente con el motor en marcha. Consulte la sección de funcionamiento del cabrestante de este manual para obtener más información o consulte con su concesionario sobre el uso del cabrestante antes de utilizar su vehículo.

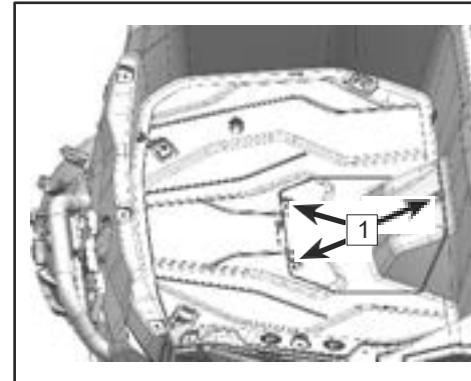
Tapa de acceso trasero* - (8)

Se proporciona una cubierta de acceso trasera para la inspección del área en la parte trasera del motor. Con la cubierta de acceso trasera desmontada, se pueden inspeccionar o reparar determinadas piezas situadas alrededor de la parte trasera del motor.

Desmontaje: Quitar los tres tornillos 1 en la tapa de acceso, tire hacia arriba y retirar.

Instale: Alinee la cubierta con los orificios e instale los pernos.

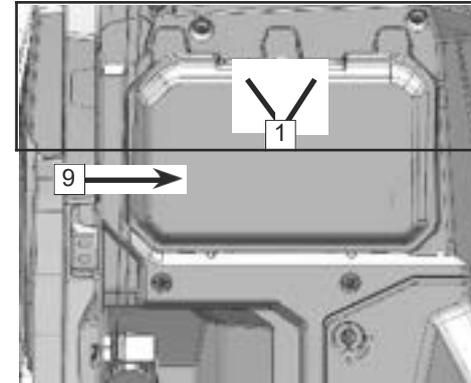
* En algunos mercados, la tapa y la alfombrilla del maletero son de serie. Abra la tapa y saca la alfombrilla para acceder a la tapa.



CONTROLES Y FUNCIONES

Tapa de acceso al filtro de aire - (9)

La tapa de acceso al filtro de aire está situada detrás del asiento del acompañante (la ubicación del ZFORCE 950 SPORT-4 es detrás del asiento trasero derecho del acompañante). Quita los cierres 1 , extrae la tapa de acceso al filtro de aire y la tapa del filtro de aire, después se puede limpiar el filtro de aire y realizar el mantenimiento.

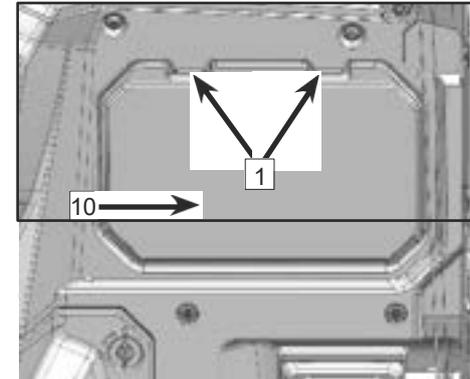


Cubierta ECU y cubierta de servicio - (10)

La tapa de acceso a la ECU está situada detrás del asiento del conductor (la ubicación del ZFORCE 950 SPORT-4 es detrás del asiento trasero izquierdo del pasajero). Una vez retirada la tapa de acceso a la ECU, se puede realizar el mantenimiento de la ECU, el puerto de diagnóstico de la ECU, la batería y la caja de fusibles/relés.

Desmontaje: Mueve el asiento del conductor hacia delante, tira hacia fuera y hacia arriba y saca el respaldo del asiento del conductor (ZFORCE 950 SPORT-4, levanta y saca el respaldo del asiento trasero izquierdo del acompañante), luego quita los cierres 1 , y retira la tapa de la ECU.

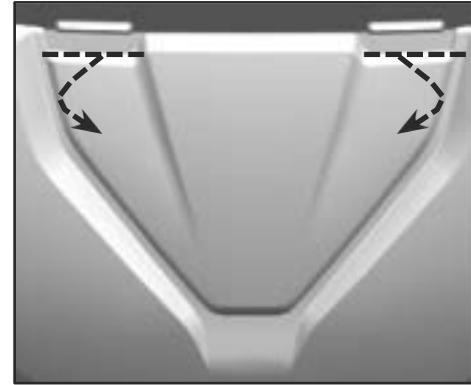
Instalación: Alinea las lengüetas situadas debajo de la tapa de acceso a la ECU en los orificios, presiona los ganchos 1 hacia arriba para fijar la tapa de acceso a la ECU.



CONTROLES Y FUNCIONES

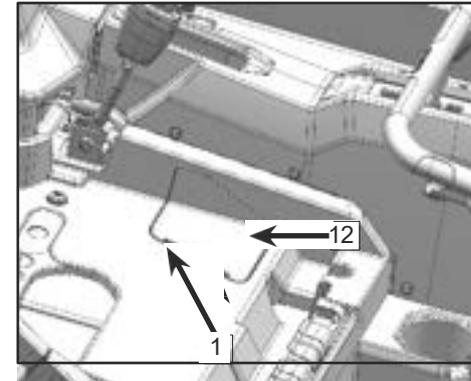
Tapa de acceso frontal - (11)

Se proporciona una cubierta de acceso frontal para la inspección y el mantenimiento del conjunto del radiador, el depósito de reserva y el depósito de líquido de frenos. Desmontaje: Agarra el borde de la tapa, tira hacia arriba para soltar los pasadores del ojal y retírala. Montaje: Inserta las lengüetas de la tapa en los orificios correspondientes de la carrocería, luego alinea los pasadores del ojal y presiona hacia abajo. NOTA: Para facilitar la extracción de la tapa, aplica de vez en cuando una pequeña cantidad de lubricante a los pasadores del ojal.



Tapa de acceso a la transmisión - (12)

Cuando sea necesario ajustar el cable de cambio de la transmisión, retira el asiento del pasajero y la cubierta de acceso a la transmisión (ZFORCE 950 SPORT-4, retira el asiento delantero del pasajero). Desmontaje: Retira el asiento del acompañante, quita los cierres 1, tira hacia arriba la tapa de acceso a la transmisión. Montaje: Inserta las lengüetas de la cubierta en los orificios correspondientes de la carrocería, luego presiona hacia abajo los ganchos 1 de la tapa de la transmisión.



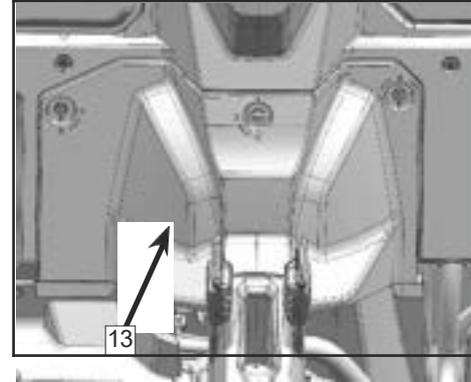
CONTROLES Y FUNCIONES

Tapa delantera de acceso al motor - (13)

Se proporciona una cubierta de acceso al motor delantero para la inspección y el mantenimiento de la zona delantera del motor y sus componentes.

Desmontaje: Desmonte el asiento del conductor y del acompañante (ZFORCE 950 SPORT-4, desmonte los dos asientos traseros del acompañante), desenrosque los pomos de la tapa de acceso y, a continuación, tire hacia arriba y retírela.

Instalación: Inserte las lengüetas de la cubierta en los orificios correspondientes y, a continuación, instale los pomos en la cubierta de acceso y fíjelos firmemente.

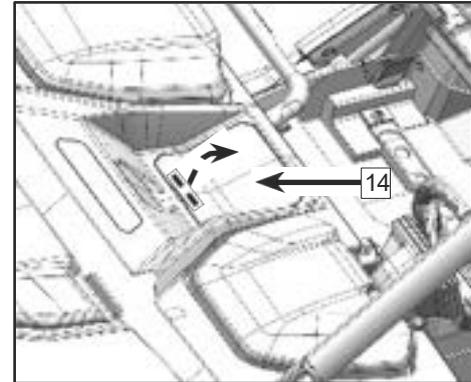


Tapa de acceso al interruptor - (14)

La tapa de acceso a los interruptores se encuentra en la posición central entre las dos cajas de almacenamiento frontales. Retire la cubierta para realizar el mantenimiento de los interruptores del panel de interruptores.

Extracción: Tire hacia arriba para soltar los pasadores del ojal y, a continuación, retire con la tapa de acceso al conmutador.

Instalación: Alinee e inserte las lengüetas debajo de la cubierta de acceso en los orificios, luego alinee los pasadores del ojal y presione.



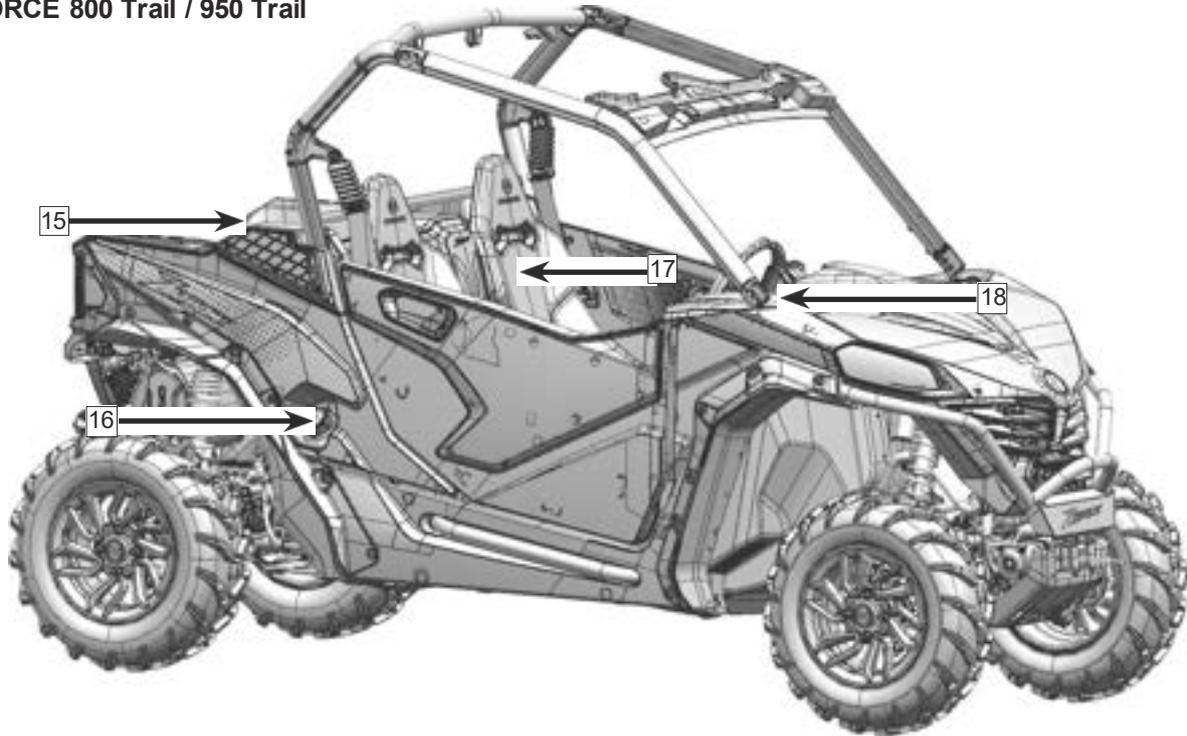
NOTA:

Para facilitar la extracción de la cubierta, aplique de vez en cuando una pequeña cantidad de lubricante a los pasadores de los ojales.

CONTROLES Y FUNCIONES

Otras características

ZFORCE 800 Trail / 950 Trail



CONTROLES Y FUNCIONES

ZFORCE 950 Sport



CONTROLES Y FUNCIONES

ZFORCE 950 Sport-4



CONTROLES Y FUNCIONES

Caja de carga- (15)

Este vehículo está equipado con una caja de carga para transportar objetos de mayor tamaño que pueden sujetarse con correas o cuerdas.

Cuando están equipados, los vehículos ZFORCE 950 Sport y ZFORCE 950 Sport-4 disponen de una cubierta y una alfombrilla para la caja de carga que pueden reducir los impactos sobre la carga debidos al clima severo y evitar que la carga se pierda en terrenos accidentados.

Depósito de combustible - (16)

El tapón de llenado del depósito de combustible está situado en el lado del pasajero del vehículo, cerca del asiento del pasajero. Para llenar el depósito, sujete firmemente el tapón, gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj y extraígalo. Vuelva a colocar el tapón firmemente una vez finalizado el llenado. El volumen del depósito es de 37 litros.

Asientos conductor y acompañante - (17)

El asiento del conductor ofrece ajuste hacia delante y hacia atrás. Para ajustar el asiento, gire la palanca para desbloquearlo. Suelte la palanca para bloquear el asiento en la posición deseada. El respaldo y la base del asiento del conductor se desmontan para acceder a los componentes situados detrás del asiento (ZFORCE 950 SPORT-4, se desmontan el asiento y la base del acompañante trasero izquierdo). Tire del borde inferior del respaldo y del borde delantero de la base del asiento para soltar los pasadores del ojal y extraerlos.

El asiento del acompañante es desmontable (ZFORCE 950 SPORT-4, sólo se puede desmontar el asiento trasero derecho del acompañante). En la parte trasera de la base del asiento hay un asa. Tirando del asa, el asiento se suelta de su soporte y se extrae del vehículo.

Kits de herramientas - (18)

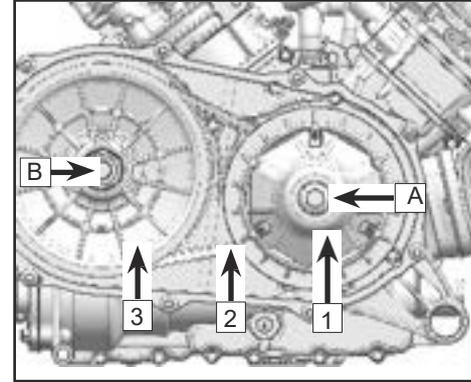
Los juegos de herramientas se encuentran en la caja portaobjetos situada delante del asiento del acompañante. Uso para el mantenimiento diario del vehículo y servicio.

CONTROLES Y FUNCIONES

Sistema CVT

Este vehículo cuenta con un sistema de transmisión variable continua (CVT) que utiliza una correa de transmisión y poleas de embrague para variar automáticamente las relaciones de transmisión, lo que permite una variabilidad infinita entre las velocidades más altas y más bajas del vehículo sin pasos ni cambios discretos.

El sistema CVT consta de un embrague primario (1), que es una forma avanzada de embrague centrífugo que se monta en el cigüeñal del motor (A).



El embrague secundario (3) está montado en el eje de entrada de la transmisión (B) y cumple dos funciones. Como polea "esclava" del embrague primario, y para proporcionar un elemento sensor de par que cambia las relaciones de transmisión. La correa de transmisión (2) es una correa trapezoidal de alta resistencia que conecta las poleas del embrague del motor y de la transmisión.

Los embragues y el conjunto de la correa están protegidos por una carcasa y una cubierta de la CVT. Hay conductos de refrigeración de entrada y salida que conducen el aire para refrigerar los componentes, y deben inspeccionarse periódicamente. Los componentes de la CVT no contienen ningún elemento de mantenimiento para el usuario. Póngase en contacto con su concesionario.

CONTROLES Y FUNCIONES

Cómo evitar el fallo de la correa de transmisión CVT y sus componentes

La vida útil del embrague y la correa de la CVT puede prolongarse considerablemente si se evitan estos errores comunes de funcionamiento:

Provoca daños en la CVT:	Cómo evitar averías en la CVT:
Intentar cargar el vehículo en la plataforma de un camión o en una plataforma alta. remolque a toda marcha.	Cambie la transmisión a una marcha baja durante la carga del vehículo para evitar que se quemé el cinturón.
Empezando en una pendiente pronunciada en marchas largas.	Al arrancar en pendientes pronunciadas, utilice una marcha corta.
Conducción constante a bajas RPM, conducción justo por encima de las RPM de embrague, o a baja velocidad (Menos de 19 km/h [12 mph]) en marchas largas.	La marcha baja es muy recomendable para mantener más frías las temperaturas de funcionamiento de la CVT y prolongar la vida útil de los componentes. Conduzca a una velocidad más alta o utilice la marcha baja con más frecuencia.
Calentamiento insuficiente de la CVT expuesta a baja temperatura ambiente temperaturas.	Caliente el motor antes de conducir, la correa de transmisión CVT será más flexible y evitará que se quemé.
Acelerador lento y fácil accionamiento de la CVT.	Utilizar el acelerador con determinación y eficacia para embrague CVT eficiente.
Remolque/empuje a bajas RPM/baja velocidad de avance.	Utilice sólo marchas cortas.
Uso de servicios públicos / arar nieve, tierra, etc.	Utilice sólo marchas cortas.
Carga de vehículos pesados que circulan a baja velocidad	Utilice sólo marchas cortas.

CONTROLES Y FUNCIONES

Provoca daños en la CVT:	Cómo evitar averías en la CVT:
Atascado en el barro o la nieve.	Cambie la transmisión a una marcha baja y acelere de forma rápida y agresiva para engranar la CVT.  ADVERTENCIA: Una aceleración excesiva puede provocar la pérdida de control y vuelco del vehículo.
Trepar por encima de objetos grandes desde una posición detenida.	Cambie la transmisión a una marcha baja y aplique con cuidado un acelerador rápido, breve y agresivo para engranar la CVT.  ADVERTENCIA: Una aceleración excesiva puede provocar la pérdida de control y el vuelco del vehículo.
Deslizamiento de la correa por ingestión de agua o nieve en el sistema CVT.	Drene el agua de la carcasa de la CVT y seque el CVT si es posible, o póngase en contacto con su concesionario.
El sobrecalentamiento de los componentes de la CVT provoca averías.	Póngase en contacto con su concesionario para la inspección y reparación de los componentes de la CVT.

NOTA:

La marcha baja es la selección de marcha de transmisión preferida para la siguiente situación:

- Conducción constante a una velocidad inferior a 30 km/h.
- Conducción en terreno llano y el vehículo transporta/remolca cargas pesadas.
- Conducción por terreno accidentado o embarrado, y el vehículo transporta/remolca cargas pesadas.

CONTROLES Y FUNCIONES

Qué hacer si se acumula agua en la carcasa de la CVT

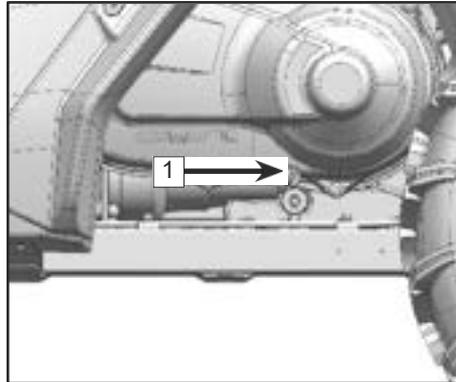
Si el vehículo se sumergió en agua lo suficientemente profunda como para que haya entrado agua en la caja de la CVT, retire el perno de drenaje (1) en la parte inferior de la caja para drenar el agua de la caja.

PRECAUCIÓN

Si sale agua de la carcasa de la CVT después de quitar el tornillo, haga que su concesionario inspeccione el vehículo, ya que el agua puede haber afectado al sistema CVT y a otras piezas del motor.

Secado de un sistema CVT húmedo

Si el sistema CVT fue sumergido y la correa de transmisión está patinando, cualquier humedad restante dentro de la carcasa CVT después del drenaje puede ser expulsada haciendo funcionar el motor por encima de 2000 RPM en Park o Neutral durante (30~60) segundos, y luego probando el funcionamiento correcto de la CVT en marcha baja. Repita el procedimiento si es necesario. Si el sistema CVT sigue patinando o tiene un funcionamiento deficiente, póngase en contacto con su concesionario.



CONTROLES Y FUNCIONES

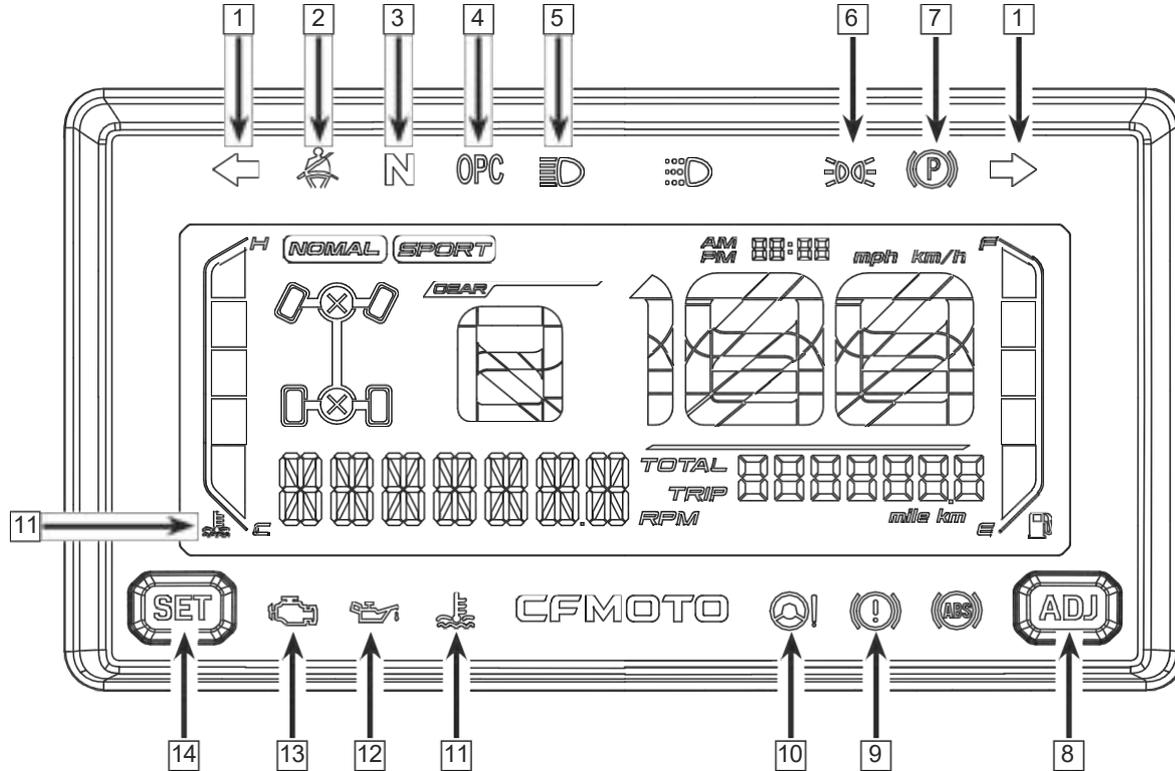
Indicadores y avisos del cuadro de mandos

1	Luz de giro (Si está equipado, sólo disponible en seleccionar países)	6	Indicador luminoso de posición	11	Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante
2	Indicador de advertencia del cinturón de seguridad	7	Indicador de freno de estacionamiento (Si está equipado, sólo disponible en países)	12	Indicador de presión de aceite
3	Indicador de punto muerto	8	ADJ - Botón de ajuste de modo	13	Indicador de fallo EFI
4	Indicador OPC (Si está equipado, sólo disponible en seleccionar países)	9	Indicador de aviso de fallo de frenos	14	SET - Botón de selección de modo
5	Indicador de luz de carretera	10	Indicador EPS		

NOTA:

La luz de giro sólo está disponible en algunos países.

CONTROLES Y FUNCIONES



CONTROLES Y FUNCIONES

1. Luz de giro (si está equipada, disponible sólo en algunos países)

Cuando el interruptor gire a la posición de luz de giro a la derecha, se encenderá el indicador de giro a la derecha. Cuando el interruptor gire a la posición de luz de giro a la izquierda, se encenderá el indicador de giro a la izquierda.

2. Indicador de advertencia del cinturón de seguridad

Recordatorio del cinturón de seguridad: Este indicador se muestra cuando el cinturón de seguridad no está abrochado. Cuando la placa de cierre no está introducida en la hebilla, el indicador del salpicadero se enciende y las revoluciones del motor se limitan a 3700 para ZFORCE 950 Trail / 950 Sport / 950 Sport-4 y a 4250 para ZFORCE 800 Trail. Cuando el cinturón está bien abrochado en la hebilla, el indicador del salpicadero se apaga y se desactiva la limitación de la velocidad del vehículo.

3. Indicador de punto muerto

Este indicador aparece cuando la transmisión está en punto muerto.

4. Indicador OPC (Si está equipado, disponible sólo en algunos países)

Cuando el conductor abandona el asiento sin cambiar a la posición de estacionamiento, este indicador se ilumina y un suena la alarma.

5. Indicador de luz de carretera

Este indicador se enciende cuando el conmutador de los faros se coloca en la posición de luz de carretera.

6. Indicador luminoso de posición

Este indicador se ilumina cuando el vehículo está encendido.

7. Indicador de freno de estacionamiento (Si está equipado - disponible sólo en algunos países)

Este indicador aparece cuando se activa el freno de estacionamiento.

CONTROLES Y FUNCIONES

8. ADJ - Botón de ajuste de modo

Utilice esta tecla junto con la tecla 'SET' para ajustar las funciones del salpicadero.

9. Indicador de aviso de fallo de frenos

Este indicador aparece cuando el nivel del líquido de frenos es bajo. Añada líquido de frenos DOT4 si es necesario y póngase en contacto con su concesionario. Un nivel bajo de líquido de frenos puede provocar la presencia de aire en el sistema de frenos, causando fallos en los frenos que podrían provocar un accidente grave.

10. Indicador EPS

Este indicador se encenderá cuando se produzca una avería en el sistema de dirección asistida electrónica. Por favor, detenga el vehículo y contacte con su concesionario para eliminar pronto la avería. Continuar con el funcionamiento puede provocar daños permanentes en el sistema EPS y aumentar la fuerza de giro.

11. Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante

Tanto las condiciones de temperatura del refrigerante demasiado baja como demasiado alta son anormales. Ponga el vehículo al ralentí para calentar el motor cuando esté demasiado frío, y estacione el vehículo cuando esté demasiado caliente para evitar que el refrigerante hierva. Mantenga la temperatura del refrigerante en un rango normal.

12. Indicador de presión de aceite

El indicador de presión de aceite se enciende cuando la presión de aceite es baja. Detenga el vehículo inmediatamente si el
y póngase en contacto con su distribuidor.

13. Indicador de fallo EFI

Este indicador aparece cuando se produce una avería en el sistema de inyección electrónica de combustible. Por favor, detenga el vehículo y póngase en contacto con su concesionario para eliminar la avería. Seguir utilizando el vehículo puede provocar daños graves en el motor.

14. SET - Botón de ajuste de modo

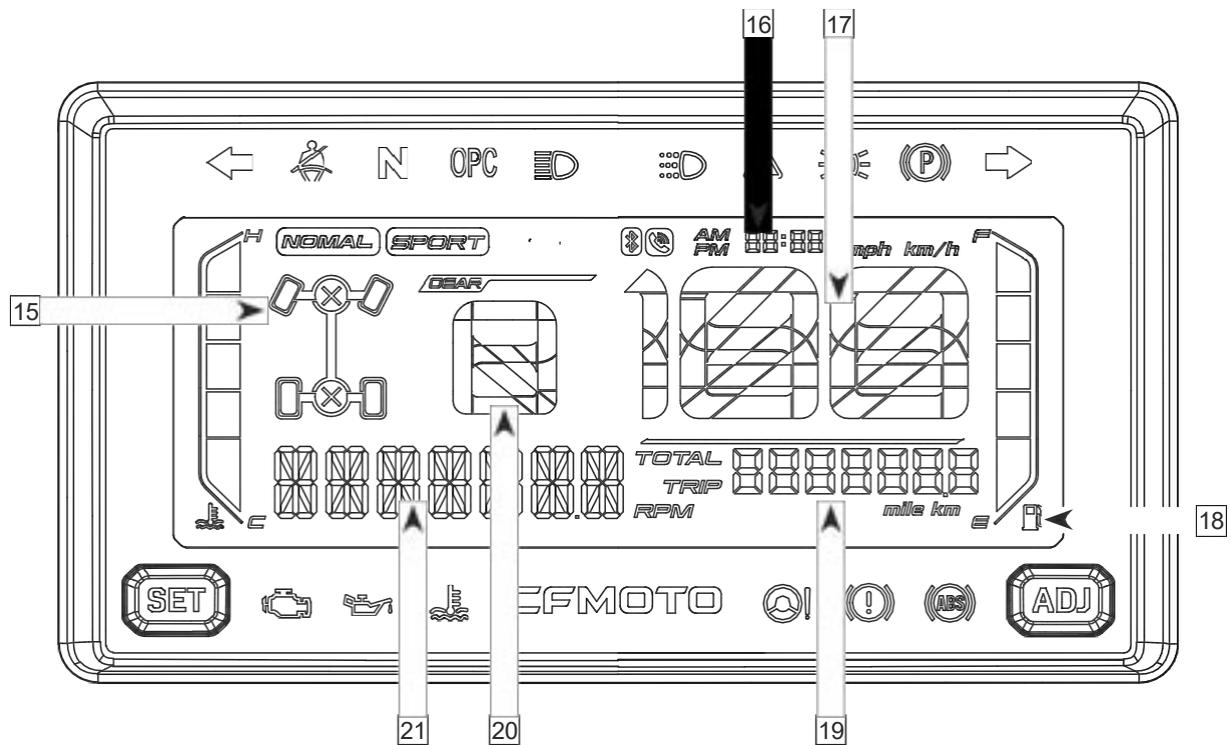
Se utiliza junto con la tecla "ADJ" para ajustar las funciones del salpicadero.

CONTROLES Y FUNCIONES

Indicadores y avisos del cuadro de mandos

15	Modo de conducción	18	Indicador de combustible bajo	21	RPM del motor
16	Reloj	19	Centro de información para motoristas		
17	Indicación de velocidad	20	Indicación de la posición de la marcha		

CONTROLES Y FUNCIONES



CONTROLES Y FUNCIONES

15. Modo de conducción

Muestra los modos de conducción actuales de 2WD, 4WD y 4WD-LOCK.

16. Reloj

Muestra la hora actual. Esta sección del cuadro de mandos puede ajustarse a la hora correcta mediante los botones "ADJ" y "SET".

17. Velocímetro

Muestra la velocidad actual del vehículo. La sección del velocímetro puede conmutarse para mostrar la velocidad del vehículo en Kilómetros por hora (km/h) o Millas por hora (MPH) utilizando las teclas "ADJ" y "SET".

18. Indicador de nivel bajo de combustible

Muestra el nivel de combustible en el depósito.

19. Centro de información para motoristas

Esta sección del salpicadero se puede cambiar utilizando el botón 'SET' para mostrar: 'ODO' - La distancia recorrida acumulada del vehículo en millas/kilómetros, 'TRIP' - La distancia recorrida del viaje, 'H' - El tiempo de funcionamiento acumulado del motor, - Código de fallo EFI, 'V' - Voltaje de la batería, 'Brillo' - Ajuste el brillo de la pantalla del salpicadero utilizando el botón 'ADJ', - Código de fallo EPS.

20. Indicación de la posición de la marcha

Muestra la posición actual de la transmisión del vehículo.

21. RPM del motor

Indica las RPM actuales del motor, mantenga las RPM por debajo de la zona roja para evitar daños en el motor.

CONTROLES Y FUNCIONES

Navegación por el salpicadero - Ajustes y configuraciones

Artículo	Mostrar	SET	ADJ	Operación	Resultado
Cuentakilómetros	TOTAL	Pulsación corta		Cambio a viaje	VIAJE
Viaje	VIAJE	Pulsación corta		Cambio a la hora del motor	Hora del motor
Viaje	VIAJE		Pulsación larga	El disparo se restablece a cero	VIAJE
Hora del motor	Hora motor H	Pulsación corta		Cambio a código de avería	Código de fallo EFI
Código de fallo EFI	Código de fallo EFI	Pulsación corta		Cambio a tensión	Tensión
Tensión	Tensión U	Pulsación corta		Cambio al brillo del salpicadero	Luminosidad
Luminosidad del salpicadero	Luminosidad del salpicadero	Pulsación corta		Cuentakilómetros	Cuentakilómetros
Interfaz de inicio	Interfaz de inicio	Pulsación larga		Cambio a la configuración del formato de hora	Interfaz de ajuste horario
			Prensa corta	Ajustar el brillo del salpicadero	Interfaz de inicio
Ajuste de hora, cambio de formato de hora, cambio de unidad de velocidad	Ajuste horario	Pulsación corta		Pasar al ajuste de tiempo	Interfaz de ajuste de minutos
			Prensa corta	El número de horas suma 1 por cada pulse	Interfaz de ajuste horario
			Pulsación larga	Aumenta el número de horas	Interfaz de ajuste horario
	Unidad de minutos	Pulsación corta		Desplazamiento a la unidad de tiempo	Interfaz de unidad de tiempo 12/24
			Pulsación corta	El número de minutos suma 1 por cada pulse	Interfaz de ajuste de minutos
			Pulsación larga	Aumenta el número de minutos	Interfaz de ajuste de minutos
	Unidad de tiempo 12/24 interfaz	Pulsación corta		Cambio a la interfaz de ajuste de unidades	Interfaz de ajuste de la unidad de velocidad
			Pulsación corta	Cambio al formato de hora	Interfaz de unidad de tiempo 12/24
	Interfaz de ajuste de la unidad	Pulsación corta		Volver a la interfaz principal	Interfaz de inicio
			Pulsación corta	Cambiar a unidad de velocidad	Interfaz de la unidad de velocidad

MANEJO DEL VEHÍCULO

Manejo del vehículo

Periodo de rodaje

El periodo de rodaje de un motor nuevo es muy importante. El tratamiento cuidadoso de un motor nuevo al principio de la propiedad dará como resultado un rendimiento más eficiente y una vida útil más larga. Realice cuidadosamente los siguientes procedimientos:

1. Seleccione una zona abierta que le deje espacio para familiarizarse con el funcionamiento y el manejo del vehículo.
2. Coloque el vehículo sobre una superficie nivelada.
3. Llene el depósito de combustible con gasolina.
4. Compruebe el nivel de aceite del motor. Añada el aceite recomendado si es necesario para mantener el nivel de aceite entre el indicadores de mínimo y máximo en la varilla de nivel.
5. Colóquese en la posición de operación en el vehículo, abroche el cinturón de seguridad y las redes de seguridad o las puertas laterales y arranque el motor. Deje que el motor funcione al ralentí durante un breve periodo antes de ponerlo en marcha.
6. Pise el freno de pie, seleccione la marcha deseada y, a continuación, suelte el freno de pie.
7. Aplique el acelerador. Conduzca despacio al principio, variando las posiciones del acelerador no más de $\frac{1}{2}$ acelerador durante 10 horas o 100 millas, luego otras 10 horas o 100 millas de no más de $\frac{3}{4}$ de acelerador (el intervalo que llegue primero). No opere a ralentí sostenido o acelerador abierto.
8. No tire ni transporte cargas pesadas durante el periodo de rodaje.
9. Compruebe periódicamente el nivel de refrigerante, los controles, etc. Además de los puntos indicados en el mantenimiento periódico gráfico.
10. Al final del periodo de rodaje, cambie el aceite y el filtro (20 horas o 200 millas / 320 km).

MANEJO DEL VEHÍCULO



PRECAUCIÓN

Para evitar daños en el motor durante el periodo de rodaje:

- No utilice el motor a pleno rendimiento. Puede dañar las piezas del motor o reducir su vida útil.
si se abre demasiado el acelerador durante las primeras 20 horas de uso.
- No haga funcionar el motor con el acelerador abierto más de la mitad durante las primeras 10 horas (o 160 km/100 millas) de funcionamiento.
uso.
- No haga funcionar el motor con el acelerador a más de 3/4 de su apertura durante las primeras 10 a 20 horas (o las segundas 100 millas/160km) de uso.
- No transporte ni remolque cargas pesadas.

Viscosidad recomendada del aceite de motor

El uso de cualquier aceite distinto de los recomendados puede causar graves daños al motor. CFMOTO recomienda el uso de 10W-40 para motores de 4 tiempos. Es aceptable cambiar la viscosidad del aceite del motor a 5W-40 debido a ambientes extremadamente fríos o a 15W-40 debido a ambientes calurosos. Consulte la tabla siguiente para elegir la viscosidad y la temperatura ambiente.

Viscosidad del aceite				15W-40				
				10W-40				
				5W-40				
F°	-22	-4	14	32	50	68	86	104
C°	-30	-20	-10	0	10	20	30	40

MANEJO DEL VEHÍCULO

Inspección previa

Antes de cada uso del vehículo, una buena práctica es comprobar el vehículo según la lista de comprobación "Realizar diariamente antes de utilizar el vehículo" de la sección de mantenimiento de este manual.



ADVERTENCIA

Si no se realiza una inspección adecuada antes de cada uso, podrían producirse daños graves en el vehículo, lesiones graves o incluso la muerte. Inspeccione siempre el vehículo antes de cada uso para asegurarse de que está en buenas condiciones de funcionamiento.

Acelerador

Antes de arrancar el motor, compruebe que el pedal del acelerador funciona con suavidad. Asegúrese de que vuelve a la posición de ralentí en cuanto se suelta el pedal. Regule la velocidad del vehículo variando la posición del acelerador. Dado que el pedal del acelerador es un mecanismo accionado eléctricamente y controlado por una ECU, el vehículo desacelerará y el motor debería volver a la velocidad de ralentí en cualquier momento en que se retire el pie del pedal del acelerador.

Freno de pie

Antes de poner en marcha el vehículo, pise el pedal para accionar los frenos delanteros y traseros. Al presionarlo, la palanca o el pedal deben sentirse firmes. Un pedal de freno blando indicaría una posible fuga de líquido o un nivel bajo del líquido del cilindro maestro, lo que debe corregirse antes de utilizar el vehículo. Póngase en contacto con su concesionario para un diagnóstico y reparación adecuados.

MANEJO DEL VEHÍCULO

Arrancar el motor



ADVERTENCIA

Nunca haga funcionar un motor en un recinto cerrado. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso y pueden causar pérdida de conocimiento, con resultado de lesiones graves o la muerte.

Arrancar un motor frío

1. Compruebe que el selector de marchas está en la posición de Estacionamiento o Punto muerto.
2. Ponga el freno de pie.
3. Pulse el interruptor de parada del motor y el interruptor de llave principal en "  " (ON).
4. Compruebe que el acelerador está completamente cerrado y gire el interruptor de arranque.
5. Una vez que el motor arranque, continúe calentando el motor durante un breve período antes de hacer funcionar el vehículo.

NOTA:

No active el sistema de arranque más de 10 segundos en cada intento. Si el motor no arranca, suelte el interruptor de arranque, haga una pausa de unos segundos antes del siguiente intento y vuelva a intentar el arranque. Cada intento debe ser lo más breve posible para preservar la energía de la batería.

Se recomienda arrancar el motor cuando la transmisión está en punto muerto o en estacionamiento. Si el indicador del salpicadero no se enciende cuando el selector de marchas está en cualquiera de las dos posiciones, póngase en contacto con su concesionario para que inspeccione el circuito eléctrico del indicador o ajuste el sistema de cambio de marchas.



PRECAUCIÓN

Deje que el motor se caliente brevemente antes de poner en marcha el vehículo . Utilizar el vehículo inmediatamente después de arrancarlo puede dañar el motor.

No active el sistema de arranque continuamente. No arrancar el motor varias veces puede hacer que se queme el motor de arranque.

MANEJO DEL VEHÍCULO

Cambiar la transmisión



PRECAUCIÓN

Para evitar daños en la transmisión, devuelva el acelerador a la posición cerrada, detenga el vehículo y accione el freno de pie antes de cambiar de marcha.

NOTA:

La marcha baja es la selección de marcha de transmisión preferida cuando:

- La velocidad de conducción constante es inferior a 30 km/h.
- Conducción en carreteras llanas y el vehículo transporta una carga pesada.
- Conducción sobre superficies embarradas o rugosas, y el vehículo transporta/remolca una carga pesada.

Cambio de marchas

1. Compruebe que el acelerador está cerrado.
2. Accione el freno de pie y pulse el botón selector de marchas.
3. Cambie a la marcha deseada desplazando el selector de marchas a lo largo de la guía de cambio.

Cambio de marchas: De punto muerto a marchas largas

1. Compruebe que el acelerador está cerrado y que el vehículo está completamente parado.
2. Ponga el freno de pie.
3. Cambie a "H" moviendo el selector de marchas a lo largo de la guía de cambio.

Cambio de marchas: De marchas largas a marchas cortas

1. Compruebe que el acelerador está cerrado y que el vehículo está completamente parado.
2. Ponga el freno de pie.
3. Cambie a "L" moviendo el selector de marchas a lo largo de la guía de cambio.

MANEJO DEL VEHÍCULO

Cambio de marchas: De marchas cortas a marchas largas

1. Compruebe que el acelerador está cerrado y que el vehículo está completamente parado.
2. Ponga el freno de pie.
3. Cambie a "H" moviendo el selector de marchas a lo largo de la guía de cambio.

Cambiar de marcha: A la marcha atrás

1. Compruebe que el acelerador está cerrado y que el vehículo está completamente parado.
2. Accione el freno de pie y pulse el botón selector de marchas.
3. Cambie a "R" moviendo el selector de marchas a lo largo de la guía de cambio.
4. Compruebe si hay personas u obstáculos detrás de usted y suelte el pedal del freno trasero.
5. Aplique la palanca del acelerador gradualmente y continúe observando detrás de usted mientras se desplaza hacia atrás.



ADVERTENCIA

Antes de poner la marcha atrás, asegúrese de que no hay obstáculos ni personas y de que la zona detrás de usted es segura. Cuando sea seguro avanzar, hágalo lentamente.

Evite un funcionamiento excesivo del acelerador en el modo de límite de velocidad, ya que puede provocar la acumulación de combustible en el escape, ~~provocando el estallido del motor y/o daños en el mismo.~~

MANEJO DEL VEHÍCULO

Cambiar de marcha: A Park

1. Compruebe que el acelerador está cerrado y que el vehículo está completamente parado.
2. Accione el freno de pie y pulse el botón selector de marchas.
3. Cambie a "P" moviendo el selector de marchas a lo largo de la guía de cambio. Sacuda el vehículo hacia delante y hacia atrás para verifique que el estacionamiento esté activado.

NOTA:

- Los indicadores de cambio de marcha deben mostrar la posición correspondiente a la marcha real, si el indicador no muestra, solicite a su concesionario que inspeccione el circuito eléctrico del vehículo o ajuste el sistema de cambio de marcha.
- Debido a los mecanismos de sincronización del motor, es posible que no aparezca un indicador hasta que el vehículo empieza a moverse.
- No utilice marchas largas para desplazamientos continuos a baja velocidad o para remolcar, ya que esto puede provocar un calentamiento excesivo del sistema de embrague, lo que puede dañar los componentes.

PRECAUCIÓN

Si se estaciona en una pendiente, las fuerzas de rotación de la transmisión pueden dificultar el cambio de la transmisión fuera del estacionamiento.

Balancear el vehículo hacia delante o hacia atrás mientras se cambia de marcha ayudará a evitar daños en los componentes.

MANEJO DEL VEHÍCULO

ADVERTENCIA

Antes de poner la marcha atrás, asegúrese de que no hay obstáculos ni personas y de que la zona detrás de usted es segura. Cuando sea seguro avanzar, hágalo lentamente.

**Evite accionar excesivamente el acelerador en el modo de límite de velocidad, ya que puede provocar la acumulación de combustible en el motor.
escape, con el consiguiente reventón del motor y/o daños en el mismo.**

Cambio: a Park

1. Compruebe que el acelerador está cerrado y que el vehículo está completamente parado.
2. Accione el freno de pie y pulse el botón selector de marchas.
3. Cambie a "P" moviendo el selector de marchas a lo largo de la guía de cambio. Sacuda el vehículo hacia delante y hacia atrás para verificar que el estacionamiento esté activado.

NOTA:

- Los indicadores de cambio de marcha deben mostrar la posición correspondiente a la marcha real, si el indicador no muestra, solicite a su concesionario que inspeccione el circuito eléctrico del vehículo o ajuste el sistema de cambio de marcha.
- Debido al mecanismo de sincronización del motor, es posible que no aparezca ningún indicador hasta que el vehículo arranque en movimiento.
- No utilice marchas largas para desplazamientos continuos a baja velocidad o para remolcar, ya que esto puede provocar un calentamiento excesivo del sistema de embrague, lo que puede dañar los componentes.

CONDUCCIÓN SEGURA

Funcionamiento seguro - Conducción segura

Responsabilidades del operador

Como operador de este vehículo, su sentido común, juicio y habilidades son los únicos factores que evitarán lesiones a usted mismo, a otras personas a su alrededor y/o daños al vehículo o al medio ambiente.

Equitación recreativa, de grupo y de distancia

Una de las ventajas de este vehículo es que puede llevarte fuera de la carretera lejos de la mayoría de las comunidades. Mantente alejado de las zonas designadas para otros tipos de uso fuera de la carretera a menos que esté específicamente permitido. Esto incluye senderos para motos de nieve, senderos ecuestres, senderos de esquí de fondo, senderos para bicicletas de montaña, etc. Únete a un club local de UTV o SSV. Un club puede proporcionarte un mapa y asesoramiento, o informarte sobre las zonas en las que puedes circular.

Mantenga siempre una distancia de seguridad con los demás conductores que circulan delante y detrás de usted cuando circule en grupo. Nunca conduzcas sin cuidado ni hagas maniobras inesperadas con otros vehículos cerca. Permanezca en los senderos y zonas de conducción designados, y disuada a los demás de circular por lugares no autorizados.

Evitar accidentes, vuelcos y volcaduras

Los vehículos side-by-side tienen un comportamiento diferente al de otros vehículos. Los vehículos side-by-side están diseñados para circular por terrenos todoterreno (por ejemplo, la distancia entre ejes y el ancho de vía, la distancia al suelo, la suspensión, la transmisión, los neumáticos, etc.) y, en consecuencia, pueden volcar en situaciones en las que los vehículos diseñados para circular principalmente por terrenos pavimentados o lisos no pueden hacerlo.) y, como resultado, pueden volcar en situaciones en las que los vehículos diseñados para su uso principalmente en terrenos pavimentados o lisos no pueden hacerlo.

Un vuelco u otro accidente puede producirse rápidamente durante maniobras bruscas como:

- Giros bruscos o aceleraciones fuertes.
- Desaceleración al girar.
- Al conducir por cuestas u obstáculos.

CONDUCCIÓN SEGURA

Las maniobras bruscas o la conducción agresiva pueden provocar vuelcos o pérdida de control incluso en zonas llanas y abiertas. Si el vehículo vuelca, cualquier parte de su cuerpo (como brazos, piernas o cabeza) fuera de la cabina puede quedar aplastada y atrapada por la jaula u otras partes del vehículo. También puede resultar herido por el impacto contra el suelo, la cabina u otros objetos.

Para reducir el riesgo de vuelco:

- Tenga cuidado al girar.
- Ajuste los movimientos de la dirección en función de la velocidad y el entorno.
- Reduzca la velocidad antes de entrar en una curva.
- Evite frenar bruscamente en las curvas.
- Evite las aceleraciones bruscas o fuertes al girar, incluso desde una parada o a baja velocidad.
- No intente nunca hacer donuts, derrapes, toboganes, colas de pez, saltos u otras acrobacias.
- Si el vehículo empieza a derrapar o a deslizarse, gire el volante en la dirección del derrape o deslizamiento.
- Nunca frene bruscamente ni bloquee las ruedas.
- Este vehículo ha sido fabricado principalmente para circular FUERA DE CARRETERA. La conducción sobre superficies pavimentadas puede afectar seriamente al manejo y control del vehículo. Si debe circular por superficies pavimentadas durante un trayecto corto, reduzca la velocidad y evite pisar bruscamente el volante y los pedales del acelerador y del freno.

Este vehículo puede volcar lateralmente, o volcar hacia delante o hacia atrás en pendientes o terrenos irregulares:

- Evite las pendientes laterales (conducir a lo largo de la pendiente en lugar de subir o bajar una cuesta). Siempre que sea posible, suba y baje las pendientes en línea recta en lugar de atravesarlas. Si no tiene más remedio, extreme las precauciones y evite las superficies, objetos o depresiones resbaladizas. Si nota que el vehículo empieza a volcar o a deslizarse lateralmente, diríjase cuesta abajo si es posible.
- Evite las cuestas empinadas y siga los procedimientos de este manual para subir y bajar cuestas.

CONDUCCIÓN SEGURA

- Los cambios bruscos de terreno como agujeros, depresiones, taludes, terrenos más blandos o más duros u otras irregularidades pueden hacer que el vehículo vuelque o se vuelva inestable. Observe el terreno por delante y reduzca la velocidad en zonas de terreno irregular.

Este vehículo se comportará de forma diferente al transportar o tirar de una carga:

- Reduzca la velocidad y siga las instrucciones de este manual para transportar carga o tirar de un remolque.
- Evite las colinas y los terrenos accidentados.
- Deje más distancia para detenerse.

Esté preparado en caso de vuelco:

- Cierre las puertas laterales o las redes laterales y abróchese los cinturones de seguridad para evitar sacar los brazos o las piernas.
- Nunca agarre la jaula mientras conduce. Las manos pueden quedar aplastadas entre la jaula y el suelo en caso de vuelco. Mantenga las manos en el volante o en el asidero.
- Nunca intente detener un vuelco utilizando los brazos o las piernas. Si cree que el vehículo puede volcar o rodar, el conductor debe mantener ambas manos en el volante y ambos pies firmemente plantados en el suelo. El pasajero debe mantener ambas manos en el asidero y ambos pies firmemente plantados en el suelo.

CONDUCCIÓN SEGURA

Evitar colisiones

A mayor velocidad, aumenta el riesgo de perder el control, especialmente en condiciones difíciles fuera de carretera, y el riesgo de sufrir lesiones en caso de colisión es mayor. No conduzca nunca a velocidades excesivas. Conduzca siempre a una velocidad adecuada al terreno, a la visibilidad, a las condiciones de conducción y a su experiencia. Este vehículo no dispone del mismo tipo de protección en caso de colisión que un automóvil. Por ejemplo, no hay airbags, la cabina no está totalmente cerrada y no está diseñado para colisiones con otros vehículos. Por lo tanto, es especialmente importante abrocharse los cinturones de seguridad, cerrar las puertas laterales o las redes laterales y llevar el equipo de conducción adecuado.

Respete su entorno

El ocio todoterreno es un privilegio. Mantenga su privilegio respetando el medio ambiente y los derechos de los demás a disfrutarlo:

- Perseguir animales salvajes es ilegal. Los animales salvajes pueden morir de agotamiento si son perseguidos por un vehículo motorizado.
- Nunca dañe el terreno a propósito, a menos que la zona de operaciones esté designada para ese tipo de actividad.
- Respete la regla... "lo que se toma, se lleva". No tires basura.

CONDUCCIÓN SEGURA

Ejercicios prácticos

Antes de salir a rodar, es muy importante familiarizarse con el manejo de su vehículo practicando en un entorno controlado. Busque una zona adecuada para practicar y realice los siguientes ejercicios. Debe ser de al menos 147 pies × 147 pies (45 m × 45 m), y estar libre de obstáculos como árboles y rocas grandes.

Recuerde: Evite velocidades más altas hasta que esté completamente familiarizado con el funcionamiento de su vehículo.

NOTA:

No utilice marchas largas para desplazamientos continuos a baja velocidad o para remolcar, ya que esto puede provocar un calentamiento excesivo del sistema de embrague, lo que puede dañar los componentes.

Ejercicio de giro

Los giros son una de las causas más frecuentes de accidente. Es más fácil que el vehículo pierda tracción o vuelque si gira demasiado bruscamente o va demasiado rápido. Reduce la velocidad cuando te aproximes a un giro.

Practica el giro:

- En primer lugar, aprenda a realizar giros ligeros a la derecha a velocidades muy bajas. Suelte el acelerador antes de girar y vuelve a aplicar lentamente el acelerador.
- Repita el ejercicio de giro, pero esta vez mantenga el acelerador al mismo nivel mientras gira.
- Por último, repita el ejercicio de giro acelerando lentamente.
- Practica ejercicios girando a la izquierda.

Observe cómo reacciona su vehículo en estos diferentes ejercicios. CFMOTO recomienda soltar el acelerador antes de entrar en una curva para ayudar a iniciar el cambio de dirección. Sentirá que la fuerza lateral aumenta con la velocidad y con el giro de la dirección. La fuerza lateral debe mantenerse lo más baja posible para evitar que el vehículo vuelque.

CONDUCCIÓN SEGURA

Ejercicio de vuelta en U

Practica los giros en U:

- Acelere lentamente y, mientras se mantiene a baja velocidad, gire gradualmente el volante hacia la derecha hasta que has completado el giro en U.
- Repita el ejercicio de giro en U con diferentes entradas de dirección y siempre a muy baja velocidad.
- Repita el ejercicio de giro en U hacia la izquierda.

Como se ha mencionado anteriormente en este manual, no circule sobre superficies pavimentadas. El comportamiento del vehículo no será el mismo, aumentando el riesgo de vuelco.

Ejercicio de frenado

Practica el frenado para familiarizarte con la respuesta del freno:

- Practique primero el frenado a baja velocidad y luego aumente la velocidad.
- Practica el frenado en línea recta a diferentes velocidades y con diferentes fuerzas de frenado.
- Practique el frenado de emergencia. El frenado óptimo se obtiene en línea recta, aplicando una fuerza elevada, sin bloquear las ruedas.

Recuerde que la distancia de frenado depende de la velocidad del vehículo, la carga y el tipo de superficie. Además, las condiciones de los neumáticos y los frenos desempeñan un papel importante.

CONDUCCIÓN SEGURA

Ejercicio inverso

Practica el uso de la marcha atrás:

- Coloque 1 marcador de cono a ambos lados del vehículo junto a cada rueda trasera.
- Haga avanzar el vehículo hasta que pueda ver las marcas de los conos detrás de usted y, a continuación, detenga el vehículo. Reconozca la distancia necesaria para ver los obstáculos detrás de usted.
- Aprenda cómo se maneja el vehículo marcha atrás y cómo reacciona ante los movimientos de la dirección.
- Realice siempre este ejercicio de marcha atrás a baja velocidad.

Ejercicio de parada de emergencia del motor

Aprenda a parar el motor rápidamente en una situación de emergencia:

- Mientras circula a baja velocidad, simplemente gire la llave de contacto a la posición de apagado. Esto es para familiarizarse con la reacción del vehículo cuando se apaga el motor durante la conducción y para desarrollar este reflejo.

CONDUCCIÓN SEGURA

Manejo del vehículo

Funcionamiento todoterreno

La propia naturaleza de las operaciones fuera de carretera es peligrosa. Cualquier terreno que no haya sido especialmente preparado para transportar vehículos presenta un peligro inherente, ya que la sustancia, la forma y la inclinación del terreno son impredecibles. El propio terreno presenta un elemento continuo de peligro, que debe ser aceptado conscientemente por cualquiera que se aventure a recorrerlo.

El conductor que conduzca un vehículo fuera de la carretera debe seleccionar siempre el camino más seguro y vigilar de cerca el terreno. Este vehículo nunca debe ser manejado por alguien que no esté completamente familiarizado con las instrucciones de conducción aplicables al vehículo, ni debe ser manejado en terrenos escarpados o traicioneros.

Consejos generales de conducción

El cuidado, la precaución, la experiencia y la habilidad al volante son las mejores precauciones contra los peligros de la conducción de vehículos. Ante la más mínima duda de que el vehículo pueda superar con seguridad un obstáculo o un terreno determinado, elija siempre una ruta alternativa. En la conducción fuera de carretera, lo importante es la potencia y la tracción, no la velocidad. No conduzca nunca a una velocidad superior a la que le permitan la visibilidad y su capacidad para seleccionar una ruta segura. No utilice nunca el vehículo si los mandos no funcionan con normalidad. Consulte a su concesionario.

Funcionamiento marcha atrás

Al circular marcha atrás, compruebe que la trayectoria detrás del vehículo está libre de personas u obstáculos. Preste atención a los ángulos muertos. Cuando sea seguro proceder marcha atrás, vaya despacio y evite los giros bruscos.

 ADVERTENCIA
--

Las maniobras de dirección en marcha atrás aumentan el riesgo de vuelco.

CONDUCCIÓN SEGURA



ADVERTENCIA

Al conducir marcha atrás cuesta abajo, la gravedad puede aumentar la velocidad del vehículo por encima de la velocidad de marcha atrás limitada establecida. La falta de precaución al conducir marcha atrás puede causar lesiones graves o la muerte.

NOTA:

Este vehículo está equipado con una función de limitador de velocidad de marcha atrás. En marcha atrás, el régimen del motor es limitado, limitando así la velocidad de marcha atrás del vehículo. No utilice el acelerador a fondo. Abra el acelerador sólo lo suficiente para mantener la velocidad deseada.

Cruce de carreteras asfaltadas

Si tiene que cruzar una carretera asfaltada, asegúrese de tener visibilidad completa a ambos lados para el tráfico entrante y decida el punto de salida al otro lado de la carretera. Conduzca en línea recta hacia ese punto. No haga cambios bruscos de dirección ni aceleraciones bruscas, ya que pueden provocar una situación de vuelco. No circule por las aceras ni por los carriles bici, ya que están designados específicamente para esos usos.

Circular por superficies pavimentadas

Evite las superficies pavimentadas. Este vehículo no está diseñado para funcionar en superficies pavimentadas y es más probable que vuelque. Si tiene que circular por asfalto, gire gradualmente, vaya despacio y evite acelerar y frenar bruscamente.

Cruce de aguas poco profundas

El agua puede ser un peligro único. Si es demasiado profunda, el vehículo puede "flotar" y volcar. Compruebe la profundidad del agua y la corriente antes de intentar cruzar cualquier obstáculo. La profundidad del agua no debe superar la parte inferior de la tabla del suelo para cruzar el obstáculo con seguridad.

CONDUCCIÓN SEGURA

Tenga cuidado con las superficies resbaladizas como rocas, hierba, troncos, etc., tanto en el agua como en sus orillas. Puede producirse una pérdida de tracción. No intente entrar en el agua a gran velocidad. El agua afectará a la capacidad de frenado de su vehículo. Asegúrese de secar los frenos aplicándolos varias veces mientras conduce lentamente después de que el vehículo salga del agua.

Qué hacer si el vehículo se sumerge

Si el vehículo se sumerge, será necesario llevarlo a su concesionario lo antes posible. No intente volver a arrancar el motor, ya que puede haber entrado agua en los cilindros, lo que puede causar daños internos.

Conducir en barro, hielo o nieve

Cuando realice la inspección previa a la conducción, preste especial atención a los lugares del vehículo donde las acumulaciones de barro, hielo y/o nieve puedan obstruir la visibilidad de las luces traseras, taponar las aberturas de ventilación, bloquear el radiador y el ventilador e interferir en el movimiento de los mandos. Antes de arrancar con el vehículo, compruebe que los pedales de dirección, acelerador y freno funcionan sin interferencias.

Cuando este vehículo circula por un camino cubierto de nieve o hielo, la adherencia de los neumáticos suele reducirse, lo que hace que el vehículo reaccione de forma diferente a las entradas de control del operador.

Cabalgar sobre la arena

La arena y la conducción en dunas de arena es una experiencia única, pero hay algunas precauciones básicas que deben observarse. La arena húmeda, profunda o fina puede crear una pérdida de tracción y hacer que el vehículo resbale, se caiga o se quede "empantanado". Si esto ocurre, busque una base más firme. De nuevo, el mejor consejo es reducir la velocidad y estar atento a las condiciones.

Al circular por dunas de arena, es aconsejable equipar el vehículo con un banderín de seguridad tipo antena. Esto ayudará a que su ubicación sea más visible para los demás por encima de la siguiente duna de arena. Proceda con cuidado si ve otro banderín de seguridad más adelante.

CONDUCCIÓN SEGURA

Circular sobre grava, piedras sueltas u otras superficies resbaladizas

Conducir sobre grava o piedras sueltas es muy similar a conducir sobre hielo. Afectan a la dirección del vehículo, pudiendo hacer que se deslice y vuelque, especialmente a altas velocidades. Además, la distancia de frenado puede verse afectada. Recuerde que "disparar" el acelerador o derrapar puede hacer que salgan despedidas hacia atrás piedras sueltas que podrían golpear a otras personas.

Atravesar obstáculos

Los obstáculos del sendero deben atravesarse con precaución. Esto incluye rocas, árboles caídos y depresiones. Debes evitarlos siempre que sea posible. Recuerde que algunos obstáculos son demasiado grandes o peligrosos para cruzarlos y deben evitarse. A título indicativo, nunca intente cruzar un obstáculo que supere la altura libre sobre el suelo del vehículo. Las rocas pequeñas o los árboles pequeños caídos pueden cruzarse con seguridad. Acérquese a los obstáculos a baja velocidad y en un ángulo lo más recto posible. Ajuste la velocidad sin perder impulso y no acelere bruscamente. El pasajero debe agarrarse firmemente al asidero y apoyar los pies en el suelo.

Condiciones de conducción en pendiente

Al conducir por cuestas o pendientes, hay dos cosas muy importantes: estar preparado para superficies resbaladizas o variaciones del terreno, obstáculos, y bracear adecuadamente dentro del vehículo. Si subes o bajas una cuesta demasiado resbaladiza o con una superficie demasiado suelta, puedes perder el control. Si superas la cima de una colina a gran velocidad, es posible que no tengas tiempo de prepararte y reaccionar ante las condiciones del otro lado.

Evite aparcar en pendientes pronunciadas. Si aparca en una pendiente pronunciada, la transmisión ejercerá presión sobre la marcha de estacionamiento, lo que dificultará el cambio de marcha. Si tiene que aparcar en una pendiente pronunciada, bloquee las ruedas del lado de bajada con piedras u otro material adecuado.

CONDUCCIÓN SEGURA

Conducción cuesta arriba

Utilice la marcha baja (L) para subir pendientes. Debido a su configuración, este vehículo tiene muy buena tracción incluso en subida, tanto que es posible volcar antes de perder la tracción. Por ejemplo, es común encontrarse con situaciones de terreno en las que la cima de la colina se ha erosionado hasta el punto de que el pico de la colina se eleva muy bruscamente. Este vehículo no está diseñado para negociar tal condición. Tome una ruta alternativa.

Si cree que la pendiente es demasiado pronunciada para subirla, accione los frenos para inmovilizar el vehículo. Ponga la palanca de cambios en marcha atrás (R), y retroceda en línea recta cuesta abajo, soltando apenas los frenos para permanecer a baja velocidad. No intente dar la vuelta. Nunca descienda cuesta abajo con el vehículo en punto muerto. No realice frenadas bruscas, ya que aumentan el riesgo de vuelco.

Descenso

Este vehículo puede subir pendientes más pronunciadas de las que puede bajar con seguridad. Por lo tanto, es esencial asegurarse de que existe una ruta segura para descender una pendiente antes de subirla. Desacelerar al bajar una pendiente resbaladiza puede hacer que el vehículo se deslice. Mantenga una velocidad constante y/o acelere ligeramente para recuperar el control. Nunca frene bruscamente ni bloquee las ruedas.

CONDUCCIÓN SEGURA

Arrastre y remolque de cargas

Su vehículo puede ayudarle a realizar una serie de tareas ligeras diferentes que van desde quitar la nieve hasta tirar de la madera o transportar carga. Esto puede cambiar el manejo del vehículo. Para evitar posibles lesiones, siga las instrucciones y advertencias de este manual y del vehículo.

Respete siempre los límites de carga del vehículo. Sobrecargar el vehículo puede sobrecargar los componentes y provocar averías.

Transporte de cargas

El límite de carga del vehículo, incluyendo el peso del operador, el pasajero, la carga, los accesorios y el remolque que arrastra peso del enganche:

ZFORCE 800 Trail / 950 Trail / 950 Sport: 315 kg (694,4 lb)

ZFORCE 950 Sport-4: 1047,2 lb. (475 kg)

A continuación se muestra un ejemplo de distribución adecuada de la carga total del vehículo:

EJEMPLO DE CARGAS TOTALES VEHICULARES ADECUADAS				
Modelos	Operador y pasajero(s)	1) Carga de la caja de carga 2) Peso del enganche de remolque	Almacenamiento de accesorios	Carga total del vehículo
ZFORCE 800 Trail ZFORCE 950 Trail ZFORCE 950 Sport	352,7 lb. (160 kg)	1) 330,6 lb. (150 kg) 2) 68 kg	11 lb. (5 kg)	694.4 lb. (315 kg)
ZFORCE 950 Sport-4	705,5 lb. (320 kg)	1) 330,6 lb. (150 kg) 2) 68 kg	11 lb. (5 kg)	1047.2 lb. (475 kg)



ADVERTENCIA

Se recomienda MARCHA BAJA cuando la carga útil total se aproxime a la capacidad de carga total.

CONDUCCIÓN SEGURA

Ajustes del vehículo cuando transporta cargas

Si la carga total se aproxima a 315 kg (ZFORCE 800 Trail / 950 Trail / 950 Sport), 475 kg (ZFORCE 950 Sport-4), incluyendo el peso del operador, el pasajero, la carga, los accesorios y el remolque. peso del enganche:

- Infle los neumáticos a la máxima presión.
- Reajuste en consecuencia la precarga de los muelles helicoidales de la suspensión.
- Utilice la palanca de cambios en L (marchas cortas) cuando transporte cargas pesadas en la caja de carga o cuando arrastre un vehículo. remolque.

Distribución de la carga

Su vehículo ha sido diseñado para transportar o remolcar una determinada cantidad de carga. Siempre:

- Lea y comprenda las advertencias de distribución de la carga que figuran en las etiquetas de advertencia.
- No supere nunca los pesos especificados.
- El peso de la carga debe montarse lo más bajo posible.
- Cuando circule por terrenos accidentados o accidentados con cargas o remolque, reduzca la velocidad y la carga para mantener unas condiciones de conducción estables.

Tracción o remolque

Su vehículo está equipado con un receptáculo de enganche y un cabrestante (si está instalado) para remolcar o tirar de él.

Tirar de la carga

- Nunca tire de una carga sujetándola a la jaula. El vehículo podría volcar. Utilice únicamente el enganche del remolque o el cabrestante (si está instalado) para tirar de la carga.
- Al tirar de cargas con una cadena o cable, asegúrese de que no haya holgura antes de arrancar y mantenga tensión al tirar.

CONDUCCIÓN SEGURA

Remolcar una carga

ADVERTENCIA

La holgura puede hacer que una cadena o un cable se rompan y vuelvan a romperse, provocando posibles lesiones.

- Cuando arrastre una carga, respete la capacidad máxima de arrastre.
- Si tira de otro vehículo, asegúrese de que alguien controla el vehículo tirado. Debe frenar y gire el volante para evitar que el vehículo pierda el control.
- Reduzca la velocidad cuando arrastre una carga y gire gradualmente para evitar que cadenas, correas, cuerdas o cables se enganchen en las ruedas traseras. Evite las cuestas y los terrenos accidentados. Nunca intente subir cuestas empinadas. Deje más distancia para frenar, especialmente en superficies inclinadas. Tenga cuidado de no derrapar ni deslizarse.
- Antes de arrastrar cargas con un cabrestante, consulte la sección sobre cabrestantes de este manual del propietario.

Si se utiliza un remolque detrás del vehículo, asegúrese de que su enganche es compatible con el del vehículo. Asegúrese de que el remolque esté horizontal con respecto al vehículo. Utilice cadenas o cables de seguridad que mantengan el remolque sujeto al vehículo en caso de fallo del enganche.

La carga incorrecta de un remolque puede provocar la pérdida del control. Respete la capacidad máxima de carga recomendada y la carga máxima sobre la lengüeta. Asegúrese de que haya al menos algo de peso sobre la lengüeta. Siga estas directrices para transportar y remolcar carga:

ADVERTENCIA

Sobrecargar el vehículo, transportar o remolcar carga de forma inadecuada, puede alterar el manejo del vehículo y puede causar pérdida de control o inestabilidad en el frenado.

CONDUCCIÓN SEGURA

- Utilice siempre una marcha corta al remolcar para evitar el desgaste del embrague y problemas con la correa.
- Reduzca la velocidad cuando arrastre o remolque cargas.
- No supere nunca la capacidad de carga indicada para este vehículo.
- Todas las cargas deben ser aseguradas antes de la operación. Las cargas no aseguradas pueden desplazarse y crear condiciones de funcionamiento inestables, lo que podría provocar la pérdida de control del vehículo.
- Al circular por terrenos accidentados o accidentados, reduzca la velocidad y la carga para mantener una conducción estable.
- Extreme las precauciones al frenar con el vehículo cargado. Evite terrenos o situaciones que puedan requerir retroceder cuesta abajo.
- La distribución del peso de la carga debe ser lo más baja posible. Llevar una carga elevada eleva el centro de gravedad y crea una condición de funcionamiento inestable. Reduzca el peso de la carga cuando el centro de gravedad de la carga sea alto.
- Cuando manipule cargas descentradas que no puedan ser centradas, asegure la carga y opere con extra precaución.
- Cuando se opera con cargas que se extienden más allá de la zona de carga, la estabilidad y la maniobrabilidad pueden verse afectadas negativamente, provocando el vuelco de la máquina.
- Remolcar una carga mientras lleva carga puede causar una condición de desequilibrio que aumenta la posibilidad de vuelco del vehículo. Equilibre las cargas proporcionalmente, pero no supere la capacidad de carga indicada.

Sujétese siempre al remolque utilizando el punto de enganche y los herrajes fabricados específicamente para el remolque. Nunca exceda el peso recomendado para el enganche de remolque.

- No se recomienda utilizar cadenas, correas, cuerdas u otros materiales para remolcar objetos, ya que estos elementos podrían quedar atrapados en las ruedas traseras, provocando daños en el vehículo o lesiones personales.

CONDUCCIÓN SEGURA

- Al remolcar, el vehículo nunca debe superar los 16 km/h remolcando una carga en una superficie plana. La velocidad del vehículo nunca debe superar los 8 km/h (5 mph) al remolcar cargas en terrenos accidentados, al tomar curvas o al subir o bajar una pendiente.
- Cuando esté parado o estacionado, bloquee las ruedas del vehículo y del remolque para evitar posibles movimientos.
- Tenga cuidado al desconectar un remolque cargado; éste o su carga pueden caer sobre usted u otras personas.

CAPACIDAD MÁXIMA DE TRANSPORTE			
Tipo de accesorio	Carga de remolque permitida	Peso permitido del enganche del remolque	Nota
Soporte de bola de enganche de 51 mm × 51 mm (2 pulg.)	1500 lb. (680 kg)	150 lb. (68 kg)	Incluye remolque y carga de remolque

ADVERTENCIA

Cuando la carga del remolque se aproxime a 1500 lb. (680 kg) y el vehículo circula por una carretera llana, para garantizar la seguridad y evitar que el vehículo sufra daños. Deben tomarse las siguientes medidas:

- Vehículo descargado.
- Cambia a la doble tracción.
- Reduzca la velocidad a menos de 15 km/h.
- Utiliza la marcha corta para aumentar la tracción y la estabilidad.

CONDUCCIÓN SEGURA

Funcionamiento del cabrestante

(Seleccionar mercados) Su vehículo puede estar equipado con un cabrestante que puede tirar de ciertas capacidades y tipos de cargas. Es útil para la autorrecuperación del vehículo cuando está atascado, ayudar a otro vehículo en la recuperación, mover árboles caídos, retirar maleza, etc.

Considere la posibilidad de practicar el funcionamiento y el uso de su cabrestante antes de tener que utilizarlo realmente.

Las advertencias de seguridad, precauciones de funcionamiento e instrucciones de esta sección se aplican si su vehículo viene equipado con un cabrestante, o si decide instalar un cabrestante accesorio en su vehículo:

Advertencias de seguridad del cabrestante

Estas advertencias de seguridad se aplican si su vehículo está equipado con un cabrestante, o si decide instalar un accesorio cabrestante en su vehículo:

- Lea y comprenda todas las secciones de este manual.
- El uso incorrecto del cabrestante o el incumplimiento de las directrices, instrucciones y advertencias de este manual pueden provocar LESIONES GRAVES O LA MUERTE.
- El mantenimiento y servicio inadecuados del cabrestante pueden provocar LESIONES GRAVES O LA MUERTE.
- Mantenga siempre el cuerpo, el cabello, la ropa y las joyas alejados del cable del cabrestante, del guía de cable y del gancho durante el uso del cabrestante.
- Mantenga siempre la zona alrededor del vehículo, el cabrestante, el cable del cabrestante y la carga libre de personas, animales domésticos y otros objetos y distracciones durante el funcionamiento del cabrestante.
- Utilice siempre protección ocular y guantes gruesos durante el funcionamiento del cabrestante.
- Nunca consuma alcohol o drogas antes o durante el uso del cabrestante.
- Nunca permita que niños menores de 16 años manejen el cabrestante.
- Nunca intente "tirar" de una carga fijada al cabrestante moviendo el vehículo.

CONDUCCIÓN SEGURA

- Nunca utilice el cabrestante hacia arriba o hacia abajo, o hacia los lados en ángulos agudos. Esto puede desestabilizar el vehículo del cabrestante y posiblemente hacer que se mueva sin previo aviso.
- No intente nunca elevar cargas que pesen más que la capacidad nominal del cabrestante.
- Nunca toque, empuje, tire o se monte a horcajadas sobre el cable mientras arrastra una carga.
- Nunca deje que el cable del cabrestante pase por sus manos, aunque lleve guantes gruesos.
- Nunca suelte el tambor del cabrestante cuando el cable del cabrestante esté bajo carga.
- No utilice nunca el cabrestante para levantar o transportar personas.
- No utilice nunca el cabrestante para izar o suspender una carga vertical.
- No introduzca nunca el gancho completamente en el cabrestante. Esto puede causar daños a los componentes del sistema.
- No utilice nunca el cabrestante ni el vehículo si necesitan reparación o mantenimiento.
- Ponga siempre la llave de contacto en OFF y desenchufe el mando a distancia (si está equipado) para evitar la activación involuntaria o el uso no autorizado cuando no se estén utilizando el vehículo o el cabrestante.

Precauciones de uso del cabrestante

Si su vehículo está equipado con un cabrestante, o si usted...

elija instalar un cabrestante accesorio en su vehículo:

- Inspeccione siempre el cabrestante y el cable del cabrestante antes de cada uso.
- Utilice siempre la correa de gancho suministrada al tirar del cable o guiarlo hacia dentro. No agarre nunca el gancho.
- Alinee siempre la carga directamente delante del vehículo y del cabrestante en la medida de lo posible. Siempre que sea posible, evite utilizar el cabrestante con el cable en ángulo agudo respecto a la línea central del vehículo.

CONDUCCIÓN SEGURA

- Si es inevitable utilizar el cabrestante en ángulo, siga estas precauciones durante la operación:
 - A. Mire de vez en cuando el tambor del cabrestante. Nunca deje que el cable del cabrestante se acumule en un extremo del tambor. Demasiado cable en un extremo del tambor puede dañar el cabrestante y el cable.
 - B. Si el cable se atasca, deje de usar el cabrestante. Siga la sección "Pautas para enrollar el cable del cabrestante" de este manual para redistribuir el cable uniformemente antes de continuar.
- Accione siempre el freno de estacionamiento del vehículo y/o el mecanismo de estacionamiento para mantener el vehículo en su sitio durante Cabrestante. Utilice calces cuando sea necesario.
- Mantenga siempre al menos cinco vueltas completas de cable enrollado alrededor del tambor del cabrestante en todo momento. La fricción proporcionada por el cable enrollado permite que el tambor tire del cable del cabrestante y mueva la carga.
- Nunca engrase ni lubrique el cable del cabrestante. Esto hará que el cable del cabrestante acumule residuos que acortarán la vida útil del cable.
- El motor del cabrestante y el conector del relé pueden calentarse durante un uso continuado. Cuando se utilice el cabrestante durante más de 45 segundos, o si el cabrestante se calienta durante el funcionamiento, deje que los componentes del cabrestante se enfríen durante un mínimo de 10 minutos antes de volver a utilizarlo.
- Nunca utilice el cabrestante sin el motor en marcha. El sistema de carga del motor ayuda a mantener la batería en buen estado. La capacidad de reserva de la batería puede agotarse rápidamente por el uso intensivo del cabrestante, inutilizando el sistema de carga.
- Trabaje siempre respetando el medio ambiente. No dañe deliberadamente árboles, etc.

CONDUCCIÓN SEGURA

Manejo básico del cabrestante

Siga estas instrucciones de funcionamiento si su vehículo está equipado con un cabrestante o si decide instalar un cabrestante accesorio en su vehículo. Lea las **Advertencias de seguridad del cabrestante y las Precauciones de uso del cabrestante** en las páginas anteriores antes de utilizar el cabrestante.

ANTES DE COMENZAR - Tenga en cuenta que cada situación es única:

- Tómese su tiempo para pensar en la operación de cabrestante que va a realizar.
 - Proceda lenta y deliberadamente.
 - Nunca se apresure ni se precipite durante el cabestrante.
 - Presta siempre atención a tu entorno.
 - Prepárate para cambiar de estrategia si no funciona.
 - Recuerde que, aunque su cabrestante es muy potente, simplemente hay algunas situaciones a las que usted y el cabrestante no podrán hacer frente. No tengas miedo de pedir ayuda a otras personas cuando sea necesario.
1. Antes de cada uso, inspeccione siempre el vehículo, el cabrestante, el cable y los mandos en busca de daños o piezas que necesiten reparación. Preste especial atención a los primeros 3 pies (1 metro) de cable del cabrestante si éste se utiliza (o se ha utilizado) para elevar un arado. Sustituya inmediatamente cualquier cable desgastado o dañado.
 2. Aplique el freno de estacionamiento del vehículo y/o el mecanismo de estacionamiento para mantener el vehículo en su sitio durante el uso del cabrestante. Utilice calzos en las ruedas cuando sea necesario.
 3. Suelte el tambor del cabrestante y extraiga la longitud de cable necesaria. Utilice siempre el gancho 2rap para manipular el gancho. No retire nunca el gancho strap del gancho.

PRECAUCIÓN

Mantén siempre un mínimo de cinco (5) vueltas completas de cable alrededor del tambor del cabrestante en todo momento. La fricción que proporciona el cable enrollado permite que el tambor tire del cable y mueva la carga.

CONDUCCIÓN SEGURA



ADVERTENCIA

Nunca utilice una "correa de recuperación" para el cabrestante. Las correas de recuperación están diseñadas para estirarse y podrían liberar una energía excesiva que puede provocar LESIONES GRAVES o LA MUERTE si se rompe la correa o el cable del cabrestante. Utilice únicamente correas o cadenas de remolque que no estén dañadas y que no se estiren.

4. Fije el gancho a la carga, o utilice una correa o cadena de remolque para fijar la carga al gancho del cabrestante. Nunca enganche el cable del cabrestante sobre sí mismo. Esto puede dañar el cable del cabrestante y provocar su rotura.
5. Vuelva a enganchar el tambor del cabrestante.
6. Gire lentamente el cable del cabrestante hasta que se afloje, luego gire y siga las instrucciones del "cabrestante".
amortiguación" para garantizar un funcionamiento seguro:
 - A. Coloque un amortiguador en el punto medio de la longitud del cable del malacate para absorber la energía que podría liberarse por una falla del cable del malacate. Un amortiguador puede ser una chaqueta pesada, una lona u otro objeto blando y denso. Un amortiguador puede absorber gran parte de la energía liberada si el cable se rompe durante el cabestrante. Incluso la rama de un árbol puede servir de amortiguador si no dispone de otros elementos.
 - B. Coloque el amortiguador en la parte superior del punto medio de la longitud del cable del cabrestante.
 - C. En un tiro largo, puede ser necesario detener el cabrestante para reposicionar el amortiguador en un nuevo punto medio. Libere siempre la tensión del cable del cabrestante antes de reposicionar el amortiguador.
 - D. Evite estar directamente en línea con el cable del cabrestante siempre que sea posible. Además, nunca permita que otras personas estén cerca o en línea con el cable del cabrestante durante su funcionamiento.
7. Deje de utilizar el cabrestante en cuanto haya finalizado el trabajo o la carga pueda moverse sin la ayuda del cabrestante.
8. Desenganche el gancho del cabrestante y, a continuación, vuelva a enrollar el cable uniformemente en el tambor siguiendo las instrucciones de este manual.

CONDUCCIÓN SEGURA

Métodos de recuperación de vehículos

Autorrecuperación de vehículos:

- A. Suelte el tambor del cabrestante y extraiga la longitud de cable necesaria.
- B. Siempre que sea posible, elija un punto de anclaje que alinee el cable del cabrestante con la línea central del vehículo lo más cerca posible. Esto ayudará al enrollado del cable del cabrestante y reducirá la carga sobre el guía.
- C. Fije el gancho del cabrestante a un punto de anclaje. NOTA: Si va a liberar un vehículo mediante la fijación a un árbol, utilice un elemento como un remolque 2rap para evitar dañar el árbol durante la operación del cabrestante. Los cables y cadenas afilados pueden dañar e incluso matar árboles. Respete siempre el medio ambiente.
- D. Vuelva a enganchar el tambor del cabrestante.
- E. Recoja lentamente la holgura del cable del cabrestante y, a continuación, amortigüe.
- F. Cambie a la marcha más baja disponible que propulse el vehículo en la dirección del cabrestante.
- G. Aplique con cuidado la potencia del cabrestante y el acelerador a la vez para liberar el vehículo.

PRECAUCIÓN

Utilizar el acelerador del vehículo y el cabrestante al mismo tiempo tiene riesgos y es opcional. Coloque el vehículo en punto muerto y utilice sólo el cabrestante si no está seguro de sus habilidades operativas.

- H. Deje de usar el cabrestante en cuanto el vehículo 2uck sea capaz de propulsarse sin la ayuda del cabrestante.
- I. Desenganche el gancho del cabrestante y, a continuación, vuelva a enrollar el cable uniformemente en el tambor siguiendo las in2rucciones en este manual.

PRECAUCIÓN

El ÚNICO momento en que un vehículo equipado con cabrestante debe estar en movimiento y utilizar el cabrestante es para la autorrecuperación. El vehículo equipado con cabrestante NUNCA debe utilizar el movimiento para "cargar de golpe" el cable del cabrestante en un intento de recuperar un segundo vehículo atascado. Consulte la sección "Carga de choque del cabrestante" de este manual para obtener más información.

CONDUCCIÓN SEGURA

Recuperación de otro vehículo:

- A. Suelte el tambor del cabrestante y extraiga la longitud de cable necesaria.
- B. Sujeta el gancho del cabrestante al vehículo. Siempre que sea posible, elige un punto de anclaje en el vehículo atascado que alinee el cable del cabrestante con la línea central del vehículo que lo engancha lo más cerca posible. Esto ayudará al enrollamiento del cable del cabrestante y reducirá la carga sobre el guía.

PRECAUCIÓN

No fije nunca el gancho del cabrestante a un componente de la suspensión, un guardabarros, un parachoques o un portacargas. Podría dañar el vehículo. Fije siempre el gancho a la parte más resistente disponible del bastidor o del enganche del vehículo.

- C. Vuelve a enganchar el tambor del cabrestante.
- D. Recoge lentamente la holgura del cable del cabrestante y, a continuación, amortigua.
- E. Cambia a la marcha más baja disponible en el vehículo atascado que lo impulse en la dirección del cabrestante.
- F. Aplica con cuidado la fuerza del cabrestante y el acelerador del vehículo atascado para liberarlo.
- G. Deja de tirar del cabrestante en cuanto el vehículo atascado pueda propulsarse sin la ayuda del cabrestante.
- H. Desengancha el gancho del cabrestante y vuelve a enrollar el cable uniformemente en el tambor siguiendo las instrucciones de este manual.

CONDUCCIÓN SEGURA

Cuidado del cable del cabrestante

Inspeccione siempre el cable del cabrestante antes de cada uso para comprobar si está desgastado o doblado. Nunca utilice un cable que esté dañado. Siga estas directrices para la inspección y el uso:

- Un cable de torno doblado hecho de cable metálico que ha sido "enderezado", aunque pueda parecer utilizable, ha sido dañado permanente y gravemente. Ya no puede alcanzar su capacidad de carga nominal. Deje de utilizar inmediatamente un cable de torno en estas condiciones.
- El cable del cabrestante fabricado con cuerda sintética debe inspeccionarse para detectar signos de deshilachado. Sustituya el cable si observa que está deshilachado. Interrumpa inmediatamente el uso de un cable de cabrestante en estas condiciones.
- Sustituya el cable sintético del cabrestante si se descubren fibras fundidas o fundidas. El cable sintético estará rígido y parecerá liso o vidrioso en la sección dañada. Interrumpe inmediatamente el uso de un cable de torno en estas condiciones.
- Nunca sustituya un cable de cabrestante sintético por una cuerda de polímero de calidad de consumo. Utilice únicamente cable diseñado específicamente para su uso con cabrestante.
- No engrase ni lubrique nunca un cable de torno de cable metálico. Esto hará que el cable acumule residuos que acortarán su vida útil.
- Nunca utilice el cabrestante con un gancho o pestillo dañado. Sustituya siempre las piezas dañadas antes de utilizar el cabrestante.



ADVERTENCIA

Sustituya el cable y los componentes del cabrestante a la primera señal de daño para evitar LESIONES GRAVES o MUERTE en caso de avería.

CONDUCCIÓN SEGURA

Pautas para enrollar el cable del cabrestante

Una vez finalizado el cabrestante, especialmente si se realiza en ángulo, puede ser necesario volver a enrollar el cable del cabrestante uniformemente a lo largo del tambor. Esto reduce las posibilidades de que el cable del cabrestante se "atasque" entre las capas inferiores de cable. Necesitará un ayudante para realizar esta tarea:

- A. Suelte el tambor del cabrestante.
- B. Tire del cable del cabrestante que está enrollado de forma irregular en el tambor.
- C. Vuelva a enganchar el tambor del cabrestante.
- D. Pida a un ayudante que tire de la correa del gancho del cable del cabrestante con fuerza para aplicar unas 100 libras (45 kg) de tensión.
- E. Enrolle lentamente el cable mientras el ayudante mueve el extremo del cable horizontalmente hacia delante y hacia atrás para distribuirlo uniformemente en el tambor.

CONDUCCIÓN SEGURA

Carga de choque del cabrestante

Su cabrestante (si está equipado) está diseñado y probado para soportar las cargas producidas cuando se opera desde un vehículo parado. Recuerde siempre que el cabrestante, el cable y los componentes NO están diseñados para soportar cargas de choque. Siga estas pautas:

- Nunca intente "sacudir" una carga con el cabrestante. Por ejemplo, nunca recoja la holgura del cable moviendo el vehículo del cabrestante en un intento de mover un objeto. Esta es una práctica peligrosa que genera cargas elevadas que pueden superar la resistencia de los componentes. Incluso un vehículo que se mueva lentamente puede crear una gran carga de choque que puede causar daños.
- Nunca encienda y apague el cabrestante rápidamente y de forma repetida ("jogging"). Esto es una forma de carga de choque. Esto pone una carga adicional en los componentes del cabrestante, el cable, y genera un calor excesivo en el motor y el conjunto de relé.
- Nunca remolque un vehículo u otro objeto con el cabrestante. Remolcar con un cabrestante produce una carga de choque incluso cuando se remolca a baja velocidad. Remolcar con el cabrestante también sitúa la fuerza de remolque en una posición elevada sobre el vehículo, lo que puede provocar la inestabilidad del vehículo y la posibilidad de un accidente.
- Nunca utilice correas de recuperación con su cabrestante. Se trata de una forma de carga de choque. Las correas de recuperación están diseñadas para estirarse y pueden almacenar energía. La energía almacenada en la correa de recuperación se libera si se produce un fallo, haciendo que el suceso sea aún más peligroso. Del mismo modo, nunca utilice cuerdas elásticas "bungie" para el cabrestante.
- Nunca utilice el cabrestante para atar el vehículo a un remolque u otra unidad de transporte. Esta es una forma de carga de choque que puede dañar los componentes del cabrestante, el cable o la unidad de transporte.

MANTENIMIENTO

Mantenimiento

Un cuidadoso mantenimiento periódico le ayudará a mantener su vehículo en las condiciones más seguras y fiables. La inspección, el ajuste y la lubricación de componentes importantes se explican en el programa de mantenimiento.

Inspeccione, limpie, lubrique, ajuste y sustituya las piezas según sea necesario. Cuando la inspección revele la necesidad de piezas de repuesto, utilice siempre piezas originales disponibles en su distribuidor.

NOTA:

El mantenimiento y los ajustes periódicos son fundamentales. Si no está familiarizado con la realización de procedimientos seguros de mantenimiento y ajuste, solicite a un distribuidor cualificado que realice el mantenimiento necesario por usted.

Preste especial atención al nivel de aceite del motor durante el funcionamiento en tiempo frío. Un aumento en el nivel de aceite del motor puede indicar la acumulación de contaminantes en el cárter de aceite. Cambie el aceite inmediatamente si el nivel empieza a subir. Controle el nivel de aceite y, si continúa subiendo, interrumpa el uso y determine la causa, o consulte a su distribuidor.

Definición de uso grave

CFMOTO define el uso severo del vehículo como:

- Inmersión frecuente en barro, agua o arena
- Uso en carreras o a altas revoluciones
- Funcionamiento prolongado a baja velocidad y con cargas pesadas
- Ralentí prolongado del motor
- Funcionamiento en frío en trayectos cortos
- Vehículos utilizados en operaciones comerciales

Para los vehículos sometidos a un uso severo, reduce un 50% todos los intervalos de mantenimiento y revisión.

MANTENIMIENTO

Calendario de mantenimiento periódico y llave de iconos

Los intervalos de mantenimiento que se indican a continuación se basan en condiciones de conducción medias y una velocidad media de funcionamiento de aproximadamente 20 km/h (12,4 mph). Los vehículos sometidos a un uso severo o comercial deben ser inspeccionados y revisados con mayor frecuencia.

Las siguientes teclas de iconos se utilizan para señalar circunstancias especiales:

- ▶ = Elemento de uso severo. Reducir el intervalo en un 50% en vehículos sometidos a un uso severo.
- = Encargue a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.
- = Componentes relacionados con las emisiones. Encargue a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.



ADVERTENCIA

Los procedimientos marcados como '■' significan que si es necesaria una reparación, solicite a un distribuidor autorizado que realice las reparaciones que afecten a este componente o sistema. La realización incorrecta del procedimiento podría provocar el fallo del componente y causar lesiones graves o la muerte.

MANTENIMIENTO

Lubricación general recomendada

Compruebe todos los componentes en los intervalos indicados en el Programa de mantenimiento periódico. Los elementos no indicados en el deben lubricarse con el intervalo de lubricación general.

- Cambie los lubricantes más a menudo en condiciones de uso severas, como condiciones húmedas o polvorientas.
- Utilice grasa All-Season en los puntos de giro.
- Lubrique cada 500 millas (800 km), antes de largos periodos de almacenamiento, después de un lavado a presión o después de sumergir el sistema de transmisión.

Artículo	Lubricante	Método
Aceite de motor	SAE 10W-40 / SAE 5W-40 / SAE 15W-40 (Consulte la tabla de viscosidad del aceite en la página 105)	Desenroscar, limpiar, insertar y extraer varilla para comprobar el nivel de aceite
Aceite de transmisión	SAE 75W-90 GL-5	Desenroscar, limpiar, insertar y extraer varilla para comprobar el nivel de aceite
Líquido de frenos	DOT4	Mantener el nivel entre líneas superior e inferior
Aceite de la caja de cambios delantera	SAE 80W-90 GL-5	Capacidad de aceite: 250 ml
Aceite de la caja de cambios trasera	SAE 80W-90 GL-5	Capacidad de aceite: 13,5 oz. (400mL)
Pivotes de suspensión y transmisión	Grasa All Season	Pistola de engrasar - Bombear grasa hasta que empiece a salir del punto de giro.

MANTENIMIENTO

Lista de comprobación del mantenimiento previo a la conducción

Realice estas inspecciones antes de utilizar el vehículo:

Artículo		Mantenimiento antes del funcionamiento			
		Hora	Calendario	Millas (km)	Observaciones
■	Sistema de dirección	-	Antes del viaje	-	Inspeccionar visualmente, probar o comprobar componentes. Realizar ajustes y/o programar reparaciones cuando sea necesario.
■	Retorno del acelerador	-	Antes del viaje	-	
	Suspensión delantera y ejes	-	Antes del viaje	-	
	Suspensión trasera y ejes	-	Antes del viaje	-	
	Neumáticos	-	Antes del viaje	-	
	Nivel del líquido de frenos	-	Antes del viaje	-	
	Función de palanca de freno / freno de pie	-	Antes del viaje	-	
	Funcionamiento del sistema de frenado	-	Antes del viaje	-	
	Ruedas / fijaciones	-	Antes del viaje	-	
	Nivel de aceite del motor	-	Antes del viaje	-	Inspeccione visualmente. Sustituir el filtro cuando esté sucio.
▶	Filtro de aire / Caja de aire y conexiones	-	Antes del viaje	-	

▶ = Elemento de uso severo. Inspeccione con frecuencia los vehículos sometidos a un uso severo.

■ = Encargue a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

● = Componentes relacionados con las emisiones. Encarga a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

MANTENIMIENTO

Artículo		Mantenimiento antes del funcionamiento			
		Hora	Calendario	Millas (km)	Observaciones
▶	Tubo de sedimento de la caja de aire	-	Antes del viaje	-	Inspeccionar. Si hay depósitos visibles, limpie los tubos de admisión, la caja de aire y sustituya el filtro de aire.
▶	Tubo de sedimentación CVT	-	Antes del viaje	-	Inspeccione. Si se aprecian depósitos, vacíe / limpie la CVT o llévela a un concesionario.
■	Orientación de los faros / Iluminación general e intermitentes (si están equipados)	-	Antes del viaje	-	Inspeccionar. Ajustar o sustituir luces cuando sea necesario.
▶	Radiador	-	Antes del viaje	-	Inspeccione si hay barro o residuos bloqueando el flujo de aire. Limpie las superficies cuando sea necesario.

▶ = Elemento de uso severo. Inspeccionar con frecuencia en vehículos sometidos a un uso severo.

■ = Encargue a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

● = Componentes relacionados con las emisiones. Encargue a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

MANTENIMIENTO

Lista de comprobación del mantenimiento de rodaje

Realice estas operaciones de mantenimiento una vez finalizado el rodaje del vehículo:

Artículo		Mantenimiento de rodaje (Ejecutar en el intervalo que llegue primero)			
		Hora	Calendario	Millas (km)	Observaciones
	Lubricación general	20	-	200 (320)	Lubrique todos los puntos de engrase, pivotes, cables, etc.
	Aceite de motor / filtro de aceite / colador de aceite	20	-	200 (320)	Cambiar aceite y filtro. Limpiar el filtro de aceite.
▶	Filtro de aire del motor	20	-	200 (320)	Inspeccionar; sustituir si está sucio; no limpiar
■	Juego de válvulas del motor	20	-	200 (320)	Comprobar y ajustar como necesario.
	Aceite de la caja de cambios delantera / trasera	20	-	200 (320)	Compruebe el nivel. Inspeccionar si hay fugas.
	Refrigerante	20	-	200 (320)	Compruebe el nivel. Inspeccionar si hay fugas.
	Aceite de transmisión	20	-	200 (320)	Inspeccione el nivel.
	Mangueras, juntas y retenes del motor	20	-	200 (320)	Inspeccione si hay fugas.

▶ = Elemento de uso severo. Inspeccione con frecuencia los vehículos sometidos a un uso severo.

■ = Encargue a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

● = Componentes relacionados con las emisiones. Encarga a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

MANTENIMIENTO

Artículo		Mantenimiento de rodaje (Ejecutar en el intervalo que llegue primero)			
		Hora	Calendario	Millas (km)	Observaciones
▶	Pastillas de freno	20	-	200 (320)	Inspeccionar el grosor de la almohadilla.
	Batería	20	-	200 (320)	Compruebe los terminales, límpielos, compruebe el estado de la batería si es necesario.
■	Estado de reposo	20	-	200 (320)	Compruebe que las revoluciones son correctas. Acuda al concesionario si se sale de las especificaciones o es irregular.
■	Dirección / Volante Alineación	20	-	200 (320)	Inspeccione el sistema de dirección. Si es necesario alinear las ruedas, consulte al concesionario.
▶	Freno de pie	20	-	200 (320)	Inspeccionar el funcionamiento. Ajustar según necesario.
	Cajas de cambios, ejes homocinéticos, Ejes de transmisión	20	-	200 (320)	Inspeccione si hay fugas.

▶ = Elemento de uso severo. Inspeccione con frecuencia los vehículos sometidos a un uso severo.

■ = Encargue a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

● = Componentes relacionados con las emisiones. Encarga a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

MANTENIMIENTO

Programa de mantenimiento periódico

Realice el mantenimiento en el intervalo que llegue primero tras el periodo de rodaje:

Artículo		Intervalos de mantenimiento periódico (Ejecutar en el intervalo que llegue primero)			
		Hora	Calendario	Millas (km)	Observaciones
▶	Pastillas de freno, Freno disco	10h	Mensualmente	100 (160)	Inspeccione la pastilla de freno y el grosor del disco de freno.
	Batería	20	-	200 (320)	Compruebe los terminales. Limpiar y comprobar estado de la batería según sea necesario.
	Mangueras del motor, juntas y retenes	20	-	200 (320)	Inspeccione si hay fugas.
▶	Filtro de aire	50h	-	500 (800)	Inspeccione siempre antes de conducir. Inspeccione con frecuencia si está sometido a un uso intenso. Sustituir si está sucio. No limpiar.
▶	Filtro de admisión de aire CVT	50h	-	500 (800)	Limpiar la rejilla del filtro o el filtro, sustituir con uno nuevo si es necesario.
▶	Lubricación general	50h	3M	500 (800)	Lubrique todos los puntos de engrase, pivotes, cables, etc.

▶ = Elemento de uso severo. Inspeccione con frecuencia los vehículos sometidos a un uso severo.

■ = Encargue a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

● = Componentes relacionados con las emisiones. Encarga a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

MANTENIMIENTO

Artículo		Intervalos de mantenimiento periódico (Ejecutar en el intervalo que llegue primero)			
		Hora	Calendario	Millas (km)	Observaciones
▶	Aceite de la caja de cambios delantera	100h	12M	1000 (1600)	Inspeccionar el nivel. Cambiar anualmente si no se cumple el intervalo de horas o distancia.
▶	Aceite de la caja de cambios trasera	100h	12M	1000 (1600)	Inspeccionar el nivel. Cambiar anualmente si no se cumple el intervalo de horas o distancia..
▶	Aceite de motor / filtro de aceite / aceite colador	100h	12M	1000 (1600)	Inspeccionar si hay cambio de color. Cambiar si está sucio y limpiar el filtro. Cambiar anualmente si no se cumple el intervalo de horas o distancia.
	Sistema de refrigeración	50h	6M	500 (800)	Comprobar la resistencia del refrigerante. Pruebe la presión del sistema anualmente.

▶ = Elemento de uso severo. Inspeccione con frecuencia los vehículos sometidos a un uso severo.

■ = Encargue a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

● = Componentes relacionados con las emisiones. Encarga a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

MANTENIMIENTO

Artículo		Intervalos de mantenimiento periódico (Ejecutar en el intervalo que llegue primero)			
		Hora	Calendario	Millas (km)	Observaciones
▶	Radiador	50h	6M	500 (800)	Inspeccionar; limpiar las superficies externas. Limpiar con más frecuencia si se somete a un uso intenso.
■	Sistema de dirección	50h	6M	500 (800)	Inspeccionar. Lubricar.
▶	Suspensión delantera	50h	6M	500 (800)	Lubricar. Compruebe las fijaciones y los casquillos del brazo A. Sustituya los casquillos del brazo A si están desgastados o sueltos.
▶	Suspensión trasera	50h	6M	500 (800)	Lubricar. Compruebe las fijaciones y los casquillos del brazo A. Sustituya los casquillos del brazo A si están desgastados o sueltos.
▶	Cambio de marchas	50h	1M	500 (800)	Inspeccionar, lubricar, ajustar como necesario.
▶ ■	Cuerpo del acelerador / cable del acelerador	50h	6M	500 (800)	Inspeccionar. Limpiar los depósitos de carbón. Inspeccione el cable y lubríquelo con frecuencia si está sometido a un uso intenso.

▶ = Elemento de uso severo. Inspeccione con frecuencia los vehículos sometidos a un uso severo.

■ = Encargue a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

● = Componentes relacionados con las emisiones. Encarga a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

MANTENIMIENTO

Artículo		Intervalos de mantenimiento periódico (Ejecutar en el intervalo que llegue primero)			
		Hora	Calendario	Millas (km)	Observaciones
▶ ■	Correa de transmisión CVT	100h	12M	1000 (1600)	Inspeccionar. Sustituir si es necesario. Consulte a su distribuidor.
■	Transmisión CVT y poleas motrices	100h	12M	1000 (1600)	Limpie e inspeccione las poleas. Sustituya las piezas desgastadas. Consulte a su distribuidor.
	Filtro de combustible y mangueras	100h	24M	2000 (3200)	Inspeccionar el trazado y el estado. Sustituya el filtro y las mangueras de alta presión cada 4 años.
	Mangueras de refrigeración	100h	-	1000 (1600)	Inspeccionar el trazado y el estado.
▶	Juego de válvulas	100h	-	2000 (3200)	Inspeccione y ajuste según sea necesario. Consulte a su distribuidor.

▶ = Elemento de uso severo. Inspeccione con frecuencia los vehículos sometidos a un uso severo.

■ = Encargue a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

● = Componentes relacionados con las emisiones. Encarga a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

MANTENIMIENTO

Artículo		Intervalos de mantenimiento periódico (Ejecutar en el intervalo que llegue primero)			
		Hora	Calendario	Millas (km)	Observaciones
●	Sistema de combustible	100h	12M	500 (800)	Inspeccione el depósito de combustible, la tapa, la bomba de combustible y el relé de la bomba de combustible.
	Bujía de encendido	100h	24M	2000 (3200)	Inspeccionar; sustituir si está desgastado o falta.
■	Soportes del motor	100h	12M	1500 (2400)	Inspeccionar estado.
	Tubo de escape y parachispas	100h	12M	500 (800)	Inspeccionar. Limpiar el parachispas.
■	Junta de grafito en el tubo de escape	100h	24M	2000 (3200)	Inspeccionar; sustituir si está desgastado o corroído.
▶	Cableado, fusibles, conectores, relés y cables	100h	12M	1000 (1600)	Inspeccione el tendido de cables en busca de desgaste, seguridad. Aplique grasa dieléctrica según sea necesario a los conectores sometidos a agua, barro, etc.

▶ = Elemento de uso severo. Inspeccione con frecuencia los vehículos sometidos a un uso severo.

■ = Encargue a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

● = Componentes relacionados con las emisiones. Encarga a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

MANTENIMIENTO

Artículo		Intervalos de mantenimiento periódico (Ejecutar en el intervalo que llegue primero)			
		Hora	Calendario	Millas (km)	Observaciones
▶ ■	Rodamientos de rueda	100h	12M	1500 (2400)	Inspeccione si hay ruido o flojedad. Sustitúyalo si es necesario.
▶	Cinturones de seguridad	100h	12M	2000 (3200)	Inspeccione visualmente las correas y compruebe los pestillos. Limpie el mecanismo de cierre más a menudo si se utiliza en condiciones severas. Sustitúyalo si es necesario.
▶	Aceite de transmisión	200h	12M	2000 (3200)	Inspeccionar el nivel. Cambiar anualmente si no se cumple el intervalo de horas o distancia.
	Refrigerante	200h	24M	4000 (6400)	Cambie el refrigerante cada 2 años si no se cumple el intervalo de horas o de distancia.

▶ = Elemento de uso severo. Inspeccione con frecuencia los vehículos sometidos a un uso severo.

■ = Encargue a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

● = Componentes relacionados con las emisiones. Encarga a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

MANTENIMIENTO

Artículo		Intervalos de mantenimiento periódico (Ejecutar en el intervalo que llegue primero)			
		Hora	Calendario	Millas (km)	Observaciones
▶	Líquido de frenos	200h	24M	1000 (1600)	Inspeccione el fluido para ver si cambia de color. Cambie el líquido cada dos años.
	Estado de reposo	-	12M	-	Compruebe que las revoluciones son correctas. Acuda al concesionario si se sale de las especificaciones o es irregular.
■	Alineación de la dirección y las ruedas	-	12M	-	Inspeccione el sistema de dirección. Acuda al concesionario siempre que necesite piezas de dirección o alineación de las ruedas.
▶	Altura del freno de pie	-	12M	-	Inspeccionar. Sustituya las pastillas de freno o ajuste la altura según sea necesario.

▶ = Elemento de uso severo. Inspeccione con frecuencia los vehículos sometidos a un uso severo.

■ = Encargue a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

● = Componentes relacionados con las emisiones. Encarga a un distribuidor autorizado las reparaciones que afecten a este componente o sistema.

MANTENIMIENTO

Procedimientos de mantenimiento

Filtro de aire

Compruebe y cambie el filtro de aire en los intervalos indicados en el Programa de mantenimiento. El elemento filtrante del filtro de aire debe limpiarse o sustituirse con mayor frecuencia si el vehículo se utiliza en zonas extremadamente polvorientas o húmedas. Cada vez que se realice el mantenimiento del filtro de aire, compruebe que no haya obstrucciones ni residuos en la entrada de aire de la caja del filtro de aire. Compruebe la estanqueidad de la junta de goma de la caja del filtro de aire con el cuerpo del acelerador y los racores del colector. Compruebe que todos los racores están bien sujetos para evitar la posibilidad de que entre aire no filtrado en el motor.

Inspección de la carcasa del filtro de aire

Inspeccione el filtro de aire periódicamente según el programa de mantenimiento. Inspeccione o limpie el filtro de aire con mayor frecuencia cuando conduzca en condiciones severas.

NOTA:

No utilice aire a alta presión para limpiar el filtro de aire, ya que podría destruir las fibras de papel y reducir la función del filtro. Si el filtro de aire está sucio y es difícil de limpiar, sustitúyalo por uno nuevo.

Si hay una gran cantidad de agua en el filtro de aire, pida a su distribuidor que compruebe si ha entrado agua en el cárter.

MANTENIMIENTO

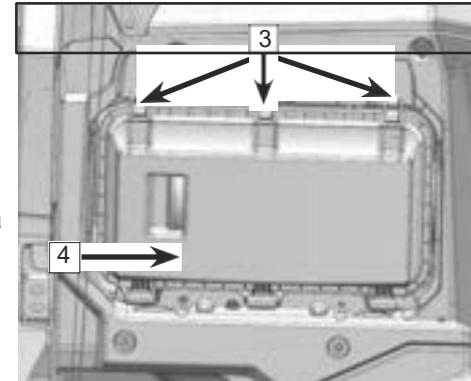
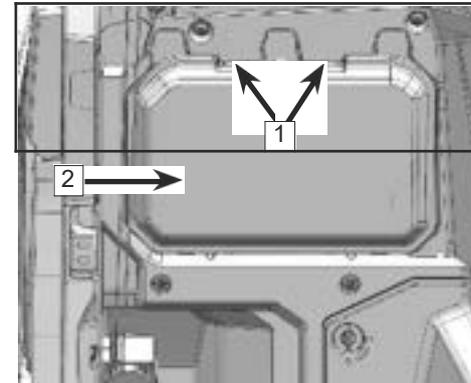
Mantenimiento del filtro de aire

1. Desmonte el asiento del acompañante (ZFORCE 950 SPORT-4, desmonte el asiento trasero derecho del acompañante), retire los cierres (1).
2. Tire hacia arriba y retire la tapa de acceso al filtro de aire (2).
3. Suelte los tres ganchos (3) y retire la tapa del filtro de aire (4).
4. Quita el filtro.
5. Inspeccione el elemento filtrante de papel y confirme que está bien para ser reinstalado, luego cepille suavemente el polvo acumulado. Si es necesario, sustitúyalo por un elemento filtrante nuevo.

NOTA:

No lave los filtros de aire de papel ni utilice aire comprimido para limpiar el medio filtrante de papel.

6. Cuando vuelva a instalar el filtro de aire, inspeccione el anillo de sellado en busca de suciedad, aceite o depósitos de agua, y límpielo con un paño limpio.
7. Aplique una capa de aceite lubricante en el diámetro del anillo de sellado de goma del filtro de aire e instálelo.
8. Instale la tapa del filtro de aire (4), verifique la correcta instalación y el correcto sellado.
9. Instale la tapa de acceso al filtro de aire (2).



MANTENIMIENTO

Secado de la carcasa del filtro de aire después de la inmersión

Si ha entrado agua en la carcasa del filtro de aire, vacíe la carcasa del filtro de aire, retire el filtro de aire y seque bien los componentes. No utilice aire comprimido en el filtro de aire de papel. Póngase en contacto con su concesionario si existen problemas de rendimiento del vehículo.



PRECAUCIÓN

No haga funcionar el motor sin un elemento filtrante de aire. El aire sin filtrar que entra en el motor puede causar desgaste y daños en el motor. Conducir sin un filtro de aire también disminuirá el rendimiento y puede provocar el sobrecalentamiento del motor.



PRECAUCIÓN

El vehículo puede sufrir daños importantes en el motor si se ha introducido agua en la carcasa del filtro de aire y en el motor. Si el vehículo se sumerge o se cala en agua por encima del nivel de los estribos, acuda inmediatamente a su concesionario para que revisen el vehículo. Es importante que se ponga en contacto con su concesionario antes de arrancar el motor, ya que puede haber entrado agua en la caja del filtro de aire y en el motor.

MANTENIMIENTO

Aceite de motor

Compruebe y cambie siempre el aceite del motor en los intervalos indicados en el Programa de mantenimiento. Cambie el aceite con mayor frecuencia en condiciones de uso severas.

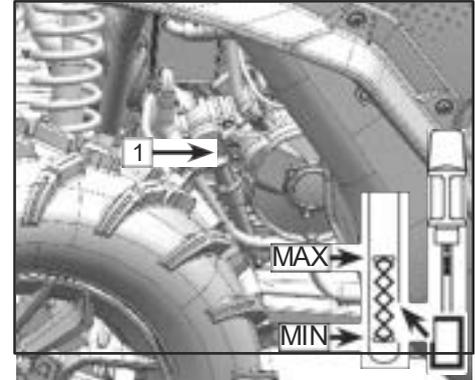
Comprobación del nivel de aceite del motor

1. Aparque el vehículo en una superficie plana.
2. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante 30 segundos, luego pare el motor.
3. Espere unos minutos para que el aceite del motor se asiente en su interior.
4. Retire la varilla de nivel de aceite del cárter (1) y límpiela.
5. Vuelva a introducir la varilla en el orificio de la varilla. Haga que la rosca de la varilla entre en contacto con la superficie del orificio, pero no la instale.
6. Retire la varilla de nivel de aceite y compruebe que el nivel de aceite se encuentra entre la parte superior y la marca inferior. Mantenga el nivel de aceite según sea necesario.

NOTA:

Mantenga el nivel de aceite del motor entre las marcas superior e inferior.

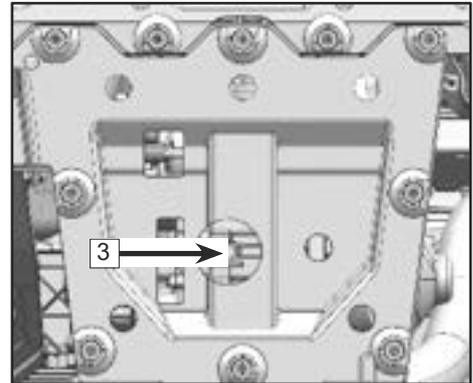
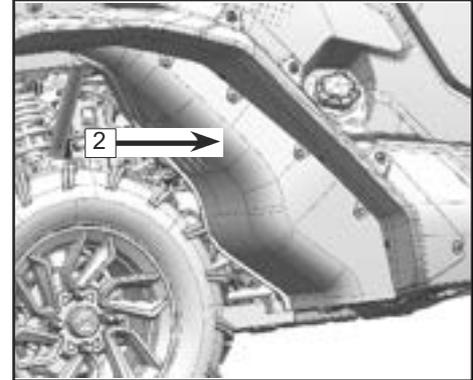
7. Si el nivel del motor está por debajo de la marca inferior, añada aceite hasta el nivel adecuado nivel.
8. Introduzca la varilla de nivel de aceite y apriétela a fondo.



MANTENIMIENTO

Cambiar el aceite del motor

1. Estacione el vehículo en una superficie plana.
 2. Arranque el motor y caliente durante 2~3 minutos, luego pare el motor.
 3. Retire el panel interior del guardabarros trasero derecho (2).
 4. Retire la varilla y límpiela.
 5. Coloque un recipiente debajo del orificio de drenaje del motor (3) para recoger el aceite.
 6. Retire el perno de drenaje magnético del cárter y la arandela para drenar el aceite. Confirme que el cárter se ha vaciado completamente.
 7. Retire los tornillos de la tapa del filtro de aceite (3) y, a continuación, retire la tapa del filtro de aceite (4) y el filtro de aceite.
 8. Inspeccione la junta tórica (5) y asegúrese de que está en buen estado. Sustitúyalo por uno nuevo si está dañado.
 9. Montar la junta tórica (5) en la tapa del filtro de aceite y aplicar una fina capa de aceite de motor nuevo.
 10. Instale un filtro de aceite nuevo (6).
 11. Monte la tapa del filtro de aceite (4), luego instale y apriete los pernos de la tapa al par especificado.
- Par de apriete del tornillo de la tapa del filtro de aceite: **7.3 ft-lb.(10N-m)**
12. Limpie cualquier residuo o contaminante del perno de drenaje ma Sustituya la arandela por una nueva si está dañada.
 13. Instale el perno de drenaje magnético y la arandela. Par de apriete del perno de drenaje: **18,5 ft-lb. (25 N-m)**



MANTENIMIENTO

14. Utiliza un paño seco y limpio para limpiar la zona alrededor del perno de magnético.
15. Añada el tipo de aceite recomendado en el orificio de la varilla de nivel de aceite utilizando el embudo, el tubo de extensión del embudo y el adaptador suministrados con el vehículo. Mantenga el nivel de aceite dentro del intervalo especificado.

Capacidad aproximada del aceite de motor: **2,5 l (2,64 qt)**

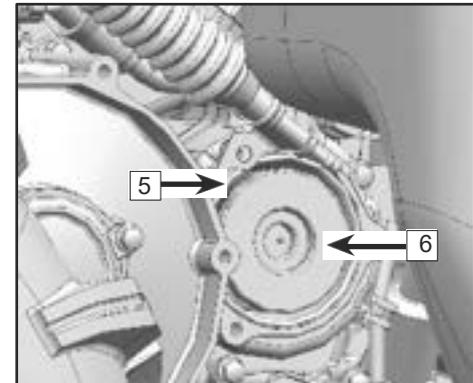
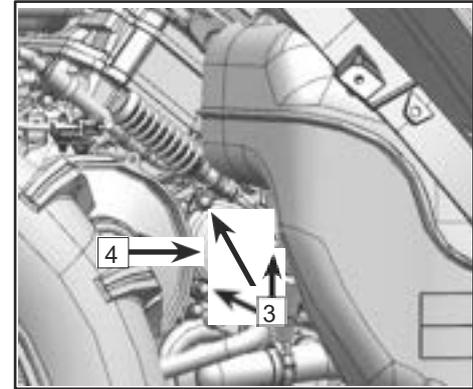
16. Retire el embudo, compruebe que el nivel de aceite se encuentra entre la marca superior y la inferior con la varilla y ajuste el nivel de aceite en consecuencia.



PRECAUCIÓN

El exceso o la falta de aceite afectan al funcionamiento normal del motor. Asegúrese de que el aceite se mantiene entre las marcas superior e inferior de la varilla.

17. Instale y apriete la varilla de nivel de aceite.
18. Arranque el motor y deje que se caliente durante unos minutos. Compruebe si hay fugas de aceite cuando el motor esté caliente. Pare inmediatamente el motor si hay fugas de aceite. Póngase en contacto con su concesionario si detecta fugas.
19. Inspeccione el motor en busca de fugas después de apagarlo. Póngase en contacto con su distribuidor si encuentra fugas.
20. Deseche el aceite usado y el filtro de forma adecuada.



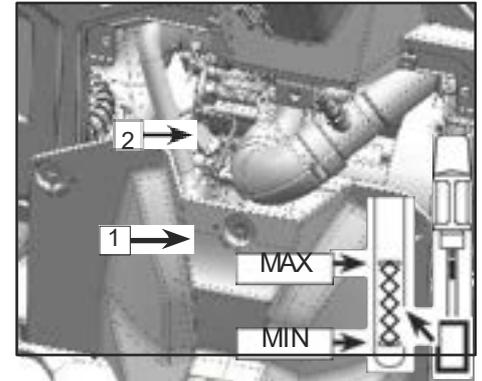
MANTENIMIENTO

Aceite de transmisión

Compruebe y cambie siempre el aceite de la transmisión en los intervalos indicados en el Programa de mantenimiento. Cambie el aceite con mayor frecuencia en condiciones de uso severas.

Comprobación del nivel de aceite

1. Aparque el vehículo en una superficie plana.
2. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante 30 segundos, luego pare el motor.
3. Espere unos minutos para que el aceite del motor se asiente en su interior.
4. Desmonte el asiento del acompañante (ZFORCE 950 SPORT-4, se desmonta el asiento trasero derecho del acompañante) y la tapa de servicio delantera del motor (1).
5. Retire la varilla de nivel de aceite de la transmisión (2) y límpiela.
6. Vuelva a introducir la varilla en el orificio de la varilla, haga que la varilla las roscas entren en contacto con la superficie del orificio sin atornillarlo.
7. Retire la varilla de nivel de aceite y compruebe que el nivel de aceite se encuentra entre la parte superior y la marca inferior. Mantenga el nivel de aceite según sea necesario.



NOTA:

Mantenga el nivel de aceite del motor entre las marcas superior e inferior.

8. Vuelva a montar la varilla de nivel de aceite y apriétela.
cubierta de servicio y asiento del pasajero.

MANTENIMIENTO

Cambio de aceite de la transmisión

1. Estacione el vehículo en una superficie plana.
2. Arranque el motor y caliente durante 2~3 minutos, luego pare el motor. Si el motor estaba en marcha, espere el tiempo suficiente para que el aceite de la transmisión se asiente y se enfríe.
3. Coloque un recipiente debajo del orificio de drenaje de la transmisión 1 para recoger el aceite.
4. Retire la varilla y límpiela.
5. Retire el tornillo de drenaje magnético de la transmisión (2) y la arandela 3 para vaciar el aceite.
6. Coloque una nueva arandela de sellado en el perno de drenaje, luego instale y apriete el perno de drenaje según las especificaciones.

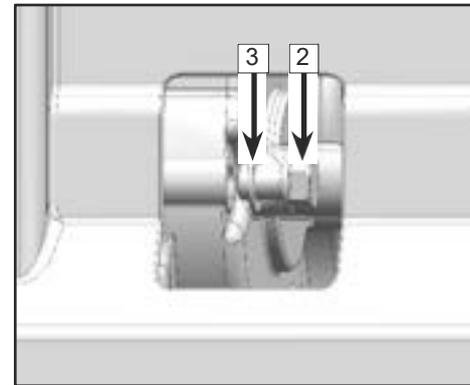
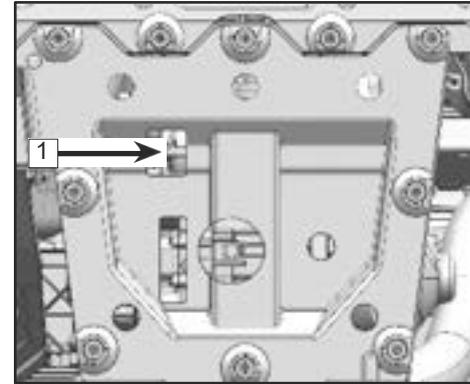
Par de apriete del perno de drenaje: **22 ft-lb. (30 N-m)**

7. Añada la cantidad especificada de aceite de transmisión recomendada en la ubicación de la varilla de nivel de aceite y, a continuación, vuelva a instalar la varilla de nivel de aceite de transmisión y apriétela a mano.

Tipo de aceite de transmisión / Capacidad:

SAE75W/90GL-5/ 0,6 L (2)

8. Elimine el aceite usado de forma adecuada.



MANTENIMIENTO

Ajuste del juego de válvulas del motor

Las holguras de las válvulas de admisión y escape cambian con el uso del vehículo, lo que puede provocar un suministro inadecuado de combustible/aire o ruidos en el motor. Para evitar esto, los juegos de las válvulas deben ajustarse de acuerdo con el programa de mantenimiento. Este ajuste debe ser realizado por un técnico de servicio profesional. Póngase en contacto con su concesionario.

NOTA:

Holgura de la válvula de admisión (motor frío): **0.0024 in ~ 0.0055 in. (0.06mm ~ 0.14mm)**

Holgura de la válvula de escape (motor frío): **0.0043 in ~ 0.0075 in. (0.11mm ~ 0.19mm)**

Régimen de ralentí del motor

Este vehículo está equipado con un sistema de inyección electrónica de combustible. El cuerpo del acelerador es una parte vital del sistema de combustible que requiere un ajuste muy sofisticado, y fue ajustado en fábrica. No hay disposiciones del consumidor para ajustar la velocidad de ralentí del motor. Si se alteran los ajustes, puede producirse un rendimiento deficiente del motor y daños. Compruebe si el régimen de ralentí del motor es estable o anormal y, si es necesario, póngase en contacto con su concesionario.

MANTENIMIENTO

Caja de cambios delantera y trasera

Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe que no haya fugas de aceite en la caja de cambios delantera y trasera. Si se detecta alguna fuga, haga que su concesionario revise y repare el vehículo.

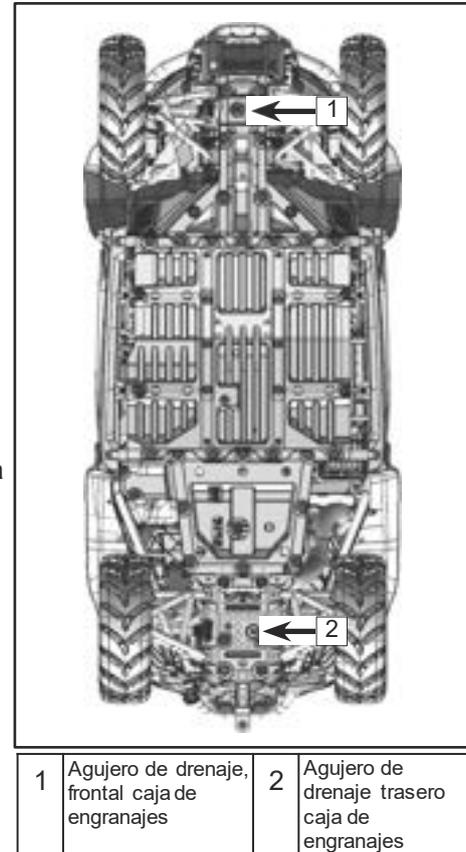
Comprobación del aceite de la caja de cambios

Debido a su diseño único, es necesario drenar y llenar las cajas de cambios delantera y trasera para obtener el nivel de aceite correcto. Consulte "Cambio del aceite de las cajas de cambios delantera y trasera".

Cambiar el aceite de la caja de cambios delantera y trasera

1. Aparque el vehículo en una superficie plana.
2. Coloque una bandeja de aceite debajo de la caja de cambios para recoger el aceite usado.
3. Retire el perno de drenaje magnético y la arandela (1 delantero o 2 traseros) en la parte inferior de la caja de engranajes.
4. Limpie cualquier residuo o contaminante del perno de drenaje magnético. Sustituya la arandela por una nueva si está dañada.
5. Espere varios minutos hasta que la caja de cambios esté completamente vacía.
6. Instale el perno de drenaje y la arandela y apriételos al par especificado

Par de apriete del tornillo de vaciado : 18,4 ft-lb. (25 N-m).



MANTENIMIENTO

7. Retire el perno de llenado y la arandela (3)
8. Añada el tipo de aceite recomendado (SAE 80W-90 GL-5) en el volumen especificado utilizando el embudo, el tubo de extensión del embudo y el adaptador de tubo suministrados con el vehículo.

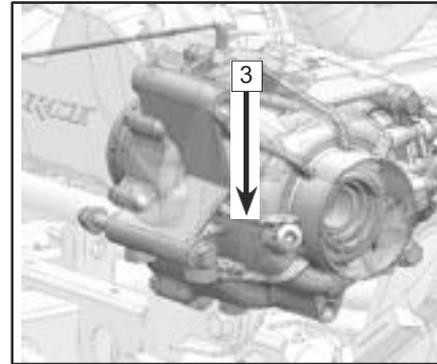
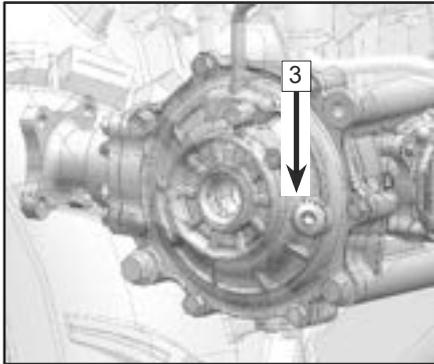
Volumen de aceite de la caja de cambios delantera: 250 ml

Volumen de aceite de la caja de cambios trasera: 400 ml

9. Monte el perno de llenado y la arandela (3).

Par de apriete para el tornillo de llenado 18.4 ft-lb. (25 N-m)

10. Elimine el aceite usado de forma adecuada.
11. El método de sustitución del aceite es el mismo para las cajas de cambios delantera y trasera.



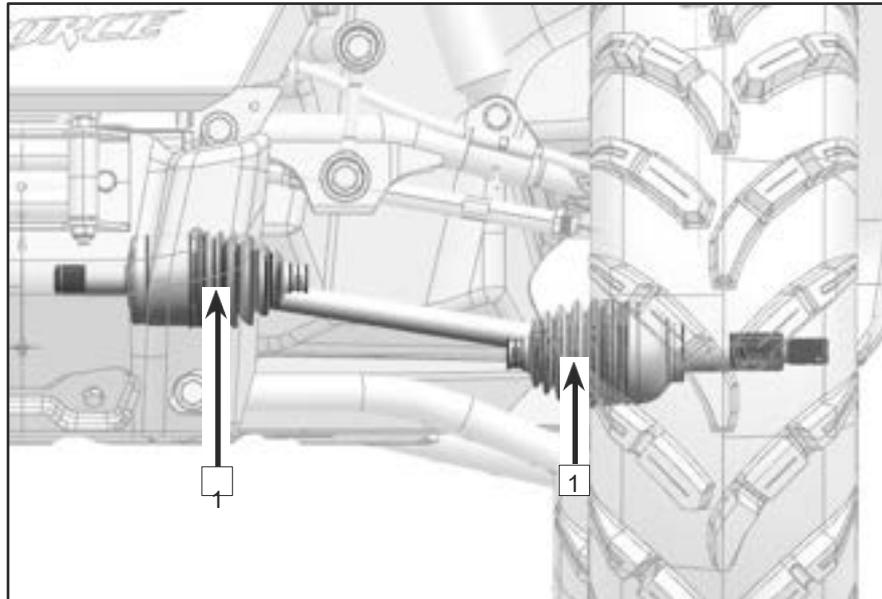
NOTA:

No añada más aceite del recomendado a la caja de cambios trasera. El llenado excesivo causará la migración de aceite en el tubo de ventilación de la caja de cambios, y aparecerá incorrectamente como una fuga de aceite.

MANTENIMIENTO

Protectores de eje homocinético delantero y trasero

Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe que los casquillos de los ejes homocinéticos delantero y trasero (1) no presentan agujeros ni desgaste. Si se encuentra algún daño, haga que su concesionario repare el vehículo.

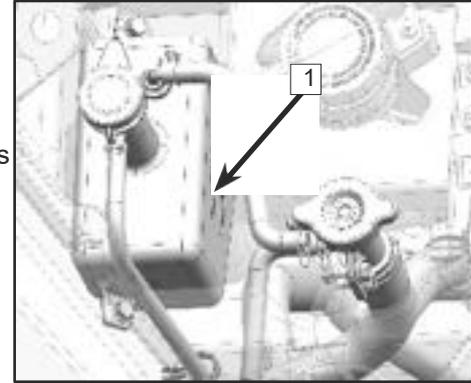


MANTENIMIENTO

Sistema de refrigeración

Inspección del nivel de refrigerante

1. Aparque el vehículo en una superficie plana.
2. Espere a que el motor se enfríe a temperatura ambiente, entonces inspeccionar el nivel de refrigerante.
3. Retire la cubierta de servicio delantera.
4. Compruebe que el nivel de refrigerante se encuentra entre las marcas superior e inferior situadas en el lateral del depósito de refrigerante (1).
5. Vuelva a colocar la cubierta de servicio delantera.

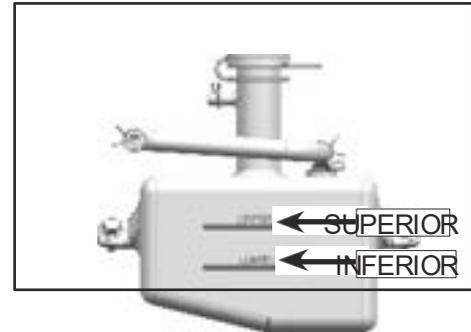


PRECAUCIÓN

Si se añade agua, póngase en contacto con su concesionario para que inspeccione el contenido de anticongelante del líquido refrigerante lo antes posible.

Se puede utilizar agua destilada durante poco tiempo si no se dispone de refrigerante, el agua del grifo ablandada podría ser la segunda opción. Nunca añada agua dura o salada, ya que es perjudicial para el sistema de refrigeración.

El funcionamiento del ventilador del radiador se conecta o desconecta automáticamente en función de la temperatura del refrigerante durante el funcionamiento. Mantenga las manos y la ropa alejadas del ventilador en todo momento.



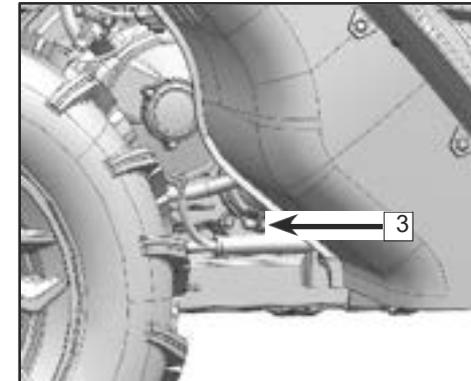
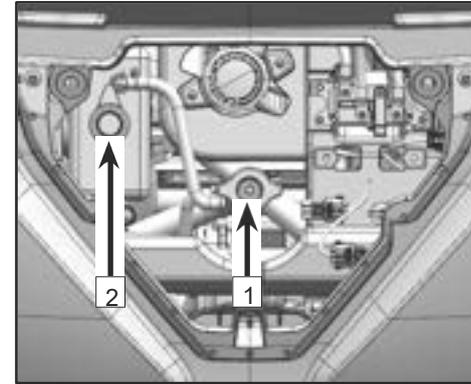
MANTENIMIENTO

Cambiar el refrigerante

ADVERTENCIA

No retire nunca el tapón del radiador si el motor está caliente. Espere a que el motor se enfríe antes de quitar el tapón del radiador. El refrigerante caliente puede causar quemaduras graves.

1. Aparque el vehículo en una superficie plana.
2. Espere a que el motor se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente
3. Retire la cubierta de acceso frontal.
4. Retire el tapón del radiador (1) y el tapón del depósito de refrigerante 2.
5. Coloque un recipiente debajo del perno de drenaje del refrigerante del motor (3) y, a continuación, retire el perno de drenaje y la arandela.
6. Deje que el refrigerante se drene completamente, luego instale el perno de drenaje de refrigerante y la arandela en la bomba de agua del motor. Si la arandela está dañada, sustitúyala por una nueva. No apriete completamente el perno de drenaje en este momento. Sustituya la arandela si está dañada.
7. Retire la manguera del depósito de refrigerante y deje que se vacíe completamente, luego instale la manguera del depósito de refrigerante.
8. Rellene el radiador con refrigerante utilizando el embudo suministrado con el vehículo.



NOTA: El embudo debe limpiarse de cualquier aceite u otra sustancia que pueda contaminar el refrigerante.

MANTENIMIENTO

9. Durante el proceso de llenado de refrigerante, desenrosque el tornillo de drenaje de la bomba de agua para liberar el aire residual dentro de la manguera de la bomba de agua hasta que sólo salga líquido, luego enrosque de nuevo y apriete al par especificado.

Par de apriete del tornillo de drenaje de la bomba de agua: **7,4 ft-lb. (10 N-m)**

10. Instalar el tapón del radiador.
11. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante varios minutos hasta que se encienda el ventilador de refrigeración y, a continuación, apague el motor.
12. Inspeccione el nivel de refrigerante después de enfriar el motor. Añada refrigerante adicional al radiador si el nivel de refrigerante es bajo e instale el tapón.
13. Llene el depósito de refrigerante hasta que el nivel se encuentre entre la marca superior y la inferior e instale el tapón del depósito.
14. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante varios minutos para inspeccionar si hay fugas. Póngase en contacto con su concesionario para que inspeccione el sistema de refrigeración si detecta alguna fuga.
15. Vuelva a instalar la cubierta de acceso frontal.
16. Elimine el refrigerante usado de forma adecuada.

MANTENIMIENTO

Anticongelante recomendado:

Cualquier anticongelante de etilenglicol de alta calidad que contenga inhibidores de corrosión para motores de aluminio.

Nivel de protección contra la congelación del refrigerante recomendado por CFMOTO: **-35°C (-31°F)**

Anticongelante / Agua destilada Proporción de mezcla: **1:1**

ZFORCE 800 Trail / 950 Trail / 950 Sport:

Capacidad de refrigerante (sin depósito de refrigerante): **4,3 qt. (4,1 L)**

Cambio de refrigerante (sin depósito de refrigerante): **4,2 qt. (4 L)**

ZFORCE 950 Sport-4:

Capacidad de refrigerante (sin depósito de refrigerante): **5,1 qt. (4,8 L)**

Cambio de refrigerante (sin depósito de refrigerante): **5 qt. (4.7 L)**

Capacidad del depósito de refrigerante (todos): **0,32 ~ 0,62 qt. (0,3**

0,59 L) Limpieza del radiador

Limpie las superficies externas delantera y trasera del radiador si están cubiertas de barro o residuos para asegurarse de que sigue enfriando eficazmente el motor. Utilice sólo agua a baja presión para limpiar el radiador. Los limpiadores de alta presión pueden dañar las aletas de refrigeración. Asegúrese de que el agua puede fluir libremente a través de las aletas del radiador. Esto es señal de que se permitirá el paso del aire de refrigeración.



PRECAUCIÓN

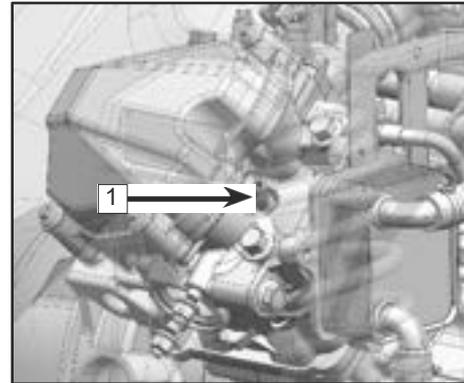
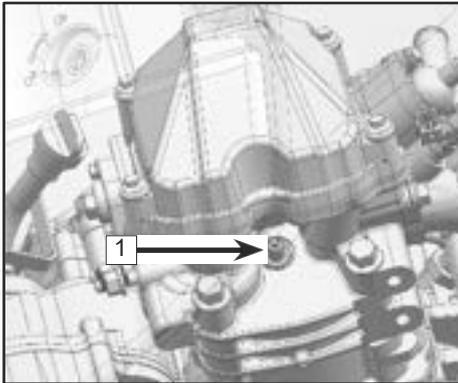
Si lo sustituye por otro refrigerante, póngase en contacto con su distribuidor para eliminar por completo el refrigerante residual. Diferentes colores / tipos de refrigerante pueden provocar fallos en los componentes.

MANTENIMIENTO

Bujía(s)

La bujía (1) es un componente importante del motor que es fácil de inspeccionar. El color y el estado de la bujía pueden indicar el estado del motor. El color ideal del aislante alrededor del electrodo central es un bronceado medio a claro para un motor que funciona con normalidad. Si la erosión del electrodo es excesiva, o si la carbonilla y otros depósitos son excesivos, debe sustituir la bujía por la especificada.

Retire e inspeccione periódicamente la(s) bujía(s) en busca de daños por calor y depósitos que provoquen su rotura y erosión. No intente diagnosticar usted mismo el color de las bujías o los problemas del motor. En su lugar, lleve el vehículo a su concesionario para que lo revisen.



MANTENIMIENTO

Extracción e inspección de bujías

1. Aparque el vehículo en una superficie plana.
2. Desmonte la(s) tapa(s) de la(s) bujía(s) (Desmonte la tapa de servicio delantera o trasera del motor para acceder a la tapa de la bujía delantera o trasera correspondiente).
3. Utilice el vaso y la llave de bujías del juego de herramientas para desmontar la bujía.
4. Compruebe la separación de las bujías (A) con una galga de espesores. Ajustar el hueco si es necesario.

ZFORCE 800 Motor Bujía / Juego de bujías:

DCPR8E (NGK) / 0 ,031 ~ 0,035 pulg. (0,8 ~ 0,9 mm)

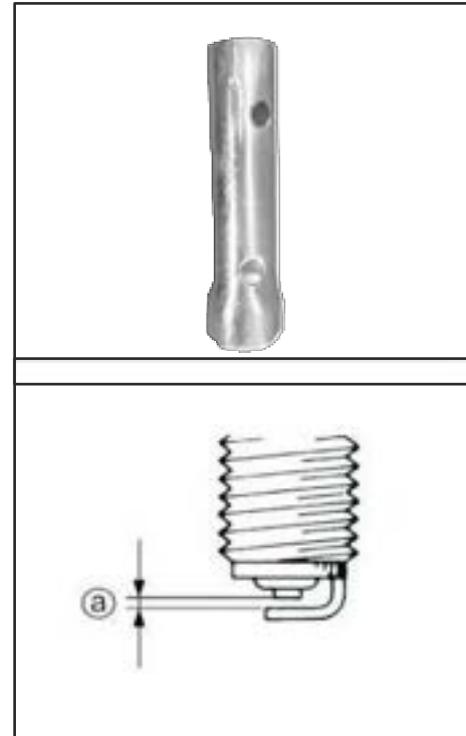
ZFORCE 950 Motor Bujía / Juego de bujías:

CR8EK (NGK) / 0,026 ~ 0,030 pulg. (0,65 ~ 0,75 mm)

5. Limpie la superficie de la junta. Limpie la suciedad de las roscas.
6. Instale la bujía y apriétela al par especificado: **ZFORCE 800 Par Bujía: 14.8 ft-lb. (20 N-m)**, **ZFORCE 950 Par de apriete de la bujía: 11,05 ft-lb (15N-m)**.

NOTA: Si no se dispone de una llave dinamométrica para instalar una bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es apretar primero la bujía con los dedos y, a continuación, utilizar una herramienta para apretar 1/4 a 1/2 de vuelta.

7. Instale los capuchones de las bujías.
8. Instale la(s) tapa(s) de acceso.



MANTENIMIENTO

Extracción de la bujía para expulsar el agua del motor

Si se ha ingerido agua en el motor, es importante eliminarla lo antes posible quitando la(s) bujía(s) y utilizando el sistema de arranque para hacer girar el motor durante un breve período para expulsar el agua fuera del cilindro(s). Verifique que la caja de aire haya sido vaciada de agua antes de intentar expulsar el agua. Lleve inmediatamente el motor a un concesionario.



PRECAUCIÓN

Si entra agua en el motor, éste puede sufrir daños importantes. Si el vehículo se sumerge o se cala en agua por encima del nivel de los estribos, llévelo inmediatamente a su concesionario para que lo revisen. Es importante que se ponga en contacto con su concesionario antes de arrancar el motor si ha entrado agua. El agua en el interior del motor puede provocar un efecto de "bloqueo hidráulico" que puede dañar el motor de arranque y los componentes del motor. Compruebe si el aceite del motor está contaminado con agua. Drene y rellene con aceite de motor nuevo si encuentra agua en el cárter.

MANTENIMIENTO

Apagachispas de escape

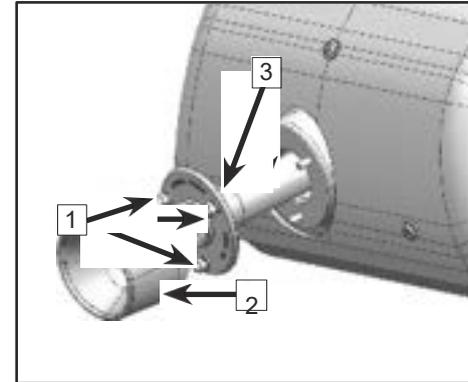
Limpie periódicamente los depósitos de carbonilla del parachispas. Un parachispas obstruido disminuye la potencia del motor. Después de conducir por barro o agua, inspeccione el parachispas y límpielo si es necesario.

PRECAUCIÓN

Asegúrate de que el sistema de escape esté completamente frío antes de reparar el parachispas.

1. Aparque el vehículo en una superficie plana.
2. Retire las tuercas ciegas y las arandelas (1).
3. Retire el parachispas (2).
4. Utilice un cepillo de alambre para limpiar los depósitos de carbono del acero pantalla (3) del parachispas.
5. Limpie el interior del parachispas con aire comprimido.
6. Compruebe si la pantalla de acero del parachispas está dañada o desgastada. Sustitúyalo por un parachispas nuevo si está dañado o desgastado.
7. Vuelva a montar el parachispas, las arandelas y las tuercas ciegas en el silenciador.

Par de apriete del tornillo: **7,4 ft-lb. (10 N-m)**.

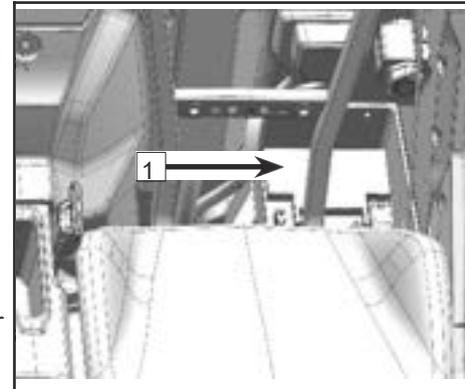


MANTENIMIENTO

Batería eléctrica

Este vehículo está equipado con un 12 voltios / 30 amperios-hora, sell batería de bajo mantenimiento (1). La batería está situada en la posición inferior detrás del asiento del conductor (ZFORCE 950 SPORT-4, situada en la posición inferior detrás del asiento trasero izquierdo del acompañante). No es necesario comprobar el electrolito ni añadir agua destilada a la batería. Si la batería parece estar descargada, la cubierta está dañada o existe otro problema, póngase en contacto con su concesionario.

Verifique que las conexiones de la batería estén limpias y seguras dur mantenimiento rutinario.



PRECAUCIÓN

No haga funcionar el alumbrado del sistema eléctrico ni los accesorios durante períodos prolongados sin que el motor esté en marcha para cargar la batería. La batería puede descargarse hasta el punto de que el motor de arranque no funcione correctamente. Si esto ocurriera, retire la batería y cárguela correctamente.

PRECAUCIÓN

Una secuencia incorrecta de instalación o desmontaje de los cables positivo y negativo puede provocar un cortocircuito entre la batería y el vehículo. Tenga cuidado de no crear chispas peligrosas ni dañar los componentes eléctricos.

NOTA: Si el vehículo no se va a utilizar durante mucho tiempo, la batería debe cargarse cada 30 días o conectarse a un mantenedor de batería (es decir, un "cargador de goteo").

MANTENIMIENTO

Pautas de mantenimiento de la batería:

- Para recargar baterías de bajo mantenimiento se necesita un cargador de baterías especial (baja tensión/amperios constantes). El uso de un cargador de baterías convencional puede acortar la vida útil de la batería.
- Si no va a utilizar el vehículo durante un mes o más, retire la batería y guárdela en un lugar fresco y seco. Recargue completamente la batería antes de volver a instalarla.
- Asegúrese siempre de que las conexiones de los cables tienen la polaridad correcta cuando vuelva a instalar la batería. ROJO ('+' positivo) / Negro ('-' negativo). Desconecte siempre el cable ROJO ('+' positivo) en último lugar durante la extracción, y vuelva a conectarlo en primer lugar durante la instalación.
- Las conexiones corroídas de la batería pueden limpiarse con una mezcla de bicarbonato sódico y agua.



ADVERTENCIA

Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa, y proteja siempre los ojos cuando trabaje cerca de las pilas. Manténgalas fuera del alcance de los niños. Mantenga las pilas alejadas de chispas, llamas, cigarrillos u otras fuentes de ignición. Ventile la zona cuando las cargue o utilice en un espacio cerrado.

Antídotos contra el ácido de la batería:

EXTERNO - Enjuagar con agua.

INTERNO - Obtenga atención médica inmediata.

OJOS - Enjuagar con agua durante 15 minutos y obtener atención médica inmediata.

MANTENIMIENTO

Extracción de la batería

Aparque el vehículo en una superficie plana.

Gire la llave a la posición OFF y asegúrese de que todo el vehículo está apagado.

Desmonte el respaldo del asiento del conductor (ZFORCE 950 SPORT-4, desmonte el respaldo del asiento trasero izquierdo del acompañante). Retire el cable negativo negro (-).

Retire el cable rojo positivo (+).

Retire la correa de la
batería. Saque la batería.

Mantenimiento de la batería

Aplique una mezcla de bicarbonato sódico y agua con un cepillo suave para limpiar la parte superior y los terminales de la batería. Limpie la suciedad y cualquier corrosión en los terminales de cable positivo y negativo con un cepillo duro.

Utilice el cargador de batería necesario (no más del 10% de la capacidad en amperios-hora) para recargar una batería de bajo mantenimiento. El uso de un cargador de batería convencional puede dañar la batería.

Instalación de la batería

Asegúrese de que el vehículo está aparcado en una superficie nivelada.

Verifique que el interruptor de llave esté en la posición OFF, y la condición de apagado para todo el vehículo. Coloque la batería.

Instale el cinturón de la batería.

Instale el cable rojo positivo (+).

Instale el cable negativo negro (-).

MANTENIMIENTO

Fusible - Caja de relés / Fusible principal / Fusible EPS

La 1 caja de fusibles y relés se encuentra detrás del asiento del conductor (ZFORCE 950 SPORT-4, detrás del asiento izquierdo).

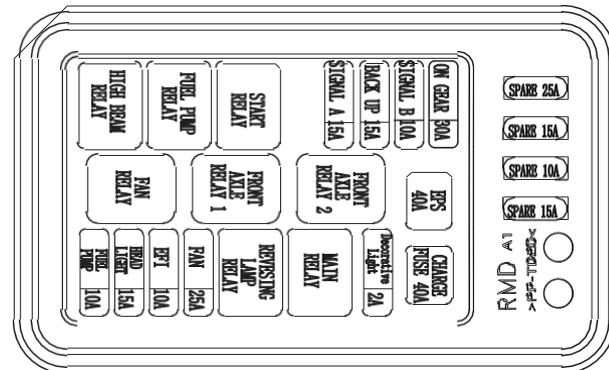
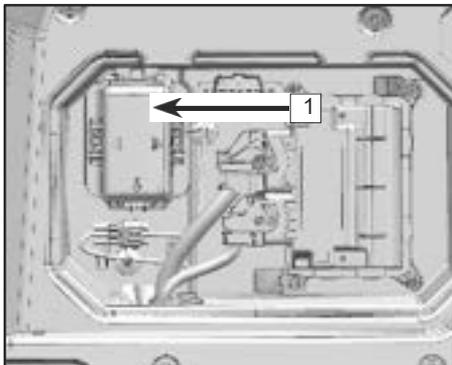
asiento trasero del pasajero), cerca de la ECU. Un fusible principal de 40 Amp y un fusible EPS de 40 Amp también se encuentran en esta ubicación. Si se funde un fusible, apague el interruptor principal e instale un fusible nuevo con el amperaje especificado. Encienda el interruptor principal. Si el fusible vuelve a fundirse inmediatamente, póngase en contacto con su distribuidor.

Los relés electrónicos montados en la caja de fusibles/relés operan ciertas funciones del sistema del vehículo. Si un relé no funciona o es necesario sustituirlo o diagnosticarlo, póngase en contacto con su concesionario.



PRECAUCIÓN

Para evitar un cortocircuito accidental, desconecte el interruptor principal antes de comprobar o sustituir los fusibles. Utilice siempre un fusible con la capacidad especificada correcta. No utilice nunca material conductor en lugar del fusible adecuado. El uso de un fusible inadecuado puede dañar el sistema eléctrico y provocar un incendio.



MANTENIMIENTO

Ajuste de los faros

Para ajustar el faro:

Ajuste el tornillo de ajuste de la luz de carretera (1) para ajustar la luz de carretera dirección vertical.

Ajuste el tornillo de ajuste de la luz de cruce (2) para ajustar la luz de cruce dirección vertical.



ADVERTENCIA

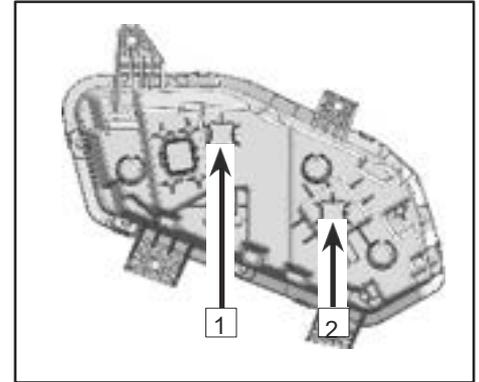
Es aconsejable que el ajuste de los faros lo realice su concesionario. Un ajuste incorrecto podría provocar un accidente con resultado de lesiones graves o muerte.

NOTA:

La suciedad y/o los residuos pueden acumularse en la parte inferior entre los faros y el capó delantero, especialmente después de conducir por terrenos embarrados. Cuando lave y limpie el vehículo, una buena práctica es retirar de vez en cuando el panel del capó delantero y el compartimento de almacenamiento para limpiar los residuos acumulados en las zonas de los faros con agua a baja presión.

Pilotos traseros, de freno, de posición e intermitentes

Todas las lámparas de este vehículo son de estructura LED que no pueden repararse si están dañadas o han fallado. Haga que su concesionario sustituya todo el conjunto si un LED está dañado o ha fallado.



MANTENIMIENTO

Frenos

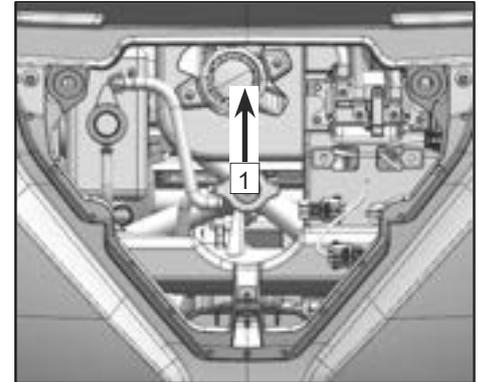
Inspección del nivel de líquido de frenos

Antes de iniciar la marcha, compruebe que el nivel del líquido de frenos está por encima de la marca inferior.

y rellene siempre que sea necesario. El depósito 1 del líquido de frenos es situado debajo de la tapa de acceso delantera. Si el líquido de frenos es insuficiente, puede entrar aire en el sistema de frenos, lo que puede hacer que los frenos pierdan eficacia.

Tenga en cuenta estas precauciones:

- Cuando compruebe el nivel de líquido, asegúrese de que el vehículo está en una superficie nivelada.
- A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel del líquido de frenos disminuya gradualmente. Un nivel bajo de líquido de frenos puede indicar que las pastillas de freno están desgastadas o que hay fugas en el sistema de frenos. Por lo tanto, asegúrese de comprobar el desgaste de las pastillas de freno antes de comprobar si hay fugas en el sistema de frenos.
- Si el líquido de frenos es insuficiente, puede entrar aire en el sistema de frenado, lo que puede hacer que los frenos pierdan eficacia.
- Tipo de líquido de frenos recomendado: DOT 4
- Utilice sólo el tipo de líquido de frenos designado. De lo contrario, las juntas de goma podrían deteriorarse, provocando fugas y un rendimiento deficiente de los frenos. La mezcla de líquidos puede dar lugar a una reacción química perjudicial que podría provocar un mal funcionamiento o avería de los frenos.
- No deje que entre agua en el depósito del cilindro maestro.



MANTENIMIENTO

El agua reduce considerablemente el punto de ebullición del líquido y reduce el rendimiento de los frenos.

- El líquido de frenos puede deteriorar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Limpie siempre inmediatamente el líquido derramado.
- Haga que su distribuidor compruebe la causa si el nivel del líquido de frenos se cae inesperadamente.

Inspección de pastillas de freno

Inspeccione las pastillas de freno delanteras y traseras y los discos en busca de daños y desgaste. Si el grosor de las pastillas (A) es inferior a 1,5 mm (0,059 pulg .) o el grosor de los discos (B) es inferior a 4,0 mm (0,157 pulg .), solicite a su concesionario que los sustituya. La sustitución de los componentes de los frenos requiere conocimientos profesionales. Estos procedimientos deben ser realizados por su concesionario.

NOTA:

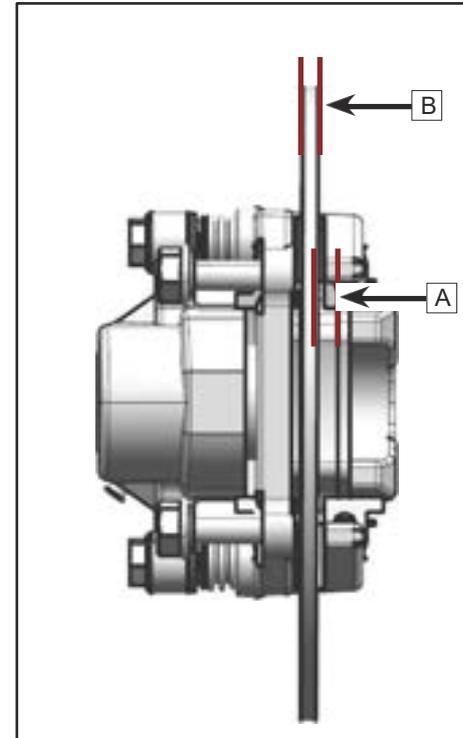
Las ruedas deben desmontarse para comprobar las pastillas de freno.



PRECAUCIÓN

Después del mantenimiento:

- Asegúrese de que los frenos funcionan con suavidad y de que la palanca el juego libre es correcto.
- Asegúrese de que los frenos no arrastran y el funcionamiento de los frenos no es esponjoso
- Se purga todo el aire del sistema de frenos.



MANTENIMIENTO

Cambio de líquido de frenos

La sustitución completa del líquido del sistema de frenos sólo debe ser realizada por personal de servicio cualificado. Solicite a su concesionario que sustituya los siguientes componentes durante el mantenimiento periódico, o cuando estén dañados o presenten fugas:

- Sustituya los latiguillos de freno cada cuatro (4) años.

 ADVERTENCIA
--

Si el cilindro maestro está demasiado lleno, los frenos pueden arrastrarse o bloquearse, lo que podría provocar un accidente con lesiones graves o incluso la muerte. Mantenga el líquido de frenos en el nivel recomendado. No lo llene en exceso.

 ADVERTENCIA
--

No almacene ni utilice nunca una botella de líquido de frenos que no esté llena. El líquido de frenos es higroscópico, lo que significa que absorbe rápidamente la humedad del aire. La humedad provoca el descenso de la temperatura de ebullición del líquido de frenos, lo que puede provocar un desvanecimiento prematuro de los frenos y la posibilidad de sufrir un accidente o lesiones graves. Después de abrir una botella de líquido de frenos, deseche siempre la parte que no haya utilizado.

Funcionamiento de las luces de freno

La luz de freno se activa mediante la presión del pedal de freno, y funciona correctamente cuando la luz de freno se enciende justo al frenar. Compruebe que el conjunto del interruptor o el circuito eléctrico funcionan correctamente en caso de fallo de la luz de freno.

MANTENIMIENTO

Lubricación y ajuste de la suspensión

Lubricación de la suspensión

Algunos componentes de la suspensión de este vehículo no requieren mantenimiento ni lubricación. Asegúrese de que estos componentes se limpian con regularidad y de que no están sueltos ni dañados antes de utilizar el vehículo.

Lubrique los casquillos de pivote del brazo oscilante y las barras estabilizadoras.

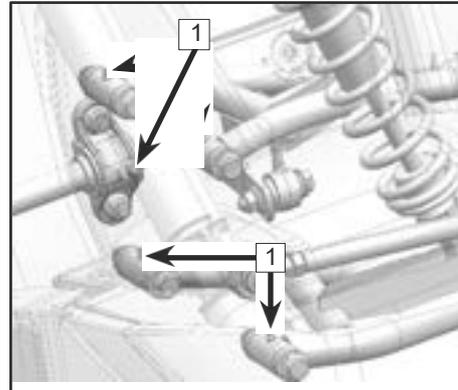
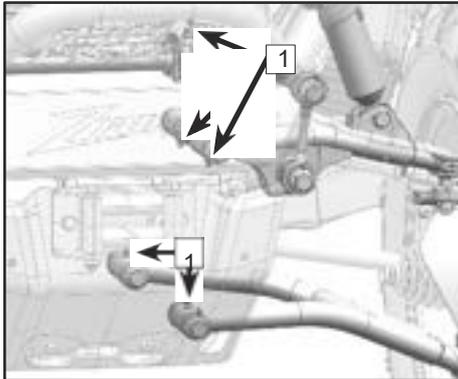
Añada grasa lubricante en cada engrasador (1) con una pistola de engrasar hasta que empiece a fluir del casquillo.

NOTA

Los engrasadores de los brazos oscilantes y las barras estabilizadoras son simétricos a izquierda y derecha, delante y detrás.

Hay un total de 20 engrasadores.

Lubricante recomendado: **Grasa para todas las estaciones**



MANTENIMIENTO

Ajuste de la precarga del muelle del amortiguador- ZFORCE 800 Trail

El reglaje adecuado de los amortiguadores es una preferencia personal y varía en función del peso del piloto, el estilo de conducción y el terreno.

Al conducir en condiciones de terreno accidentado, remolcar o transportar el peso máximo de personas y carga, aumente la precarga del muelle para obtener una conducción más firme. Disminuya la precarga del muelle según sea necesario en terrenos abruptos o blandos para obtener una conducción suave.

NOTA: Eleve el vehículo con los neumáticos despegados del suelo para facilitar los ajustes.

Aumentar la precarga del muelle:

Ajustador de giro **1** en dirección **a** con herramienta especial **2** del kit.

Disminuir la precarga del muelle:

Ajustador de giro **1** en dirección **b** con herramienta especial **2** del kit.

NOTA:

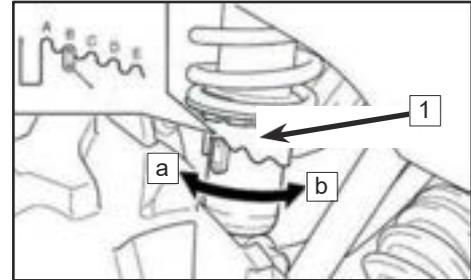
El juego de herramientas incluye llaves para ajustar la precarga del muelle del amortiguador.

Posición estándar de precarga: **B**

Dirección A: Mínima (blanda)

Dirección E: Máxima (dura)

NOTA: Mantenga el mismo ajuste para la precarga izquierda y derecha.



MANTENIMIENTO

Ajuste de la precarga del muelle del amortiguador - ZFORCE 950 Trail / 950 Sport / 950 Sport-4

El ajuste adecuado de la precarga del muelle del amortiguador es una preferencia personal, y cambia con el peso del piloto, el estilo de conducción y el terreno.

Al conducir en condiciones de terreno accidentado, remolcar o transportar el peso máximo de personas y carga, aumente la precarga del muelle para obtener una conducción más firme. Disminuya la precarga del muelle según sea necesario en terrenos abruptos o blandos, para obtener una conducción suave.

NOTA:

Eleve el vehículo con los neumáticos despegados del suelo para facilitar los ajustes. Utilice un dispositivo adecuado para medir la longitud del muelle, manteniendo igual la precarga izquierda y derecha.

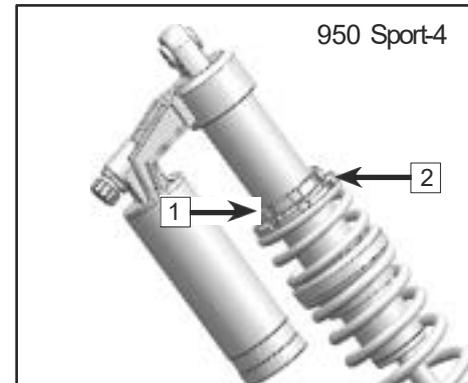
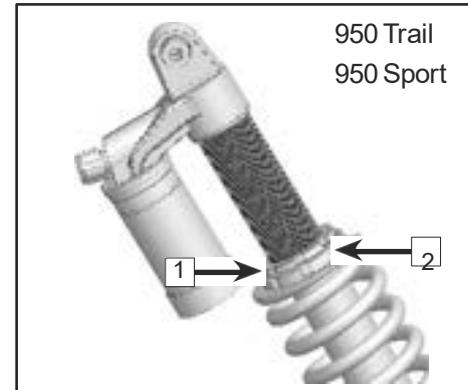
Aumente la precarga del muelle: Afloje la contratuerca (1) y, a continuación, gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj para acortar la longitud del muelle (2).

Vuelva a apretar la contratuerca (1).

Disminuya la precarga del muelle: Afloje la contratuerca (1) y, a continuación, gire el regulador en sentido antihorario para aumentar la longitud del muelle (2). Vuelva a apretar la contratuerca (1).

NOTA:

El juego de herramientas incluye llaves para ajustar el amortiguador. precarga del muelle.



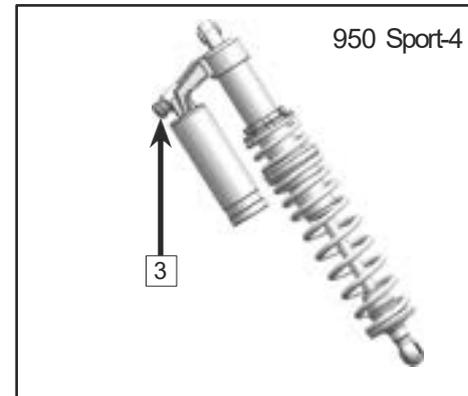
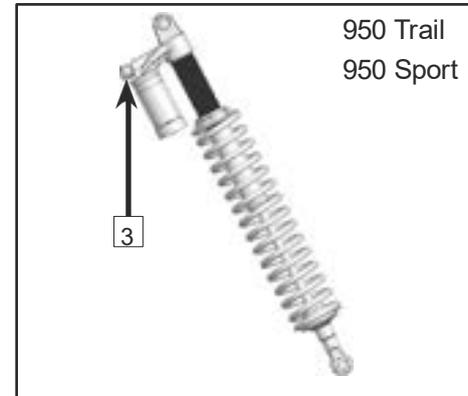
MANTENIMIENTO

Ajuste de la amortiguación de compresión - ZFORCE 950 Trail / 950 Sport / 950 Sport-4

El ajuste adecuado de la amortiguación de compresión es una preferencia personal, y cambia con el peso del piloto, el estilo de conducción y las condiciones.

La amortiguación de la compresión (3) controla la velocidad de compresión de la suspensión. Cuando el ajuste de la amortiguación de compresión es mayor, la velocidad de compresión de la suspensión es más lenta. Cuando el ajuste de la amortiguación de la compresión es menor, la velocidad de compresión de la suspensión es más rápida.

El ajuste de la amortiguación de compresión puede reducir las sacudidas durante los giros, y mantiene la estabilidad para evitar el desequilibrio del centro de gravedad del vehículo. El amortiguador puede absorber impactos y mantener la estabilidad del vehículo durante la conducción deportiva a alta velocidad, y su rendimiento es más evidente durante los baches continuos.



MANTENIMIENTO

Ajuste de la amortiguación de la compresión (3):

Rango de ajuste - ZFORCE 950 Trail / 950 Sport: Total 3 clics
Ajuste de fábrica - 1er clic. Asegúrese de grabar la configuración.

Rango de ajuste - ZFORCE 950 Sport-4: Total 7 clics
Ajuste de fábrica - 4º clic. Asegúrese de anotar sus ajustes. Gire el regulador en la dirección "HARD" para aumentar la amortiguación. Gire el regulador en la dirección "SOFT", la amortiguación disminuye.

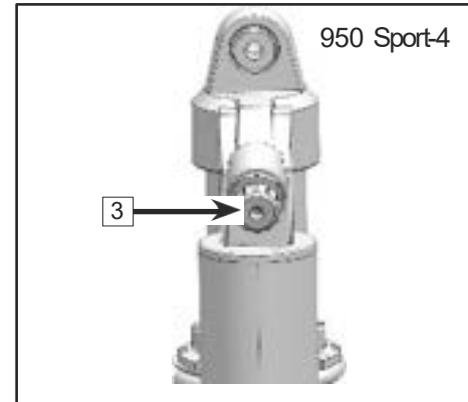
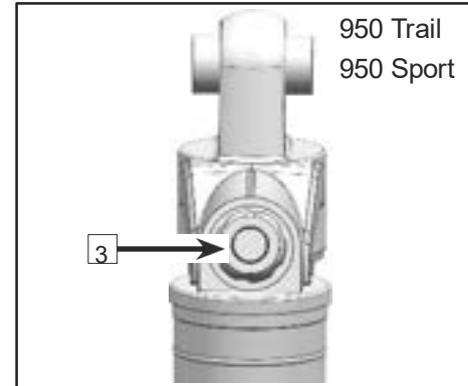
Para restablecer la amortiguación de compresión al ajuste de fábrica:

ZFORCE 950 Trail / 950 Sport :

De acuerdo con el número de clics registrado, gire hacia atrás el mismo número de clics para restablecer el ajuste de fábrica, o gire el regulador en sentido antihorario (dirección "SOFT") hasta el final, luego gire en sentido horario (dirección "HARD") hasta el 1er clic para amortiguadores delanteros y traseros.

ZFORCE 950 Sport-4 :

De acuerdo con el número de clics registrado, gire hacia atrás el mismo número de clics para restablecer el ajuste de fábrica, o gire el regulador en sentido contrario a las agujas del reloj (dirección "SOFT") hasta el final, y luego gire en sentido de las agujas del reloj (dirección "HARD") hasta el 4º clic para los amortiguadores delanteros y traseros.



MANTENIMIENTO

Ruedas / Neumáticos

Presión de los neumáticos

Antes de utilizar el vehículo, compruebe la presión de los neumáticos: ZFORCE 800 Trail / 950 Trail:

Delantero: 11,6 PSI (80 kPa) /trasero : 14,5 PSI (100 kPa)

A plena carga, presión delantera: 80 kPa (11,6 PSI)

A plena carga, presión trasera: 100 kPa (14,5 PSI)

ZFORCE 950 Sport:

Delantero: 14,5 PSI (100 kPa) /trasero : 14,5 PSI (100 kPa)

A plena carga, presión delantera: 14,5 PSI (100 kPa) A

plena carga, presión trasera: 17,4 PSI (120 kPa)

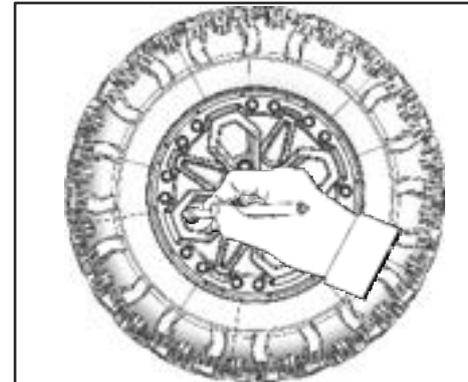
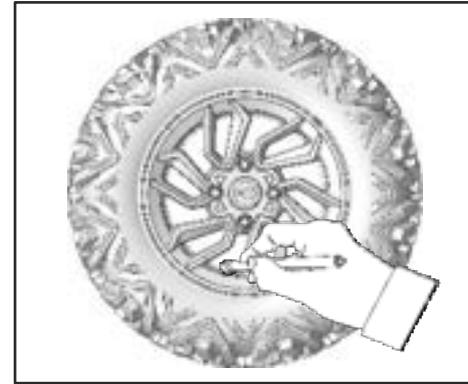
ZFORCE 950 Sport-4:

Delantero (2 personas): 17,4 PSI (120 kPa)

Trasero (2 personas): 17,4 PSI (120 kPa)

A plena carga, presión delantera (4 personas): 22 PSI (150 kPa) A

plena carga, presión trasera (4 personas): 22 PSI (150 kPa)

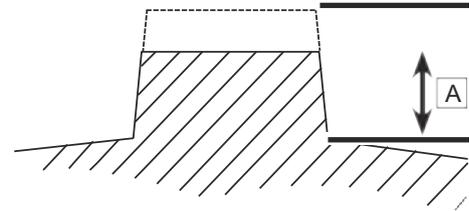


MANTENIMIENTO

Profundidad de la banda de rodadura

Inspeccione periódicamente la profundidad del dibujo y sustituya los neumáticos si la profundidad mínima del dibujo (A) es inferior a:

Profundidad mínima de la banda de rodadura: **3 / 32 in. (3,0 mm)**



Rodamientos de rueda

- Levante el vehículo y apóyelo firmemente bajo el bastidor con los neumáticos del suelo.
- Empuje y tire de las ruedas por los bordes exteriores para comprobar si hay holgura lateral o si están sueltas. Consulte a su distribuidor si hay juego lateral o flojedad.

MANTENIMIENTO

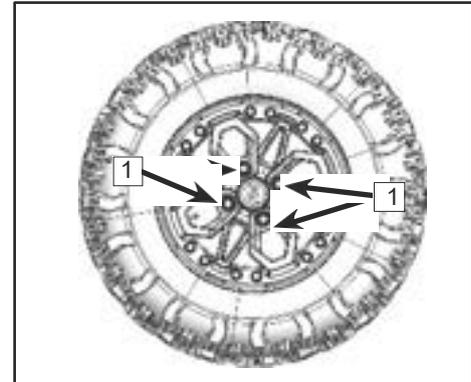
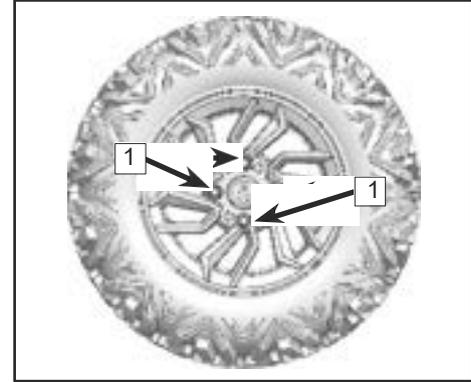
Sustitución de ruedas

Mudanzas

1. Aparque el vehículo en una superficie plana.
2. Afloje las fijaciones de las ruedas.
3. Levante el vehículo y apóyelo firmemente debajo del bastidor con un gato u otra herramienta adecuada, de modo que la rueda no toque el suelo.
4. Retire las fijaciones de la rueda.
5. Quita la rueda.

Instalación

1. Asegúrese de que el vehículo está aparcado.
2. Instale la rueda.
3. Instale los tornillos de la rueda apretados a mano.
4. Elevar el vehículo, retirar el soporte de apoyo bajo el bastidor, y baje el vehículo hasta el suelo.
5. Apriete los tornillos de la rueda según las especificaciones. Par de apriete de la tuerca de la rueda: **81 ~ 88 ft-lb (110 ~ 120 N-m)**



MANTENIMIENTO

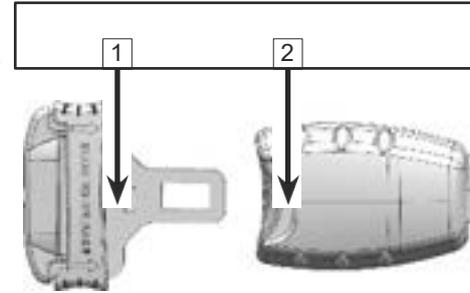
Cinturones de seguridad

Este vehículo está equipado con cinturones de seguridad de 3 puntos para ayudar a proteger al conductor y al pasajero(s) en caso de colisiones, vuelcos o vuelcos y para ayudar a mantener a los ocupantes en la cabina. Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté bien abrochado antes de utilizar el vehículo.



ADVERTENCIA

La caída desde un vehículo en movimiento puede provocar lesiones graves o la muerte. Abroche siempre los cinturones de seguridad antes de utilizar o conducir el vehículo.



Siga los siguientes pasos para abrocharse el cinturón de seguridad:

- Tire de la placa de 1 de cierre hacia abajo y pase el cinturón por encima del pecho y vuelta. Asegúrese de que no hay distorsión o torsión en la seguridad cinturón.
- Inserte el sonido **1** en la hebilla **2** hasta que haya clic de la placa de cierre.
- Afloje un poco el cinturón de seguridad y ajústelo según sea necesario, y dejar que se retraiga automáticamente.
- Pulse el botón rojo situado en el centro de la hebilla del cinturón de seguridad para volver a colocar la placa de cierre.

MANTENIMIENTO

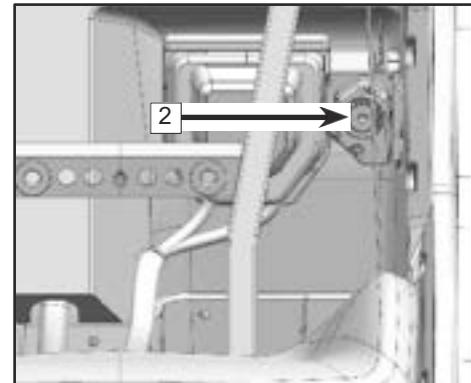
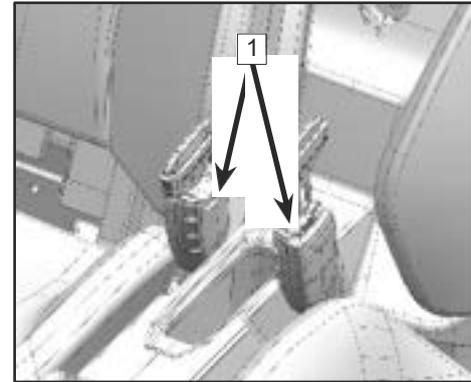
Inspeccione regularmente todos los cinturones de seguridad para comprobar su funcionamiento normal a cada funcionamiento del vehículo:

1. Introduzca la placa de cierre en el pestillo hasta que suene un clic. El sonido de clic significa que está bien sujeta. Compruebe que la placa del pestillo puede insertarse suavemente.
2. Pulse el botón rojo para desbloquear la placa de cierre. Asegúrese de que el cinturón de seguridad pueda desbloquearse con suavidad.
3. Extraiga toda la longitud de los cinturones de seguridad e inspeccione los daños, incluyendo cortes, desgaste o rigidez. Si se detectan daños o los mecanismos no funcionan con normalidad, póngase en contacto con un concesionario autorizado CFMOTO para que un técnico cualificado inspeccione o sustituya el sistema de cinturones de seguridad.

Mantenimiento del cinturón de seguridad

Limpie el barro y la suciedad del cinturón de seguridad, luego lave toda la longitud del cinturón con agua jabonosa suave y déjelo secar. No utilice nunca lejía ni detergentes domésticos fuertes en el cinturón.

Lava regularmente con agua limpia los mecanismos del pestillo 1 y del retractor 2. limpia. Deja que se sequen y pruébalos antes de poner en marcha el vehículo.



MANTENIMIENTO

Sistema de evaporación de combustible (EVAP - Si está equipado)

En función de los requisitos del mercado para determinadas zonas, su vehículo está equipado con un sistema de evaporación de combustible (EVAP) que impide que los vapores de combustible del depósito y del sistema de combustible pasen a la atmósfera. No modifique nunca ninguna pieza de este sistema, ya que infringiría la normativa sobre emisiones por evaporación de combustible.

Durante el mantenimiento rutinario, inspeccione visualmente todas las conexiones en busca de fugas y obstrucciones, e inspeccione las mangueras en busca de torceduras o daños.

No es necesario ningún otro tipo de mantenimiento. Póngase en contacto con su distribuidor si necesita reparación.

NOTA: La información sólo se aplica a los vehículos equipados con un sistema de evaporación de combustible.

ADVERTENCIA

Si su vehículo se sumerge, pueden producirse daños importantes en el motor si no se inspecciona a fondo. Se puede ingerir agua a través del sistema EVAP. Lleve el vehículo a su concesionario antes de arrancar el motor. Si el motor no se manipula correctamente después de la inmersión, el arranque dañará el motor.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Limpieza y almacenamiento

Lavar el vehículo

Mantener limpio su vehículo no sólo mejorará su aspecto, sino que también puede prolongar la vida útil de diversos componentes. Con unas pocas precauciones, su vehículo puede limpiarse como un automóvil:

- La forma mejor y más segura de limpiar su vehículo es con una manguera de jardín y un cubo de agua y jabón suave. Los detergentes fuertes pueden deteriorar los componentes de goma.
- Utilice una manopla de lavado de tipo profesional, limpiando primero la parte superior del cuerpo y por último las partes inferiores.
- Preste especial atención a que el radiador del sistema de refrigeración y las botas del eje se limpien a fondo de toda la suciedad y los residuos.
- Aclare con agua frecuentemente y seque el vehículo con una gamuza para evitar las manchas de agua.
- Lubrique todos los puntos de giro inmediatamente después del lavado.
- Deje que el motor funcione durante un rato para evaporar el agua que pueda haber entrado en la admisión de aire del motor o en el sistema de escape.

CFMOTO no recomienda el uso de un sistema de lavado de alta presión para lavar su vehículo, ya que el agua puede forzar las juntas y dañar las calcomanías. Si se utiliza un sistema de alta presión, extreme las precauciones para evitar que el agua dañe las calcomanías, los cojinetes de las ruedas, las juntas de la transmisión, los paneles de la carrocería, los frenos, las etiquetas de advertencia, el sistema de admisión del filtro de aire y el sistema eléctrico. Asegúrese de que no entre agua en el filtro de aire o en la carcasa de la CVT. Si las etiquetas de advertencia y seguridad están dañadas, póngase en contacto con su concesionario para adquirir una de repuesto.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Encerar el vehículo

Puede encerar su vehículo con cualquier cera en pasta no abrasiva para automóviles. Evite el uso de limpiadores agresivos, y a q u e pueden rayar el acabado de la carrocería.



PRECAUCIÓN

Algunos productos, como los repelentes de insectos y otras sustancias químicas, dañan las superficies de plástico. Tenga cuidado cuando utilice estos productos cerca de superficies de plástico.

Realizar reparaciones

Realice las reparaciones necesarias en su vehículo antes de guardarlo para evitar daños mayores la próxima vez que lo utilice.

Compruebe los neumáticos

Inspeccione las bandas de rodadura y el estado general de los neumáticos. Ajuste los neumáticos a la presión de aire especificada.

Aceite y filtro

Caliente el motor, apáguelo y cambie el aceite y el filtro.

Filtro de aire/caja de aire

Inspeccione y limpie o sustituya el filtro de aire. Limpie la caja de aire y el tubo de sedimentos.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Compruebe los niveles de líquido

Inspeccione los siguientes niveles de líquido y cámbielos si es necesario:

- Caja de engranajes delantera
- Caja de cambios trasera
- Líquido de frenos (cambiar cada dos años o cuando sea necesario si el líquido parece oscuro o contaminado)
- Líquido refrigerante (cámbielo cada dos años o cuando sea necesario si el líquido refrigerante parece contaminado)
- Nivel de combustible (añada estabilizador de combustible según las instrucciones de la etiqueta del producto)

Estabilizar el combustible

Llene el depósito de combustible con combustible nuevo que haya sido tratado con estabilizador de combustible de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta del producto. No deje que el combustible sin tratar permanezca en el depósito más de 30 días, ya que el combustible empieza a degradarse y puede causar daños en los componentes del sistema de combustible.

Almacenamiento en batería

- Retire la batería del vehículo y asegúrese de que está completamente cargada antes de guardarla. Proteja la batería de temperaturas bajo cero, que pueden dañarla.

Lubrique

Inspeccione todos los cables y lubríquelos con lubricante para cables siguiendo las instrucciones de la etiqueta del producto. Engrase los puntos de lubricación del vehículo con grasa para todas las estaciones.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Empañar el motor

- Retire la tapa de acceso trasera para acceder a la(s)bujía(s).
- Retire la(s)bujía(s), gire el pistón hasta el fondo de su carrera y vierta aproximadamente 2 oz. (15mL ~ 20mL) de aceite de motor en la abertura.

NOTA:

Hágalo con cuidado. Si se salta el orificio de la bujía, saldrá aceite de la cavidad de la bujía y parecerá que hay una fuga de aceite. Para acceder al orificio de la bujía, utilice una sección de manguera limpia y una pequeña botella de plástico llena de la cantidad de aceite previamente medida.

- Vuelva a montar la(s) bujía(s). Apriete la bujía según las especificaciones.
- Gire el motor varias veces lentamente. El aceite penetrará alrededor del pistón, los segmentos y el cilindro se cubrirá con una película protectora de aceite nuevo.
- Vuelva a montar la(s)bujía(s), el(los) capuchón(es) y el panel lateral.

NOTA:

Arrancar el motor durante el periodo de almacenamiento alterará la película protectora creada por la nebulización. Podría producirse corrosión. No arranque nunca el motor durante el periodo de almacenamiento.

Almacén Y Cubierta

Apoye el vehículo con soportes debajo del bastidor con los neumáticos a 30 ~ 40mm (1.2 ~ 1.6 in.) del suelo. Asegúrese de que la zona de almacenamiento esté bien ventilada y cubra la máquina con una cubierta homologada.

NOTA:

No utilice cubiertas de plástico o materiales recubiertos. No permiten una ventilación suficiente para evitar condensación, y puede favorecer la corrosión y la oxidación.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Transporte del vehículo

Siga estos procedimientos al transportar el vehículo:

- Apague el motor y retire la llave para evitar que se pierda durante el transporte.
- Asegúrese de que el tapón de combustible está instalado correctamente y bien sujeto.
- Asegúrese de que los asientos están instalados correctamente y bien sujetos.
- Coloque el selector de marchas en cualquier posición, excepto en la de estacionamiento, y bloquee la parte delantera y trasera.
ruedas para evitar que el vehículo se mueva.
- Asegure la parte delantera y trasera del bastidor del vehículo al transporte para evitar que el vehículo se deslice o se mueva.



PRECAUCIÓN

No transporte nunca con el selector de marchas en la posición de estacionamiento. La transmisión podría resultar dañada.

No utilice nunca el cabrestante como dispositivo de sujeción para el transporte. El cabrestante podría resultar dañado.

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS DEL VEHÍCULO

Diagnóstico de problemas del vehículo

Esta sección pretende guiar a un propietario medio hacia elementos sencillos que podrían causar problemas de funcionamiento. El diagnóstico de los problemas del vehículo puede requerir la experiencia de un técnico del concesionario. Ponte en contacto con tu concesionario si no encuentras una solución.

Solución de problemas del motor

El motor no gira

Possible causa	Solución
Fusible fundido	Restablecer o sustituir el fusible
Baja tensión de la batería	Recargar la batería a 12,8 Vcc - Confirmar el estado de la batería
Conexiones de la batería sueltas	Compruebe todas las conexiones y apriételas si es necesario
Conexiones eléctricas del sistema de arranque flojas	Compruebe todas las conexiones y apriételas si es necesario
Interruptor de parada del motor	Función de control
Circuito de arranque no completado - transmisión en marcha	Pise el freno de pie o cambie la transmisión a punto muerto o posición de aparcamiento.

Pitidos o golpes del motor

Possible causa	Solución
Combustible de mala calidad o bajo octanaje	Sustituir por combustible sin plomo de 89 octanos como mínimo.
Sincronización de encendido incorrecta	Consulte a su concesionario
Espacio de bujía o rango de calor incorrecto	Ajuste el espacio de la bujía según las especificaciones o reemplace las bujías

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS DEL VEHÍCULO

El motor se para o pierde potencia

Possible causa	Solución
Motor sobrecalentado	Limpie la rejilla del radiador y el núcleo externo; limpie el exterior del motor; Consulte a su distribuidor
Sin combustible	Repostar combustible sin plomo de 89 octanos como mínimo.
Conducto de ventilación del depósito de combustible doblado u obstruido	Inspeccionar y sustituir; Consulte a su distribuidor
Agua presente en el combustible	Sustituir por combustible nuevo
Bujías sucias o defectuosas	Inspeccionar y limpiar o sustituir la bujía
Cables de bujía desgastados o defectuosos	Consulte a su distribuidor
Separación de bujías o rango térmico incorrectos	Ajuste la separación a las especificaciones o sustituya la bujía
Conexiones de encendido sueltas	Compruebe todas las conexiones y apriételas
Baja tensión de la batería	Recargue la batería a 12,8 Vcc; compruebe el sistema de carga - Confirme el estado de la batería
Filtro de aire obstruido	Inspeccionar y sustituir si es necesario
Mal funcionamiento del limitador de velocidad de marcha atrás	Consulte a su distribuidor
Mal funcionamiento del control electrónico del acelerador	Consulte a su distribuidor
Otro fallo mecánico	Consulte a su distribuidor

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS DEL VEHÍCULO

El motor gira, pero no arranca

Possible causa	Solución
Filtro de aire obstruido	Inspeccione y sustituya según sea necesario; Inspeccione las bujías.
Filtro de combustible obstruido	Inspeccionar y sustituir si es necesario
Inyector de combustible obstruido	Consulte a su distribuidor
Ventilación del depósito de combustible doblada u obstruida	Inspeccionar y reparar en caso necesario
No hay chispa en la bujía	Inspeccione las bujías, verifique que el interruptor de parada esté encendido.
Bujías sucias o defectuosas	Inspeccione las bujías, sustitúyalas si es necesario.
Cables de bujía desgastados o defectuosos	Consulte a su distribuidor
Separación de bujías o rango térmico incorrectos	Ajuste la separación según las especificaciones o sustituya las bujías
Conexiones eléctricas sueltas o corroídas	Compruebe todas las conexiones y apriételas
Baja tensión de la batería	Recarga la batería a 12,8 Vcc - Confirma el estado de la batería
Combustible viejo o incorrecto	Sustituir por combustible sin plomo de 89 octanos como mínimo.
Combustible bajo o contaminado	Añadir o cambiar el combustible, limpiar el sistema de combustible
Combustible de bajo octanaje	Sustituir por combustible sin plomo de 89 octanos como mínimo.
Cárter lleno de agua o combustible	Consulte inmediatamente a su distribuidor
Agua presente en el combustible	Sustituir por combustible sin plomo de 89 octanos como mínimo.
Posible mezcla de combustible pobre o rica	Consulte a su distribuidor
Combustible de muy alto octanaje	Sustituir por combustible sin plomo de 89 octanos como mínimo
La bomba de combustible no funciona	Inspecciona la bomba y el fusible; Sustitúyelos si es necesario
El motor gira, no arranca	Repostar

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS DEL VEHÍCULO

Posible causa	Solución
Mal funcionamiento del limitador de velocidad de marcha atrás	Consulte a su distribuidor
Mal funcionamiento del control electrónico del acelerador	Consulte a su distribuidor
Otro fallo mecánico	Consulte a su distribuidor

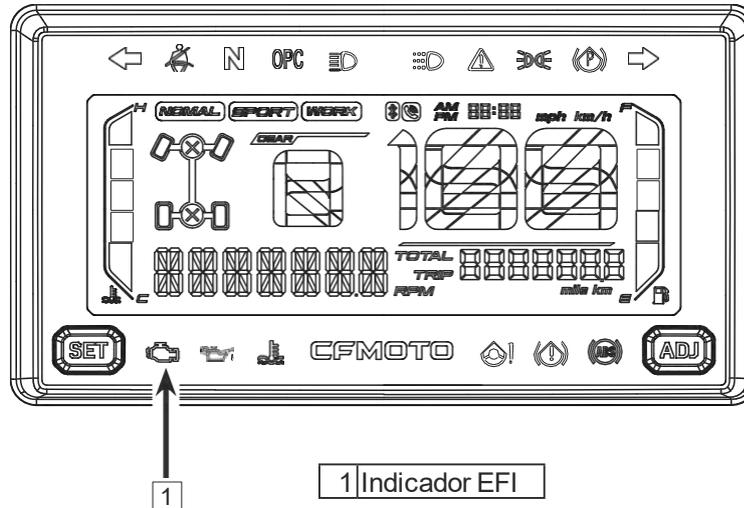
El motor petardea

Posible causa	Solución
Chispa débil de las bujías	Inspeccione y sustituya las bujías según sea necesario.
Separación de bujías o rango térmico incorrectos	Ajuste la separación según las especificaciones o sustituya las bujías
Combustible viejo o no recomendado	Sustituir por combustible sin plomo de 89 octanos como mínimo.
Cables de bujía mal instalados	Consulte a su distribuidor
Regulación incorrecta del encendido	Consulte a su distribuidor
Avería mecánica	Consulte a su distribuidor
Mal funcionamiento del limitador de velocidad	Consulte a su distribuidor

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS DEL VEHÍCULO

Indicador luminoso de avería EFI

El sistema de Inyección Electrónica de Combustible de tu vehículo contiene una función de autodiagnóstico que encenderá la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) si detecta un problema. Cuando este indicador parpadee, ponte en contacto con tu concesionario. Durante el funcionamiento normal, el indicador EFI estará apagado. Cualquier avería detectada se mostrará directamente en el salpicadero. Anota el código de avería y ponte en contacto con tu concesionario para el diagnóstico. Tu concesionario dispone de la herramienta EFI necesaria para diagnosticar, reparar y borrar los códigos de avería.

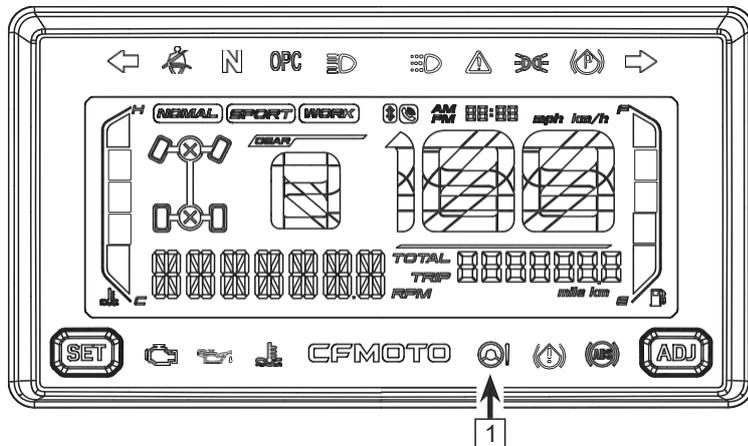


DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS DEL VEHÍCULO

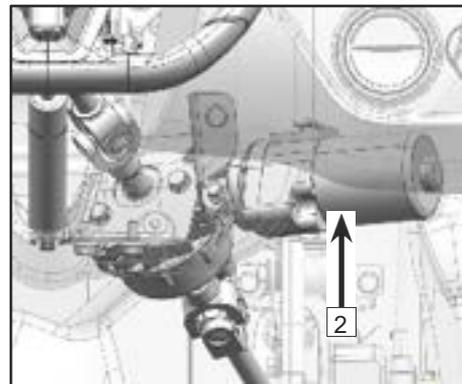
Luz indicadora de mal funcionamiento de la EPS

El sistema de dirección asistida electrónica de tu vehículo contiene una función de autodiagnóstico que encenderá la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) si detecta un problema. Cuando este indicador parpadee, ponte en contacto con tu concesionario. Durante el funcionamiento normal, el indicador EPS se encenderá después de girar la llave de contacto a la posición ON, pero el EPS no funcionará. Al arrancar el motor, el indicador EPS se apagará y el EPS empezará a funcionar.

Cualquier fallo detectado se mostrará directamente en el salpicadero. Anota el código de avería y ponte en contacto con tu concesionario para realizar el diagnóstico. Tu concesionario dispone de la herramienta EPS necesaria para diagnosticar, reparar y borrar los códigos de avería.



1 | Indicador EPS



2 | Montaje EPS

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS DEL VEHÍCULO

Dirección asistida electrónica (EPS) Diagnóstico y solución de fallas

Dirección sin asistencia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Los conectores de los cables tienen mal contacto o están desconectados. Se fundió el fusible 2. Daños en los relés 3. El controlador, el motor o el sensor están dañados 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe si los conectores de los cables y las clavijas están bien insertados. 2. Sustituir el fusible (40A) 3. Póngase en contacto con su distribuidor 4. Póngase en contacto con su distribuidor
La asistencia eléctrica no pesa lo mismo a la izquierda que a la derecha	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tensión de salida media tiene una desviación 2. El controlador, el motor o el sensor están dañados 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Póngase en contacto con su distribuidor 2. Póngase en contacto con su distribuidor
Cuando el sistema está activado, la dirección gira a ambos lados.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El motor está montado al revés 2. Controlador o sensor dañado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Póngase en contacto con su distribuidor 2. Póngase en contacto con su distribuidor
La dirección se vuelve pesada	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batería tiene pérdida de potencia 2. La presión de aire de los neumáticos (delanteros) es insuficiente 3. Daños en el motor (reducción de potencia) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cargar la batería 2. Inflar los neumáticos 3. Póngase en contacto con su distribuidor
El sistema tiene ruido	<ol style="list-style-type: none"> 1. Daños en el motor 2. La holgura del conjunto del eje de dirección inferior o del conjunto de dirección mecánica es demasiado grande 3. La instalación del conjunto del eje de dirección inferior o del conjunto mecánico de la dirección está suelto 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contacta a tu distribuidor 2. Contacta a tu distribuidor 3. Contacta a tu distribuidor

Cambio de titularidad

Si usted vende su vehículo, cualquier remanente válido de la garantía puede ser transferido al nuevo propietario. Por favor, anote a continuación los detalles del intercambio e informe a un concesionario autorizado CFMOTO:

Cambio de titularidad	Comprador original	2º propietario	3er propietario	4º propietario
Nombre del propietario				
Dirección				
Ciudad				
Estado / Código postal				
Teléfono				
Correo electrónico				
Fecha de compra				
Lectura del cuentakilómetros				
Nuevo propietario Firma				

NOTA:

Si un formulario de cambio de titularidad cumplimentado no incluye los detalles requeridos o es inexacto, CFMOTO se reserva el derecho de investigar la titularidad real del producto, el historial de servicio y posiblemente rechazar la solicitud de transferencia de garantía si no se han cumplido los requisitos.

Caja telemática

La caja telemática, o T-BOX, es un componente opcional en determinados mercados. Tras la compra de un vehículo CFMOTO, consulte con su concesionario para determinar si su vehículo está equipado con un T-BOX.

El T-Box es un terminal inteligente para vehículos que tiende un puente de comunicación entre los propietarios y los vehículos a través de la APP CFMOTO RIDE instalada en un dispositivo móvil. La APP CFMOTO RIDE está disponible para su descarga en la App Store de Apple para iPhone o en Google Play para Android.



Escanea el código QR para descargar
APLICACIÓN CFMOTO RIDE

5BYV-380101-6200-13 US232

ZHEJIANG CFMOTO POWER CO.,

LTD. FABRICADO POR:

Dirección:NO.116,Wuzhou Road, Yuhang Economic Development
Zone, Hangzhou 311100, Provincia de Zhejiang, China
Tel:86-571-86258863 Fax:+86-571-89265788

[E-mail:service@cfmoto.com.cn](mailto:service@cfmoto.com.cn) <http://global.cfmoto.com>

DISTRIBUIDO POR:

CFMOTO Chile

www.cfmotochile.cl